

unidad 1

¡ ADIÓS AL VERANO !

NUESTRO PROYECTO:
VAMOS A CREAR UN GRUPO
EN UNA RED SOCIAL O EL
BLOG DE NUESTRA CLASE

facebook

Busca personas, lugares y cosas

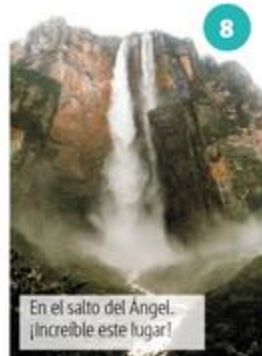


María Elena
Ramírez

Biografía | Amigos | Fotos | Más

Mis vacaciones

Agregar fotos | Agregar video



OBJETIVOS:

COMPETENCIA COMUNICATIVA

- preguntar por las vacaciones pasadas y hablar de ellas
- situar y describir lugares
- hablar del tiempo
- pedir información personal

APRENDIZAJE GRAMATICAL

- el pretérito perfecto compuesto
- pronombres interrogativos
- los verbos meteorológicos

APRENDIZAJE LEXICAL

- viajes y vacaciones
- las estaciones del año

APRENDIZAJE FONÉTICO

- la entonación de las preguntas

COMPETENCIA SOCIOCULTURAL

- formas de pasar las vacaciones de chicos españoles y latinoamericanos
- turismo en la selva de Costa Rica
- la Amazonia

1. Tres semanas en Venezuela

A Lee la siguiente conversación en un chat entre María Elena y su amiga Beatriz, ¿Quién ha tenido las vacaciones más interesantes? **Comentad** en pareja vuestra opinión.

Przeczytaj poniższą rozmowę na czacie między Marią Eleną i jej przyjaciółką Beatriz. Która z nich spędziła ciekawsze wakacje? Wymieńcie się opiniami w parach.

Chat 75%

Hola María Elena, ¿estás conectada? Hoy he visto las fotos de tu Facebook y me han gustado mucho. Unas vacaciones estupendas, ¿no? ¿Cuándo quedamos? Quiero saber todos los detalles. 😊👓👓

21:05

XDDD. Sí, han sido las vacaciones más interesantes de mi vida. Hemos ido a **visitar** a mis primos que viven en Venezuela y además, hemos hecho turismo por todo el país. Mis tíos han visitado las **montañas** y el **desierto** y nosotros hemos estado por las **playas** y la Isla Margarita. Y tú, ¿qué has hecho este verano?

Mi hermana y yo hemos estado en un campamento de verano en Inglaterra. También hemos visitado el norte de España, Cantabria y Asturias. Mi padre es de Asturias. Hemos estado en los Picos de Europa y también he aprendido a **surfear** que por cierto, me encanta. A mí también me han gustado mis vacaciones. Bueno, termino porque mi madre necesita ayuda. Dime cuándo nos vemos

Vale, ya hablamos. Te digo después. Besos gordos. 😘

B En tu cuaderno **haz** una tabla igual que esta y **escribe** los verbos que se usan para hablar de acciones pasadas.

Sporządź w zeszyście tabelkę według przykładu i zapisz w niej czasowniki, które zostały wykorzystane do mówienia o przeszłości.

ACCIONES PASADAS
he visto

C ¿Qué ha hecho María Elena en Venezuela? **Escribe** en tu cuaderno las frases que corresponden a cada número de las fotografías.

Co María Elena robiła w Wenezueli? Którym zdjęciom odpowiadają zdania oznaczone literami? Zapisz w zeszyście zdania z przyporządkowanym numerem zdjęcia.

?	A. Ha estado con su familia.
?	B. Ha navegado en un bote.
?	C. Ha nadado en una playa.
?	D. Ha estado en un puerto.
?	E. Ha estado en una isla venezolana.
?	F. Ha estado en una gran ciudad.

2. ¿Qué has hecho este verano?

HABLAR DE LAS VACACIONES PASADAS

¿Dónde has estado? Este año...
 ¿Con quién has ido? he pasado un mes en España.
 ¿Cuánto tiempo has estado? he estado en Tenerife.
 ¿Qué (actividades) has hecho? he ido de viaje. / he hecho un viaje.
 ¿Cómo ha sido / lo has pasado?
 ¿Te ha gustado?

Este verano...
 (no) lo he pasado muy bien.
 me he divertido mucho.
 he salido con mis amigos.

Este fin de semana...
 no he hecho nada especial.
 me he aburrido un poco.

Pretérito perfecto compuesto.

Zeby mówić o zdarzeniach z bliskiej przeszłości, lub gdy nie wskazujemy precyzyjnie momentu zdarzenia, używamy czasu **pretérito perfecto compuesto**. Składa się on z odmienionego przez osobę czasownika posiłkowego **haber** i nieosobowej formy **participio pasado** czasownika, który przenosi treść.

	HABER	PARTICIPIO PASADO
yo	he	
tú	has	
él / ella / usted	ha	estado
nosotros/-as	hemos	comido
vosotros/-as	habéis	vivido
ellos/-as / ustedes	han	

HABLAR DE LAS VACACIONES

A Este verano Martín ha ido dos semanas a un campamento. En parejas, **escribe** en tu cuaderno una lista de cosas que se pueden hacer en un campamento.

Tego lata Martín pojechał na dwutygodniowy obóz. Sporządźcie w parach listę rzeczy, które można robić na obozie.

B Martín ha escrito un diario. **Léelo** y luego **escoge** las dos informaciones que son correctas y **escribelas** en tu cuaderno. **Justifica** tus respuestas.

Martín na obozie prowadził dziennik. Przeczytaj jego fragment, a następnie wybierz dwie poprawne odpowiedzi i zapisz je w zeszycie. Uzasadnij swój wybór.

Martín...

- se ha aburrido en el autocar.
- ha estudiado una lengua extranjera en el campamento.
- ha hecho un curso de teatro.
- ha echado mucho de menos a su familia.
- se ha duchado con agua fría.

APRENDER A APRENDER

Aby zrozumieć lepiej tekst w języku obcym, warto przypomnieć sobie poznane wcześniej słowa związane z jego tematyką.

1. Acampar
2. ...

2 de julio
 Ya estamos en el campamento. El viaje hasta Nigrán (Galicia) ha sido largo: ¡cinco horas y media de autocar! Pero lo he pasado muy bien con César y con Ángel. Hemos jugado, hemos escuchado música e incluso César ha bailado el Despacito. Ya hemos montado las tiendas y hemos cenado. Ya son las 12, pero todavía no dormimos... ¡Jejejeje!

7 de julio
 Estos días no hemos parado. La verdad es que lo paso fenomenal. Hemos hecho muchas excursiones, nos hemos bañado en un río, y nos han dicho que vamos a construir cabañas. Hoy han empezado

las clases de inglés. El profe, Peter, es irlandés y es supermajo. Quiero aprender mucho.

9 de julio
 ¡Ya ha pasado una semana! ¡No me lo puedo creer! He conocido a un chico de Ávila, Diego, que también hace teatro como yo. Me va a mandar un vídeo de su última obra. Las clases de inglés, ¡very, very good!

11 de julio
 ¡Qué día! Hoy nos han enseñado a construir cabañas. Bueno, nuestro grupo todavía no ha terminado la nuestra pero el instructor nos va a ayudar esta tarde.

Nuestra cabaña



13 de julio
 No tengo ganas de volver a casa 😞. Lo único que echo en falta es la comida de mi madre y la ducha caliente... ¡Y levantarme más tarde de las siete!

17 de julio
 Hoy es el último día. ¡Adiós, Nigrán; adiós, amigos! ¡Bye bye, Peter! ¡¡¡No me quiero ir!!! 😞

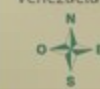
¿QUÉ HAS HECHO ESTE VERANO?

PUES HE ESTADO EN LA PLAYA...

3. ¿Qué tal vas de geografía?

SITUAR Y DESCRIBIR LUGARES

Venezuela está **al norte de Brasil**, **al sur del Mar Caribe**, **al este de Colombia**, **al oeste de Guyana**.



Caracas está en el norte (de Venezuela).



Es un país muy pequeño / bonito / interesante / ...

Tiene cinco millones de habitantes.
 140 000 km².
 un clima tropical / continental / mediterráneo.

Przed nazwami krajów, regionów i kontynentów w języku hiszpańskim zwykle nie stawiamy rodzajnika!

La España es una península.
 Gerona es una ciudad de la Cataluña.
 La Tailandia es un país de la Asia.

Rodzajnika używamy, gdy:
 - dookreślamy nazwę kraju, regionu lub kontynentu:

La España del siglo XV / de Cervantes / barroca / ...

- nazwa kraju wskazuje na ustrój państwa (królestwo, republika, itd.);

En el Reino Unido se habla inglés.
 La República Dominicana está en el Caribe.

DEFINIR LUGARES

A ¿Qué es o qué son estos lugares? **Escribe** las respuestas en tu cuaderno.

Co to za miejsca? Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

- | | | |
|------------------|-----------------|------------|
| A. Mar del Plata | B. Lima | C. Cuba |
| D. el Amazonas | E. el Caribe | F. Bolivia |
| G. los Andes | H. el Atlántico | I. Caracas |
| J. el Titicaca | K. Venezuela | |

SITUAR LUGARES

B Consulta en internet o en un atlas y **escribe** en tu cuaderno qué son y dónde están los lugares de la actividad anterior.

Sprawdź w Internecie lub atlasie, gdzie znajdują się miejsca z poprzedniego zadania.

Machu Pichu es una ciudad antigua.
 Está en Perú.

C En grupos de tres, **pensad** cuáles de estas oraciones son verdaderas. Vuestra profesora os dará las soluciones. ¿Qué grupo ha acertado más?

W grupach trzyosobowych zastanówcie się, które zdania są prawdziwe. Poprawne odpowiedzi poda Wasz/a nauczyciel/ka. Która grupa odgadła najwięcej?

- Cuba es una isla.
- México está en América Central.
- Argentina tiene 5 millones de habitantes.
- En Paraguay se habla guaraní y español.
- En Estados Unidos hay 40 millones de personas que hablan español.
- Los Andes están en Centroamérica.
- Chichén Itzá es un monumento de Ecuador.
- La isla de Pascua es peruana.
- Rosario es una ciudad chilena.



una ciudad

un lago

un mar

una isla

unas montañas

un río

un océano

un país

la capital de...

¿SABES QUE...?

W Ameryce używa się ponad tysiąc języków autochtonicznych, których tradycja sięga czasów przed przybyciem języka hiszpańskiego i portugalskiego. Są to na przykład quechua, guaraní, aimara, czy náhuatl.

¿CUBA ES UNA ISLA?

YO CREO QUE SÍ.

4. ¡Qué frío!

EL TIEMPO

Hace	(mucho / bastante)	calor.	
		frío.	
		viento.	
		sol.	
(muy)		buen tiempo / bueno.	
		mal tiempo.	
Llueve	mucho / bastante / ...		
Nieva		nubes.	
		t tormenta.	
		niebla.	
Está	nublado.	Hay	
	despejado.		
	soleado.		

5. Una familia muy viajera.

LAS ESTACIONES



En verano siempre viajamos a otro país.
En Navidad nos reunimos con nuestra familia.
La semana blanca de invierno es en febrero o en marzo.

B Lee otra vez y di si estas afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F). Justifica tus respuestas en el cuaderno.

Précizajaj ponownie tekst i ustal, czy poniższe zdania są prawdziwe czy fałszywe. Uzasadnij odpowiedzi w zeszytce.

- Los Calvo organizan personalmente sus viajes.
- Diego nunca ha visitado una capital europea.
- Diego y su hermana han probado muchos restaurantes diferentes.
- A Diego le encantan los parques de atracciones.

V ? F ?
V ? F ?
V ? F ?
V ? F ?

HABLAR DEL TIEMPO

A Escucha y escribe en tu cuaderno si estas informaciones son verdaderas o falsas.

Wysłuchaj nagrania i zapisz w zeszytce, czy poniższe informacje są prawdziwe czy fałszywe.

Pista 01

- Juan Esteban vive en Colombia.
- En Colombia hay tres estaciones.
- En Colombia no hay invierno.
- A Juan Esteban le gusta la nieve.
- El clima de Colombia es tropical.
- En Colombia nunca llueve.

B ¿Qué tiempo hace ahora en Polonia? Comentadlo en parejas.

Jaka jest teraz pogoda w Polsce? Porozmawiajcie o tym w parach.

APRENDER A APRENDER
Stuchając nagrania, skup się na pogrubionych wyrazach. Pomogą Ci one w zrozumieniu dialogu i wykonaniu zadania.

6. El blog de LaLatina

QUÉ

¿Qué has hecho hoy?

CUÁL / CUÁLES

¿Cuál es tu nacionalidad?
¿Cuáles son tus películas favoritas?

CÓMO

¿Cómo te llamas?

CUÁNDO

¿Cuándo vas a viajar a España?

DÓNDE

¿Dónde vives?

QUIÉN / QUIÉNES

¿Quién es el señor alto y calvo?
¿Quiénes son tus mejores amigos?

PEDIR INFORMACIÓN PERSONAL

¿Cómo te llamas?
¿Cuántos años tienes?
¿Dónde vives?
¿Qué es lo que más / menos te gusta?
¿Cuál es tu ... favorito/-a?
¿Qué estás haciendo actualmente?
¿Cuáles son tus proyectos / sueños?

HABLAR DE LAS PROPIAS EXPERIENCIAS

A Mira y lee el blog. ¿Qué puedes decir de LaLatina?

Spójrz na bloga teatru szkolnego i przeczytaj zamieszczone na nim informacje. Co możesz powiedzieć o LaLatina?

B Escucha la entrevista realizada a Martín y a Adriana en la radio. Luego, completa en tu cuaderno la ficha personal de Martín.

Wysłuchaj wywiadu radiowego z Martinem i Adrianą. Następnie sporządź w zeszytce notatkę z informacjami o Martinie według wzoru.

C Ahora entrevista a un / una compañero/-a. Hazle preguntas y escribe sus respuestas en tu cuaderno.

A teraz przeprowadź wywiad z kolegą lub koleżanką. Zadaj pytania według własnego uznania i zapisz uzyskane odpowiedzi w zeszytce.

HISTORIA DEL GRUPO

Somos estudiantes del IES Beatriz Galindo del barrio de La Latina (Madrid). Hemos empezado a hacer teatro hace poco, pero nos encanta y queremos seguir. Este año hemos ganado el premio del Festival de Teatro Juvenil de Mérida con la obra *El retablo de las maravillas* de Miguel de Cervantes, y ahora estamos preparando una obra musical que es una adaptación de *Cats*.

FICHA PERSONAL

Me llamo Martín.
Tengo ? años.
Vivo en ?
Lo que más me gusta es ?
Lo que menos me gusta es ?
Actualmente ... Mis sueños son ?



MINIPROYECTO

Każdy w klasie przygotowuje kartę informacji o osobie, z którą przeprowadził wywiad (podobną do karty Martina z poprzedniego zadania). Karty możemy zawiesić na ścianach sali lub opublikować na klasowym blogu!

El pretérito perfecto compuesto

Czas **pretérito perfecto compuesto** składa się z odmienionego przez osobę czasownika posiłkowego **haber** oraz **participio pasado**.

	HABER	PARTICIPIO PASADO
yo	he	cantado comido salido
tú	has	
él / ella / usted	ha	
nosotros/-as	hemos	
vosotros/-as	habéis	
ellos/-as / ustedes	han	

EL PARTICIPIO PASADO

Participio pasado czasowników regularnych tworzymy poprzez dodanie końcówki **-ado** do tematu czasowników z pierwszej grupy oraz **-ido** do tematu czasowników z drugiej i trzeciej grupy odmiany:

hablar > *hablado*

beber > *bebido*

vivir > *vivido*.



Nieliczne czasowniki tworzą **participio pasado** nieregularnie:

abrir > *abierto*; *cubrir* > *cubierto*; *decir* > *dicho*;

escribir > *escrito*; *hacer* > *hecho*; *poner* > *puesto*;

resolver > *resuelto*; *romper* > *roto*; *ver* > *visto*; *volver* > *vuelto*.

USOS DEL PRETÉRITO PERFECTO COMPUESTO

Pretérito perfecto compuesto używamy, gdy:

- mówimy o zdarzeniach z przeszłości, które uznajemy za **niedawne** lub mające związek z **teraźniejszością**. Najczęściej spotkamy go wraz z określeniami takimi, jak: *hoy*, *este verano* / *otoño* / *invierno* / *año* / *mes*, *esta primavera* / *semana* / *mañana* / *tarde*, *estas vacaciones* / *Navidades* / ...

¿Por qué has llegado tarde al cole esta mañana?

- wskazujemy na **sam fakt**, że coś się stało lub się nie wydarzyło, bez dokładnego określenia kiedy. Zazwyczaj towarzyszyć mu będą określenia takie, jak:

alguna vez, *muchas veces*, *dos* / *tres* / *cuatro veces*, *nunca*, *ya*, *todavía no* / ...

¿Has viajado alguna vez al extranjero?

PL-ESP Pamiętaj, że czas utworzymy **tylko** jeśli odmieniony czasownik *haber* **bezpośrednio poprzedza** **participio pasado**.

Z **participio pasado** spotkałeś się już także w innych kontekstach, które nie stanowią kategorii czasu. Na przykład:

Estoy aburrido. – Nudzę się. (dosłownie: Jestem znudzony.)

Dobłą strategią na rozpoznanie tego czasu jest zadanie sobie pytania, czy **przed participio pasado znajduje się odmieniony czasownik haber** (*he/has/ha/hemos/habéis/han*).

1 Relaciona las preguntas y respuestas en tu cuaderno.

Połącz pytania i odpowiedzi w zeszyty.

a) ¿Has estado en Cuba?

b) ¿Has visitado el museo de Picasso?

c) ¿Has subido a un volcán?

d) ¿Has hecho algún crucero?

e) ¿Has hecho windsurf?

1) Sí, por el mar Mediterráneo.

2) No, no he ido al Caribe.

3) No, no me gusta el arte.

4) No, tengo miedo al mar.

5) Sí, ¡el cráter es impresionante!

Respuesta - a/2

2 Forma preguntas como en el ejemplo en tu cuaderno y luego haz las preguntas a otro miembro de la clase.

Utwórz w zeszyty pytania według wzoru, a następnie zadaj je koledze lub koleżance z klasy.

1. ver / animales muy peligrosos

¿Has visto animales muy peligrosos?

2. hacer / windsurf en playas de mucho viento

¿...?

3. bucear en el mar Mediterráneo.

¿...?

4. decir / alguna vez "No, tengo miedo."

¿...?

5. subir / a una montaña de más de 3000 metros

¿...?

Los interrogativos/Tú y usted

QUÉ

¿Qué has hecho hoy?

CUÁL / CUÁLES

¿Cuál es tu nacionalidad?

¿Cuáles son tus películas favoritas?

CÓMO

¿Cómo te llamas?

CUÁNDO

¿Cuándo vas a España?

DÓNDE

¿Dónde vives?

QUIÉN / QUIÉNES

¿Quién es el señor alto y calvo?

¿Quiénes son tus mejores amigos?

CUÁNTO/-A/-OS/-AS

¿Cuánto vale?

¿Cuánta agua hay?

¿Cuántos años tienes?

¿Cuántas naranjas quieres?

POR QUÉ

¿Por qué no has venido a clase hoy?



Zaimków pytających **qué** i **cuál** / **cuáles** używa się w odmiennych kontekstach.

Qué może poprzedzać zarówno czasownik, jak i rzeczownik:

¿Qué haces?

¿Qué película quieres mirar?

Cuál / **cuáles** mogą poprzedzać tylko czasownik:

¿Cuál es tu película favorita?

¿Cuáles prefieres? *¿Cuáles asignaturas prefieres?*



Gdy chcemy okazać szacunek osobie, z którą rozmawiamy, zamiast formy **tú** (ty) powinniśmy posłużyć się formą grzecznościową **usted**. Zaimek ten odpowiada polskiemu zwrotom grzecznościowym „pan/pani”. Słowa „pan/pani” możemy też przetłumaczyć na wyrazy niebędące zaimkami – **señor i señora**. Żeby zwrócić się do więcej niż jednej osoby, zamiast zaimka **vosotros** (wy) powinniśmy posłużyć się jedną spośród form **ustedes/señoras/señores**, które odpowiadają zwrotom „państwo/panie/panowie”. Zmiana z drugiej osoby gramatycznej na trzecią dotyczy zarówno czasowników, jak i zaimków. Zwróć uwagę na przykłady:

¿Cómo usted se llama? – *¿Cómo te llamas?* (tú)

¿Necesita ayuda? (usted) – *¿Necesitas ayuda?* (tú)

¿Cuál es su película favorita? (usted) – *¿Cuál es tu película favorita?* (tú)

Has olvidado tu abrigo. (tú) – Ha olvidado su abrigo.

(usted)

¿Te gusta bailar? (a ti) – *¿Le gusta bailar?* (a usted)

¿Es usted el señor Ortega? – *¿Está la señora Campos?*



PL-ESP Podobnie jak w j. polskim, zaimkom osobowym **usted** i **ustedes** towarzyszy czasownik odmieniony w trzeciej osobie odpowiednio liczby pojedynczej lub mnogiej. Niemniej w j. hiszpańskim często pomijamy również ten zaimek, zwracając się do rozmówców przy wykorzystaniu czasowników odmienionych w trzeciej osobie.

Zazwyczaj, by zadać pytanie, zwracamy się do rozmówców słowem **Perdona...**, a do osob, którym chcemy okazać szacunek – **Perdone...** Oba te słowa odpowiadają polskiemu zwrotowi „przepraszam” w kontekście zwrócenia czyjejś uwagi.

3 Define y escribe en tu cuaderno si estas situaciones son formales (F) o informales (I).

Ustal, a następnie zapisz w zeszyty, czy poniżej przedstawione sytuacje są oficjalne (F) czy nieoficjalne (I).

1. ● *Perdone ¿Es usted el señor Rodríguez?*
○ *Sí, soy yo, ¿y usted es?*

2. ● *¿Cómo usted se llama?*
○ *Michał Kuc, K-U-C.*

3. ● *Perdona, ¿eres Juan?*
○ *No, Juan no está, soy Sergio.*

4. ● *¿Cuál es su número de teléfono?*
○ *Es el 196985256.*

5. ● *¿Qué tal estás?*
○ *Bien, gracias, ¿y tú?*

6. ● *¿De dónde eres?*
○ *Soy de Chile, ¿y tú?*

4 Completa en tu cuaderno la siguiente tabla con preguntas en registro formal o informal.

Uzupełnij w zeszyty poniższą tabelkę, wpisując brakujące formy pytań odpowiednio w oficjalnym lub nieoficjalnym stylu wypowiedzi.

Registro formal	Registro informal
1. ¿Qué bebida usted prefiere?	7. ?
2. ?	8. ¿Necesitas ayuda?
3. ¿Quién es usted?	9. ?
4. ?	10. ¿Dónde vives?
5. Perdona, ¿dónde está la oficina del director?	11. ?
6. ?	12. ¿Por qué no has respondido mi mensaje?

A. Selecciona cinco preguntas y escribe en tu cuaderno las respuestas. Luego en parejas tratad de adivinar cuáles fueron las preguntas elegidas por la otra persona.

Wybierz pięć spośród pytań z tabelki i odpowiedz na nie w zeszyty. Następnie w parach spróbujcie odgadnąć na podstawie odpowiedzi, które pytania wybrała druga osoba.

5 Completa las oraciones en tu cuaderno con los interrogativos que faltan.

Uzupełnij w zeszytach zdania brakującymi zaimkami pytajnymi.

quién cómo cuántos dónde qué cuándo cuál

- ¿...? nos vamos? ¿Ahora o luego?
- Pedro, ¿...? te encuentras hoy?
- ¿...? años tiene tu hermana mayor?
- ¿...? quieres hacer? ¿Descansar o pasear?
- ¿...? de esos chicos es tu hermano? ¿El rubio o el moreno?
- Mamá, ¿...? está mi libro de mates?
- ¿...? te ha dicho que hoy es mi cumpleaños?

Verbos meteorológicos

EL TIEMPO

Hace	(mucho / bastante)	calor.	
		frio.	
		viento.	
		sol.	
(muy)		buen tiempo / bueno.	
		mal tiempo.	
Llueve	mucho / bastante / ...		
Nieva			
Está	nublado.	Hay	
	despejado.		
	soleado.		

Aby mówić po hiszpańsku o pogodzie, musimy posłużyć się zupełnie odmiennymi niż w języku polskim konstrukcjami. Ważne jest nauczyć się stałych kolokacji, dlatego że każda z konstrukcji może odnosić się do innych stanów pogody. Podzielmy je na 4 grupy:

- przy wykorzystaniu czasownika hacer (Hace...)
- przy wykorzystaniu bezosobowej formy czasownika haber (Hay...)
- przy wykorzystaniu czasownika estar (Está...)
- przy wykorzystaniu czasowników opisujących stan pogody, używanych w trzeciej osobie liczby pojedynczej (Llueve/Nieva).

PL-ESP Mimo, że powyższych czasowników używamy tylko w trzeciej osobie liczby pojedynczej, przyjmuje się, że nie mają one podmiotu. Zauważ, że nie możemy tłumaczyć ich dosłownie! Porównaj:
Hace calor. — Jest ciepło.
Hace sol. — Świeci słońce.

¡IMPORTANTE!
Zauważ, że słowo „el tiempo” znaczy w języku hiszpańskim zarówno „czas”, jak i „pogoda”.

6 Relaciona los verbos con las palabras de la lista. Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Połącz czasowniki z wypisanymi wyrazami. Zapisz pary wyrazów w zeszytach.

nubes • viento • buen tiempo
• tormenta • calor
soleado • frío • niebla • malo
nublado • sol • bueno
cubierto • mal tiempo • despejado



7 Completa el texto en tu cuaderno con las formas adecuadas de los verbos haber, hacer o estar

Uzupełnij tekst odpowiednimi formami czasowników haber, hacer i estar. Zapisz odpowiedzi w zeszytach.

Hoy en el norte de Polonia 1 niebla y 2 mucho frío. En el centro 3 mucho viento. En el sur del país 4 cubierto y 5 mal tiempo. En el suroeste 6 nubes. En el noreste 7 nublado y 8 tormentas.

De viaje

1 Aquí tienes una serie de palabras útiles para hablar de viajes y excursiones: ¿sabes relacionarlas con las categorías que encuentras en la tabla de abajo? Escribe las respuestas en tu cuaderno

Poniżej znajdziesz zbiór słów przydatnych do rozmów o podróżach i wycieczkach. Potrafisz dopasować je do kategorii wypisanych poniżej? Zapisz odpowiedzi w zeszytach.

la maleta	el pasaporte	el saco de dormir	el campo
la tienda de campaña	la montaña	la linterna	el albergue juvenil
el hotel	el mapa	la mochila	la ciudad
el mar	el carné de identidad	el camping	el trolley

EQUIPAJE	DOCUMENTACIÓN	OBJETOS ÚTILES	ALOJAMIENTO	DESTINO
la mochila	?	el mapa	?	el mar

Las vacaciones de Laura y de Miguel

- 2 Describe las vacaciones de Miguel. ¿Qué ha hecho? ¿Lo ha pasado bien? Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Opisz wakacje Miguela. Co robił? Dobrze się bawił? Odpowiedzi zapisz w zeszytach.

Este verano, Laura...



Este verano, Miguel...



FONÉTICA: LA MELODÍA DEL ESPAÑOL

- 1 W języku hiszpańskim często pytania od twierdzeń różnią się tylko intonacją. Wysłuchaj nagrania i ustal, czy wypowiedziane zdania są pytaniami (P) czy twierdzeniami (A). Zapisz odpowiedzi w zeszytach.
- Pista 03
1. ? 3. ? 5. ? 7. ? 9. ?
2. ? 4. ? 6. ? 8. ? 10. ?

- 2 Wysłuchaj pytań i przyjrzyj się schematowi. Powtórz pytania na głos.
- Pista 04
1. ¿Mañana es fiesta? respuesta: sí o no
2. ¿Qué día es mañana? respuesta abierta
3. Mañana es fiesta, ¿verdad? respuesta: sí o no con confirmación

APRENDER A APRENDER

Intonacja jest bardzo ważna, żeby dobrze wyrazić swoje myśli po hiszpańsku. Próbuje naśladować różne melodie języka, które słyszysz!

EL BLOG DE LA CLASE

VAMOS A HACER UN CONCURSO PARA CREAR EL BLOG DE NUESTRA CLASE.

- A Formad grupos de cuatro o cinco para preparar un proyecto de blog de la clase. Tenéis que decidir lo siguiente:
- W cztero- lub pięcioosobowych grupach stwórzcie konspekt bloga klasowego. Poniżej znajdziecie listę kwestii do rozstrzygnięcia.

Un título, una imagen y, si queréis, un logotipo para la página principal.

Una lista de lo que queréis incluir en el blog:

- colegio
- identidad de los alumnos de la clase
- ciudad, pueblo o barrio
- fotos y vídeos
- proyectos (fiestas, viajes, obras de teatro...)
- buenas intenciones o propósitos para este curso
- ...

Con qué frecuencia queréis escribir en el blog y quién va a hacerlo.

- B Explicad los proyectos de vuestro blog a la clase y, entre todos, votad cuál os gusta más.
- Zaprezentujcie i objaśnijcie na forum konspekt Waszego bloga klasowego. Następnie zróbcie w klasie głosowanie, który podoba się Wam najbardziej.

- C Cada uno de los grupos anteriores se va a ocupar de una sección del blog. Escribid los textos y buscad las imágenes necesarias (fotografías, dibujos...).
- Każda z poprzednich grup zajmie się jedną sekcją na blogu. Zredagujcie teksty i odnajdźcie potrzebne ilustracje (zdjęcia, rysunki).

- D Uno de los grupos va a encargarse también de la parte técnica. Ya podéis poner los contenidos en el blog. Y ¡no olvidéis actualizarlo!
- Jedna z grup będzie musiała się zająć również kwestiami technicznymi. Uzupełnijcie bloga przygotowanymi tekstami. Nie zapomnijcie udostępnić nowych treści!

CZEGO POTRZEBUJEMY?

- Do założenia bloga internetowego:
- ✓ programu do tworzenia blogów (WordPress, Tumblr...),
 - ✓ komputera z połączeniem internetowym,
 - ✓ zdjęć (klasy, szkoły).
- Do przygotowania gazetki klasowej własnoręcznie:
- ✓ brystolu, pisaków, nożyczek i kleju,
 - ✓ wydrukowanych zdjęć i rysunków.



(El blog de la clase más guay del instituto!)

¿Quiénes somos? Nuestro colegio Nuestro barrio Actividades

miércoles, 12 de junio de 2013

NOS PRESENTAMOS

¡Hola! Somos los alumnos de la clase de 2º B del IES Mercè Rodoreda. En la clase somos 28 alumnos, 11 chicos y 17 chicas. ¡Nos gustan por goleada! Vivimos en la ciudad de l'Hospitalet de Llobregat... y nos encanta. Tenemos gustos y aficiones distintos, pero nos llevamos bien.

Estos somos nosotros:

Noemí



Me llamo **Noemí Rodríguez**.
Tengo 13 años.
Lo que más me gusta: **leer. ¡De todo!**
Lo que menos me gusta: **estudiar matemáticas**
Actualmente... **estoy escribiendo un cuento**
Mi sueño es... **escribir guiones de cómics o de películas**

APRENDER A APRENDER

Pamiętajcie o tym, że podczas planowania pracy nad projektem powinniśmy być realistami i uwzględnić czas i środki, którymi dysponujemy. Warto omówić projekt tak, by móc go zrealizować w pełni.

La América tropical



TOUR DE CANOPY¹ EN COSTA RICA



12 plataformas y un recorrido² de dos kilómetros con ocho cables³, dos puentes colgantes⁴ y varias torres.

DURACIÓN

Aproximadamente una hora.

SEGURIDAD

Contamos con guías⁵ muy experimentados en este tipo de actividad. Además, nuestros materiales e instalaciones han pasado los controles de seguridad más estrictos⁶.

RECOMENDACIONES

Llegar temprano, llevar ropa cómoda, sombrero, crema solar y repelente⁷ para insectos.

CLIMA

Es caluroso y húmedo. La temperatura promedio⁸ anual es de 30 °C (grados centígrados).

HORARIO

El parque está abierto todos los días del año de 8:30 a 5:00 h.

La Amazonia: ¡la selva más grande del mundo en peligro⁹!

La selva tropical está desapareciendo: 5200 hectáreas¹⁰ al día, lo equivalente a ocho campos de fútbol por minuto.

Esta selva tiene una extensión de 600 millones de hectáreas por varios países: Brasil, Perú, Bolivia, Ecuador, Surinam, Guayana, Venezuela y Colombia. Allí viven el 50 % de todas las especies animales del planeta y representa el 30 % de los bosques tropicales. Los seres humanos también están muy afectados. Solo en Brasil hay 330 000 indígenas, 220 etnias y 180 idiomas.



1. el canopy
2. el recorrido
3. los cables
4. colgantes

5. los guías
6. estrictos
7. el repelente
8. promedio

9. en peligro
10. las hectáreas
11. afectados

przewodnicy
rygorystyczne
środek odstraszający owady
średnio

CANCIÓN



Latinoamérica

Tú no puedes comprar al viento.
Tú no puedes comprar al sol.
Tú no puedes comprar la lluvia.
Tú no puedes comprar el calor.
Tú no puedes comprar las nubes.
Tú no puedes comprar los colores.
Tú no puedes comprar mi alegría.
Tú no puedes comprar mis dolores.

Fragmento de "Latinoamérica", del álbum *Entren los que quieran* (2010), de Calle 13

1. Lee el folleto sobre el tour de canopy en Costa Rica y contesta en tu cuaderno a estas preguntas.

Przeczytaj ulotkę o szlaku kolejek tyrolskich w Kostaryce i odpowiedz w zeszycie na poniższe pytania.

1. ¿Qué extensión y duración tiene el recorrido?
2. ¿Cuáles son las medidas de seguridad con las que cuentan en el parque?
3. ¿Qué se recomienda a los visitantes?
4. ¿A qué hora abre y cierra el parque?

2. Ahora completa esta ficha en tu cuaderno con las informaciones que encuentras en el texto sobre la Amazonia.

Na podstawie informacji, które znajdziesz w tekście o Amazonii, sporządź w zeszycie notatkę zgodnie z wzorem w tabelce.

Extensión de la selva	Bosques tropicales que representa
Países por los que se extiende	Población nativa en la Amazonia brasileña
Especies animales que viven allí	

3. La canción de Calle 13 habla de cosas que no se pueden comprar: ¿se te ocurren algunas más? Escribe en tu cuaderno.

W piosence zespołu Calle 13 wymienione zostają rzeczy, których nie można kupić. Przychodzą Ci na myśl inne? Zapisz je w zeszycie.

4. ¿Cuáles de las acciones descritas por la Peña del Garaje te gusta hacer cuando tienes tiempo libre? Escribe un breve texto en tu cuaderno.

Które z czynności wymienionych w komiksie *Peña del Garaje* lubisz wykonywać w czasie wolnym? Zredaguj w zeszycie krótką wypowiedź pisemną.



ALGUNOS REGRESAN DE VACACIONES...



COMPRESIÓN LECTORA

1. Karolina uczestniczy w miesięcznym kursie języka w Hiszpanii i mieszka z miejscową rodziną. Jednym z domowników jest jej rówieśniczka Laura. Przeczytaj następujące wiadomości, które wysłała Karolina i ustal, do kogo je napisała. Zwróć uwagę na oficjalny i nieoficjalny styl wypowiedzi.

- Perdona pero necesito su ayuda porque no recuerdo el número del autobús que necesito.
- Es el autobús 13 y son dos paradas.
- Gracias por su ayuda. Ha sido muy amable.

1

- ¿Cómo se llama tu amigo, el rubio alto y con ojos marrones?
- Jajajaja, te gusta, ¿no? Se llama Daniel y tiene 16 años.
- Noooo pero es muy guapo y divertido.

3

- Gracias por su hospitalidad y ayuda. Usted ha sido muy buena, cariñosa y cercana.
- Un gusto Karolina. Ha sido un placer estar contigo este mes. En Málaga tienes tu casa.
- Gracias. La próxima vez en Polonia.
- Buen viaje. Un abrazo.

5

- ¿Dónde estás? Te espero en mi escuela de español.
- Perdona pero estoy en el autobús todavía. Lo siento.
- Vale, te espero aquí. Estoy en la biblioteca.

2

- Hola. Tengo un problema. Usted sabe dónde están mis llaves.
- Están en la mesita pequeña en el salón.
- Gracias. Ya tengo las llaves.
- Un abrazo.

4

- Laura, he olvidado dos libros. ¿Qué despistada!
- No te preocupes. Son los dos libros para aprender español, ¿no?
- Sí, gracias. Mi dirección es ul. Droga 32/54, 78-769, Warszawa. Gracias amiga.
- Buen viaje.

6

Pomysł o pracy, jaką wykonałeś w tym rozdziale. Narysuj poniższe figury w swoim zeszycie i wypełnij je według instrukcji.

He aprendido

Nauczyłem się...

Zapisz, czego nauczyłeś się z tego rozdziału, a w szczególności, zanotuj rzeczy, które Twoim zdaniem zasługują na wyjątkową uwagę.

Me ha gustado

Podoba mi się...

Jakie treści zawarte w tym rozdziale najbardziej Ci się spodobaly? Zapisz je w kolejności, zaczynając od tych najciekawszych.

No he entendido bien

Nie zrozumiałem...

Czy jest coś, czego nie zrozumiełeś? Teraz masz okazję się nad tym zastanowić, zapisać to i poprosić o pomoc. Pamiętaj, że Twój nauczyciel jest zawsze do Twojej dyspozycji.

Me cuesta (tengo que estudiar más)

Mam trudności z... (muszę więcej poćwiczyć)

Czy jakieś treści przedstawione w tym rozdziale sprawiły Ci wyjątkową trudność? Jakiej? Zapisz je tutaj. Pamiętaj, że im więcej będziesz ćwiczył, tym szybciej nadejdzie moment, w którym dasz radę pokonać trudności.

Jak się czujesz?

Jakie są Twoje odczucia po zakończeniu tego rozdziału w odniesieniu do Twoich postępów w nauce języka hiszpańskiego?

Zapisz w zeszycie numer twarzy, która najlepiej wyraża Twoje samopoczucie. Jeśli chcesz, możesz wykonać własny rysunek.



EXPRESIÓN ESCRITA

2. A teraz wyobraź sobie, że jako Karolina piszesz po powrocie do domu e-mail do mamy Laury. Nie zapomnij wspomnieć o tym, jak przebiegła Twoja podróż, co spодobało Ci się najbardziej podczas wspólnie spędzonego miesiąca i wyrazić swoją wdzięczność za gościnę.

Estimada Cecilia:

Gracias por todo. El viaje ha sido.....

?

Un fuerte abrazo,

Karolina.



Pista 07

COMPRESIÓN ORAL

3. Zapisz w zeszycie, czy informacja, którą usłyszysz, dotyczy Alicji, czy Agustina.

	ALICIA	AGUSTÍN
1. Ha estado en el extranjero.	?	?
2. Ha visitado a sus abuelos.	?	?
3. Ha ido a la playa.	?	?
4. Ha estado con su familia.	?	?
5. Ha conocido a mucha gente.	?	?

EXPRESIÓN ORAL

4. Opowiedz koledze lub koleżance o swoich wakacjach lub o ich części. Możesz wykorzystać zdjęcia lub inne materiały dodatkowe (np. mapy, rysunki, piosenki), żeby zilustrować swoje opowiadanie.

INTERACCIÓN ORAL

5. Wybierzcie dwie spośród poniższych sytuacji i odegrajcie w parach opisane scenki, zwracając uwagę na odpowiedni styl wypowiedzi.

- Uczeń pyta pani sekretarki, kiedy może spotkać się z dyrektorem szkoły.
- Przyjaciele pytają się nawzajem o ulubiony sposób spędzania wolnego czasu.
- Uczeń pyta w portierni szkoły o nauczyciela, pana Sáncheza.
- Rówieśnicy przedstawiają się nawzajem.

- 1** A. Estos tres chicos hacen la misma actividad extraescolar: tocan en la Banda de la Escuela Municipal de Música de San Lorenzo de El Escorial. Escucha el principio del vídeo y completa la siguiente tabla.

			
¿Cómo se llama?			
¿Cuántos años tiene?			
¿Qué instrumento toca?			

unidad 2 ¡QUÉ BONITO!

15 DE ENERO,
PRIMER DÍA
DE REBAJAS

1

NUESTRO PROYECTO: HACER
UN CALENDARIO CON NUESTROS
CUMPLEAÑOS Y REPRESENTAR
UNA ESCENA EN UNA TIENDA.

6 DE ENERO, DÍA DE REYES

2

Feliz
Cumpleaños

16 DE JULIO,
CUMPLEAÑOS DE MARÍA

3

OBJETIVOS:

COMPETENCIA COMUNICATIVA

- pedir y decir la fecha
- hablar de la posesión
- hablar de existencia y localizar
- desenvolverse en las tiendas
- expresar sorpresa, entusiasmo...

APRENDIZAJE GRAMATICAL

- las preposiciones **en**, **a** y **para**

- los demostrativos
- los pronombres posesivos tónicos
- **ser** y **estar**
- **hay** y **estar**
- las exclamativas

APRENDIZAJE LEXICAL

- las tiendas
- ropa y complementos

- materiales, tejidos y estampados

APRENDIZAJE FONÉTICO

- la sílaba tónica

COMPETENCIA SOCIOCULTURAL

- el día del santo y el día de Reyes
- el pintor Joan Miró
- una campaña de consumo responsable de ropa

1. Las fotos de María

A María mira sus fotos. ¿Qué piensa al ver cada una de ellas?

Escribe en tu cuaderno el número de la imagen en el bocadillo correspondiente.

María ogląda swoje zdjęcia. Co przywodzi jej na myśl każde z nich? Dopasuj w zeszyty numer fotografii do odpowiedniego opisu.

?

¡Ya tengo
13 años!

?

¡Qué bonito,
el vestido!

?

Clarita pide sus regalos
a los Reyes Magos...
¡Qué emoción!

B

Estas son las cartas que María (foto 1) y Clarita (foto 2) han escrito a los Reyes Magos.

Léelas y escribe en tu cuaderno de quién es cada carta.

P

Poniżej znajdziesz listy, które Maria i Clarita napisały do Trzech Króli (los Reyes Magos). Przeczytaj je i podpisz odpowiednim imieniem w zeszyty.

Queridos Reyes Magos:

Este año me he portado
bastante bien y quiero una
muñeca que se llama Robi,
un estuche nuevo, colores para
dibujar y un libro de cuentos.
Y para mi abuelo, turrón.
Me despido con un beso.

?

Queridos Reyes Magos.

«Este año he sido muy buena»
Me gustaría pedir un bolso rojo
de piel como el de mi amiga
Noemí y una entrada
para el concierto del
día 15 de enero en
el estadio olímpico.
Gracias! un abrazo,

?

C

Escucha las canciones *Cumpleaños feliz* y *Feliz Navidad* y **completa** las letras en tu cuaderno
¡Luego podéis cantarlas todos juntos!

P

Pistas
08-09

Wysłuchaj piosenek *Cumpleaños feliz* i *Feliz Navidad*,
a następnie uzupełnij ich teksty w zeszyty.
Możecie śpiewać wszyscy razem!



**CUMPLEAÑOS
FELIZ** (canción popular)

Cumpleaños feliz,
? feliz,
te deseamos ? :
¡Cumpleaños ? !



Feliz Navidad
(de José Feliciano)

Feliz Navidad.

feliz ?

feliz Navidad.

próspero año ?

? Navidad.

feliz Navidad.

feliz Navidad.

próspero ?

y felicidad.



2. En una calle comercial

PEDIR Y DECIR LA FECHA

- ¿Cuándo es tu cumpleaños?
- El 3 de diciembre.
- (Es) El 15 de abril. / (Es) En abril.

- ¿Qué día es el partido?
- (Es) El 6 de mayo.

Navidad es el 25 de diciembre.
En México, el 2 de noviembre es el Día de Muertos.

LAS PREPOSICIONES PARA Y A

Po wielu przyimkach (np. a, de, para, sin) używa się następujących form zaimków osobowych:

mi
ti
él / ella
usted
nosotros / nosotras
vosotros / vosotras
ellos / ellas
ustedes

para
a

- ¿Para quién es este libro?
- Para ti.
- ¿A quién le has dado los caramelos?
- A ella.

¿PARA QUIÉN ES?

- A** ¿Para quién es cada objeto? Algunos pueden ser para los dos. Escribe las respuestas en tu cuaderno. Któremu solenizantowi mogą spodobać się poniższe prezenty? Niektóre mogą spodobać się obojgu z nich. Zapisz odpowiedzi w zeszyście.

EL LIBRO,
PARA VÍCTOR.

A Silvia le gustan los deportes de equipo y jugar con la consola.

SILVIA 25/01

Victor, en cambio, prefiere leer y escuchar música.

VÍCTOR 4/06

DECIR LA FECHA

- B** Contesta a las preguntas oralmente y en parejas.

W parach, udzielcie ustnie odpowiedzi na poniższe pytania.

1. ¿Cuándo es el cumpleaños de Víctor?
2. ¿Qué día es tu cumpleaños?
3. ¿Cuándo son las vacaciones de verano?

LAS TIENDAS

- C** ¿En qué tienda se pueden encontrar estos objetos? Mira los nombres de las tiendas en el dibujo y escribe en tu cuaderno dónde se pueden comprar.

W jakich sklepach można znaleźć powyższe przedmioty? Zobacz, jak nazywają się sklepy przedstawione na obrazku i zapisz w zeszyście odpowiednie nazwy.

El bolígrafo, en la papelería

HABLAR DE LA EXISTENCIA Y LOCALIZAR: HAY Y ESTAR

HAY	ESTAR
Używamy bezosobowej formy hay , żeby wskazać na sam fakt, że coś istnieje. PL-ESP Najczęściej przetłumaczmy hay jako „jest”, jak w zdaniu: W sklepie jest dużo ludzi. En los grandes almacenes hay mucha gente. Hay una tienda de deporte delante de mi colegio.	Używamy czasownika estar , żeby wskazać na umiejscowienie kogoś lub czegoś. ¿Dónde está mi mochila? Álex y Marisa están en la papelería.

HABLAR DE LA POSESIÓN

	MASCULINO	FEMENINO
(yo)	el mío	la mía
(tú)	el tuyo	la tuya
(él / ella)	el suyo	la suya
(nosotros/-as)	el nuestro	la nuestra
(vosotros/-as)	el vuestro	la vuestra
(ellos / ellas)	el suyo	la suya

- Mi cumpleaños es el 3 de febrero.
- El mío es el 12 de marzo.

LOCALIZAR

- D** Escucha y anota en tu cuaderno dónde están Pamela y Elsa en cada conversación.

Wysłuchaj nagrania i zapisz w zeszyście, gdzie znajdują się Pamela i Elsa w danym momencie.

Diálogo 1 En la tienda de informática

Están en la tienda de ropa.
Están en la tienda de deportes.
Están en la heladería.
Están en la zapatería.
Están en la librería.
Están en la tienda de informática.



HABLAR DE LA EXISTENCIA

- E** Observa el dibujo y contesta oralmente en parejas. Spójrz na obrazek i odpowiedz ustnie na pytania w parze z kolegą lub koleżanką.

1. ¿Qué hay en el escaparate de la librería Cervantes?
2. ¿Qué hay en el escaparate de la tienda de informática?
3. ¿Hay tiendas de ropa?
4. ¿Qué hay al lado de la zapatería?

MINIPROYECTO

Zapytaj kolegów z klasy o datę urodzin i znajdź osoby, które urodziły się w tym samym miesiącu co Ty. Następnie, ustawcie się w szeregu według dnia i miesiąca. W którym miesiącu najwięcej z Was obchodzi urodziny? Pamiętajcie, by rozmawiać tylko po hiszpańsku!

- ¿CUÁNDO ES TU CUMPLEAÑOS?
- EL 16 DE JULIO. Y EL TUYO?

3. La maleta de Ana

EXPRESAR SORPRESA: LAS EXCLAMATIVAS

- Toma, este jersey es para ti.
○ ¡Qué bonito! ¡Muchas gracias!
- Esta chaqueta cuesta 95 (noventa y cinco) euros.
○ ¡Uy, qué cara! No me la llevo, gracias.
- Mira esta camiseta, ¡solo vale 10 euros!
○ ¡Qué barata!

○ **Z**wróć uwagę na akcent graficzny w słowie **qué**, które służy do budowania wykrzyknień.

ROPA Y COMPLEMENTOS

A En parejas, **mirad** el dibujo y la lista de palabras con el nombre de las prendas. Luego uno elige una prenda y el otro adivina usando los colores.

Połączcie się w pary, a następnie przyjrzyjcie się obrazkowi oraz liście słów. Jedna osoba wybiera ubranie z obrazka, a druga zgaduje, o jakie ubranie chodzi. Do odgadnięcia, które ubranie ma na myśli pierwsza osoba, możecie posłużyć się nazwami kolorów zgodnie z przykładem.



- | | | | |
|-------------|---------------------------|-------------------------|------------|
| 1- vaqueros | 2- camiseta | 3- sudadera | 4- vestido |
| 5- gorra | 6- pantalones cortos | 7- botas | 8- jersey |
| 9- mochila | 10- guantes | 11- pantalones de esquí | |
| 12- bañador | 13- zapatillas de deporte | 14- chaqueta | |
| 15- falda | 16- anorak | 17- bufanda | 18- pijama |

- ¿ES VERDE?
- NO, NO ES VERDE.
- ¿ES AMARILLO?
- SÍ.
- ES EL BAÑADOR.
- ¡MUY BIEN!

B Mira la lista durante 30 segundos y **cierra** el libro. En grupos de tres, **¿de cuántas palabras os acordáis?** ¡Gana el grupo que se acuerde de más!

Popatrz na listę słów przez 30 sekund i zamknij książkę. Podzielcie się na trzyosobowe grupy. Ile słów zapamiętaliście? Wygrywa drużyna, która zapamiętała najwięcej!

PEDIR Y DECIR EL PRECIO

C **Elige** una prenda de la lista y **pregunta** su precio a tu compañero/-a. Luego él / ella te pregunta a ti. **W**ybierz część garderoby spośród poniższych zdjęć i zapytaj o jej cenę kolegę lub koleżankę. Następnie wymierzcie się rolami.



4. ¡Vamos de compras!

LOS DEMOSTRATIVOS



PL-ESP W przeciwieństwie do j. polskiego, w j. hiszpańskim podział zaimków wskazujących jest trójstopniowy.

LOS DEMOSTRATIVOS NEUTROS



Jeżeli odnosimy się do czegoś nieokreślonego, sytuacji lub fragmentu rozmowy, używamy zaimków **esto, eso, aquello**.

¿QUÉ ES ESTO?

A **Escucha y lee** estos diálogos. Luego, **relaciona** en tu cuaderno cada diálogo con la fotografía correspondiente.

Wysłuchaj poniższych dialogów, a następnie przeczytaj je. Połącz w zeszyte każdy dialog z odpowiednią fotografią.

Pristas
14-19



1	2	3	4	5	6
E	?	?	?	?	?

- | | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|
| <p>1</p> <p>• ¿Te gusta aquel vestido rojo?</p> <p>○ ¡Qué feo! ¡No me gusta nada! Yo prefiero el verde.</p> <p>• ¿Cuánto vale?</p> <p>○ Está de rebajas, vale 15 euros.</p> | <p>2</p> <p>• ¿Qué es esto?</p> <p>○ Una bolsa de viaje.</p> <p>• ¿Cuánto cuesta?</p> <p>○ Es muy cara?</p> <p>○ 15 euros</p> <p>• Ah, pues es barata... Pero es demasiado grande.</p> | <p>3</p> <p>• ¿Cuánto cuestan esas?</p> <p>○ ¿Cuáles, las verdes? ¿Estas verdes?</p> <p>• Sí.</p> <p>○ 79 euros.</p> <p>• ¡Uf, qué caras!</p> | <p>4</p> <p>• ¿Estos son de piel?</p> <p>○ Sí, claro.</p> <p>• ¿Cuál te gusta más?</p> <p>▲ El marrón.</p> <p>¡Qué bonito!</p> <p>• A mí también. Me lo llevo.</p> | <p>5</p> <p>• ¿Tiene esta en azul?</p> <p>○ No, lo siento, solo la tengo en lila.</p> <p>• Vale, me la llevo.</p> | <p>6</p> <p>• ¿Me puede enseñar ese?</p> <p>○ ¿El rojo o el blanco?</p> <p>• El rojo. ¿Cuánto cuesta?</p> <p>○ 40 euros.</p> <p>• No es nada caro.</p> |
|---|--|---|--|---|--|

B ¿A qué nombres se refieren los **demonstrativos** en verde de la actividad anterior? Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Które rzeczowniki w poprzednim zadaniu zostały zastąpione zaimkami wskazującymi zaznaczonymi na zielono? Zapisz odpowiedzi w zeszyte.

1. **aquel** → **vestido**

MINIPROYECTO



W parach nauczcie się na pamięć jednego z powyższych dialogów, by później go odegrać w postaci scenki. Zwróćcie uwagę na intonację i nie zapomnijcie o wykonaniu odpowiednich dla każdej postaci gestów.

Las preposiciones EN, A y PARA

Przymyki w języku hiszpańskim mają wiele funkcji i niekiedy, w zależności od kontekstu, można tłumaczyć ten sam przymiłek w różny sposób.

EN

Przymiłek **en** wskazuje **na miejsce**, w którym coś lub ktoś się znajduje.

Mis amigas están **en** el centro comercial.

A

Przymiłek **a** wskazuje **na cel ruchu** lub **adresata czynności**.

Wraz z rodzajnikiem określonym **el** tworzy skrót **al**.

¿A qué hora vuelves **a** casa?

Nosotros vamos **al** colegio en autobús.

Está escribiendo una carta **a** su amiga francesa.

PARA

Przymiłek **para** wskazuje **cel czynności** (tłumaczymy go wtedy jako „zeby”) lub **przeznaczenie** (tłumaczymy go wtedy jako „dla”).

Często występuje w konstrukcjach wyrażania opinii – np. Para mí...

¿Para quién es este regalo?

¿Ha sido un examen difícil **para** ti?

1 **Completa en tu cuaderno las frases con en, a y para.**

Uzupełnij zdania w zeszytach odpowiednimi przyminikami: **en**, **a** lub **para**.

- Mañana voy **?** la fiesta de mi prima.
- En Navidades compro regalos **?** toda la familia.
- ?** mi estuche hay muchos bolígrafos.
- Tus gafas de sol están **?** la mesa.
- Quiero comprar esta bufanda **?** mi madre.
- ¿Esta tarde vamos **?** la zapatería?
- ?** mi ha sido una película muy divertida.
- Este domingo mis padres van **?** la playa.
- Esta carta es **?** mi amiga de Caracas.
- Caracas está **?** Venezuela.

Los pronombres posesivos tónicos

SINGULAR		PLURAL	
MASCULINO	FEMENINO	MASCULINO	FEMENINO
el mío	la mía	los míos	las mías
el tuyo	la tuya	los tuyos	las tuyas
el suyo	la suya	los suyos	las suyas
el nuestro	la nuestra	los nuestros	las nuestras
el vuestro	la vuestra	los vuestros	las vuestras
el suyo	la suya	los suyos	las suyas

Akcentowanych zaimków dzierżawczych używamy, gdy:

– odnosimy się do tego, co zostało już wspomniane. W tym wypadku zastępujemy rzeczownik, a zaimkowi dzierżawczemu towarzyszy rodzajnik określony (el / la / los / las):

• ¿Este gorro es tuyo?

○ No, **el mío** lo tengo aquí.

• Mi color favorito es el naranja. ¿Cuál es el vuestro?

○ El mío es el lila, y el suyo, el rosa.

– zaimek dzierżawczy występuje po rzeczowniku. Wtedy zaimek dzierżawczy zachowuje się jak przymiotnik – odmienia się przez liczbę i rodzaj, a rodzajnik mu nie towarzyszy:

Ven María, te presento a un compañero **mío** de la escuela de música.

Una prima **suya** está casada con un estadounidense.

2 **¡Qué desorden que hay aquí! La madre de Vanesa entra en su habitación y... ¡qué desorden! Lee y completa en tu cuaderno el diálogo con los pronombres posesivos.**

Co za bałagan! Mama Vanesy wchodzi do pokoju i... widzi bałagan! Przeczytaj i uzupełnij w zeszytach dialogi zaimkami dzierżawczymi.

Madre: Vanesa, ¡vaya desorden que hay en tu habitación!

Vanesa: ¡No mamá! No todas las cosas que hay aquí son **?**. ¡También hay algunas que son de Miguel!

Madre: ¿Esas zapatillas de ahí son de tu hermano?

Vanesa: Sí, esas son las **?**.

Madre: Y ¿esta sudadera? ¿También es de Miguel?

Vanesa: No, esta es la **?**.

Madre: El libro de matemáticas que está aquí ¿es el **?**?

Vanesa: Sí, es el **?**. Ahora lo pongo en la mochila.

Madre: Y ¿dónde están vuestras mochilas?

Vanesa: La **?** está allí al lado del escritorio.

Y la de Miguel... ¡mira, la **?** está ahí!

Madre: Pero hija, ¡esto es un caos! Venga, ordena tu habitación.

Ahora escucha el diálogo y comprueba.

A teraz wysłuchaj dialogu i sprawdź swoje odpowiedzi.



Pista 20

Los demostrativos

Zaimki wskazujące w języku hiszpańskim mogą pełnić funkcję **rzeczownika** (zaimka rzeczownego) lub **przymiotnika**. Określają one przedmioty czy osoby na podstawie ich odległości od rozmówców.

– By określić przedmiot, który jest **w pobliżu nas** – używamy:

	MASCULINO	FEMENINO
SINGULAR	Me gusta mucho este jersey.	¿ Esta maleta es la tuya?
PLURAL	Estos guantes no son muy baratos.	¡ Estas camisetas son muy bonitas!

Tym zaimkom odpowiada kategoria **aquí** = tutaj.

By określić przedmiot lub osoby, który znajduje się **blisko naszego rozmówcy** albo **daleko od nas obojga** – posłużymy się:

	MASCULINO	FEMENINO
SINGULAR	Ese pijama es demasiado grande.	Esa falda de cuadros es la mía.
PLURAL	¿Cuánto cuestan esos pantalones?	No me gustan esas botas.

Tym zaimkom odpowiada kategoria **ahí** = tam.

– Natomiast by określić przedmioty lub osoby, które znajdują się **daleko od obojga rozmówców** – stosujemy:

	MASCULINO	FEMENINO
SINGULAR	Me compro aquel chándal verde.	Aquella señora está primero.
PLURAL	¿ Aquellos zapatos son de piel?	Aquellas mochilas de allí ¿están de rebajas?

Kategorię przestrzeni odpowiadającą powyższym zaimkom – **allí** – przetłumaczymy na język polski również jako „tam”. W języku hiszpańskim bowiem opisujemy lokalizację nie tylko poprzez przymiot miejsca, w którym przebywamy, ale również poprzez odniesienie do każdego z rozmówców:

• Jeżeli odnosimy się do **nieokreślonego przedmiotu, sytuacji** czy **części rozmowy** – zastosujemy zaimek neutralny:

DEMOSTRATIVOS NEUTROS		
esto	eso	aquello

• ¿Qué es **esto**? – Un regalo para mi madre.

• Seguro que no apruebo el examen. – ¿Por qué dices **eso**?

• ¿Qué es **aquello**? – ¿Un avión?



Zaimki **esto** / **eso** / **aquello** są nieodmienne i pełnią wyłącznie funkcję rzeczownika.

3 **Elige la oración que corresponde a la imagen y escríbela en tu cuaderno.**

Wybierz zdanie, które odpowiada obrazkowi i zapisz je w zeszytach.



- a. Me gustan **estas** zapatillas. ¿Y a ti?
b. Me gustan **esas** zapatillas. ¿Y a ti?



- a. ¿De quién es **este** libro?
b. ¿De quién es **ese** libro?



- a. ¿Cómo se llama **esta** chica alta y rubia?
b. ¿Cómo se llama **aquella** chica alta y rubia?



- a. ¿**Esos** CD son de Rubén?
b. ¿**Estos** CD son de Rubén?



- a. Toma. **Esta** raqueta es para ti.
b. Toma. **Esa** raqueta es para ti.



- a. ¿Qué es **esto**? ¿Una camiseta o un vestido?
b. ¿Qué es **eso**? ¿Una camiseta o un vestido?

SER y ESTAR

Polskiemu czasownikowi „być” odpowiadają między innymi dwa hiszpańskie czasowniki: **ser** i **estar**.

	SER	ESTAR
yo	soy	estoy
tú	eres	estás
él / ella	es	está
nosotros/-as	somos	estamos
vosotros/-as	sois	estáis
ellos/-as	son	están

Czasowniki **ser** używamy w różnych sytuacjach, między innymi by nazwać stałe cechy przedmiotów i ludzi, czy umiejscowić wydarzenia w czasie. Posłużmy się na przykład do:
-podania imienia, narodowości, zawodu,
-opisywania wyglądu zewnętrznego czy charakteru,
-powiedzenia, która jest godzina.

Este chico **es** Manuel; **es** profesor.

• ¿Qué hora **es**? -Son las dos.

Kiedy polski czasownik „być” odnosi się do **przebywania w danym miejscu** lub **czucia się w określony sposób** – przetłumaczmy go jako **estar**.

Pamela y Elsa **están** en la tienda de deportes.

• ¿Marta, dónde **estás**?
○ **Estoy** aquí, en la cocina.



4 Completa en tu cuaderno las oraciones de este texto con la forma adecuada de **ser** o **estar**.

Uzupełnij w zeszycie poniższy tekst odpowiednimi formami czasowników **ser** i **estar**.

Elena y Sofía **1** amigas. Hoy **2** sábado y **3** en el centro comercial.
Elena **4** peruana y Sofía **5** española. Las dos **6** en el mismo colegio pero en clases diferentes. Las dos amigas **7** muy diferentes. Elena **8** morena, un poco gordita y muy simpática y abierta. Sofía **9** rubia y delgada, un poco tímida y muy tranquila.

5 Elige entre **hay** y **estar**. Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Wybierz pomiędzy **hay** i **estar**. Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

- Hay / Está un paquete para ti en tu habitación.
- Perdone, ¿dónde hay / está la caja?
- ¿Dónde hay / está mi libro?
- En el centro comercial hay / está un cine.
- Perdone, ¿hay / están pantalones de esquí en esta planta?
- ¿Hay / Está Pedro en casa?
- Este fin de semana hay / está una fiesta en casa de Raquel.
- Hay / Están muchos museos en Barcelona.
- En esa calle hay / está mi restaurante favorito.

HAY y ESTAR

HAY	ESTAR
By wskazać, na fakt, że coś istnieje – używamy bezosobowej formy czasownika haber: hay .	By wskazać umiejscowienie przedmiotów lub ludzi, o których istnieniu wiemy – posłużymy się czasownikiem estar .
HAY + - rodzajnik nieokreślony Aquí hay una blusa azul. - liczebniki Hay dos personas en la biblioteca. - określenia wskazujące na ilość (los cuantificadores) lub o En esa tienda hay muchos vestidos de verano. Aquí no hay vestidos.	ESTAR + - rodzajnik określony Las amigas de mi hermana están en la heladería. - nazwy własne En el centro de España está Madrid, su capital. - zaimki dzierżawcze En aquel coche están mis compañeros.

Ropa y complementos

1 Lee las descripciones de la ropa de las personas que se encuentran en las fotografías y escribe en tu cuaderno quién es y el número de la fotografía correspondiente.

Przeczytaj opisy ubioru osób przedstawionych na zdjęciach, a następnie połącz w zeszycie numer zdjęcia z odpowiednim opisem. Zwróć uwagę na przykład.

- En esta foto llevo mi camiseta rosa preferida. Ya está un poco vieja, pero me gusta mucho.

Es el chico rubio de la fotografía 3

- ¡Qué frío! Aquí llevo mi bufanda blanca preferida y mis orejeras blancas. Eso sí, como siempre con mis vaqueros.
- ¿Te gustan mis botas negras? Me encantan porque son cómodas e impermeables.
- ¡Qué bonita la blusa de Susana! Lleva mi color preferido que es el azul turquesa.
- No me gustan las zapatillas de Rodrigo. Tienen muchos colores que para mí no combinan muy bien.
- Me gusta mucho mi camisa de cuadros.
- Yo siempre llevo mi gorro y bufanda durante el invierno.



Unos pantalones



2 ¿Qué puedes decir de una chaqueta? ¿Y de unos zapatos?

Jakich słów możesz użyć, by opisać kurtkę? A jak można opisać buty?

Una chaqueta de regalo / una chaqueta comprada

Materiales, tejidos y estampados

- 1 **Relaciona** en tu cuaderno las palabras de la lista con la imagen correspondiente. ¿Y tú qué llevas puesto hoy?

Potáz w zeszybie poniższe słowa z odpowiednim obrazkiem. A Ty? Masz na sobie dziś którąś z podanych rzeczy?

de flores lisa de cuadros de rayas de lana de lunares de piel estampada de seda

una camiseta de algodón	una chaqueta 1	un jersey 2	una blusa 3	una bufanda 4
un vestido 5	una falda 6	un bolso 7	una corbata 8	una sudadera 9

FONÉTICA: LA SÍLABA TÓNICA

W języku hiszpańskim, podobnie jak w języku polskim, wyrazy dzielą się na sylaby. Każdy wyraz posiada sylabę, którą wymawia się mocniej od pozostałych, czyli sylabę akcentowaną. W zależności od położenia sylaby akcentowanej wewnątrz wyrazu – możemy wyróżnić następujące grupy wyrazów:

Palabras agudas → akcentowana jest ostatnia sylaba.

ha-blar a-diós



Palabras llanas → akcentowana jest przedostatnia sylaba.

ga-to nom-bre



Palabras esdrújulas → akcentowana jest trzecia sylaba od końca.

te-lé-fo-no nú-me-ro



W języku hiszpańskim większość wyrazów akcentuje się na przedostatnią sylabę – podobnie jak w języku polskim.

- 1 Wysłuchaj nagrania i podziel w zeszybie poniższe słowa na sylaby.

es | cri | bir Cuba
ma-dre Ecuador
es-pa-ñol Fátima
es-pa-ñola nombre
her-ma-no chica

- 2 Wysłuchaj ponownie nagrania i podkreśl akcentowaną sylabę wyrazów z poprzedniego zadania.



¡FELIZ CUMPLEAÑOS!

VAMOS A HACER EL CALENDARIO DE LOS CUMPLEAÑOS DE LA CLASE.

- A Entre todos, **preguntamos** a cada compañero/a cuándo es su cumpleaños y lo **anotamos** en un calendario grande.

Pytamy się nawzajem o datę urodzin i zapisujemy wszystkie daty we wspólnym, dużym kalendarzu.

- ¿CUÁNDO ES TU CUMPLEAÑOS?
- EL 24 DE FEBRERO.

- B En grupos de tres: el profesor da a cada grupo el nombre de tres miembros del grupo para los que hay que elegir un regalo. Primero **pensáis** qué regalar a cada persona. Luego les **hacéis preguntas** para saber si es un regalo adecuado.

Dzielimy się na trzyosobowe grupy. Nauczyciel poda każdej grupie imiona trojga kolegów, dla których będzie trzeba wspólnie wybrać prezent. Najpierw wymyślamy, co chcielibyśmy sprezentować każdemu na urodziny. Następnie zadajemy mu pytania, by upewnić się, że prezent jest dla niego odpowiedni.

- ¿TIENES?
- ¿TE GUSTA/N?
- ¿PRACTICAS ALGÚN DEPORTE?

DE COMPRAS
VAIS A REPRESENTAR UNA ESCENA EN UNA TIENDA.

- C En grupos de tres: dos alumnos hacen de clientes y otro de vendedor. **Escribid** un diálogo en vuestro cuaderno con estos elementos.

Dzielimy się na trzyosobowe grupy. Dwoje z Was będzie klientami, a jedna osoba będzie sprzedawcą. Zapiszcie w zeszybie dialog, który uwzględni poniższe elementy:

- preguntar si tienen lo que queréis comprar,
- preguntar cuánto cuesta y el color,
- comentar con el compañero si os gusta, si es, grande, si es caro, si es bonito etc,
- pagar.

- D **Ensayad y...** ¡ya podéis hacer la representación! Podéis grabar la escena.

Przeprowadźcie kilka prób czytania dialogu na głos. Następnie zainscenizujcie go! Możecie nagrać scenkę i później ją obejrzeć.

¿CÓMO POTRZEBUJEMY?

Do przygotowania wersji papierowej:

- ✓ dużego kalendarza,
- ✓ pisaków,
- ✓ zdjęć lub rysunków z prezentami.

Do przygotowania wersji komputerowej:

- ✓ programu do zaprojektowania kalendarza,
- ✓ zdjęć różnych prezentów,
- ✓ projektora w sali.

- E Finalmente **completáis** el calendario pegando imágenes de los regalos y **presentáis** a la clase vuestra decisión.

Na koniec uzupełnijcie kalendarz obrazkami przedstawiającymi odpowiednie zdjęcia prezentów i zaprezentujcie przed klasą Wasze wybory.

- A SARA LE REGALAMOS UN MP3 PORQUE LE GUSTA MUCHO LA MÚSICA.
- Y TAMBIÉN UN CD DE SHAKIRA.

¿CÓMO POTRZEBUJEMY?

Do zainscenizowania w sali:

- ✓ przebrań lub innych rekwizytów,
- ✓ przestrzeni „scenicznej” do przeprowadzenia prób i wystąpienia przed klasą.

Do nagrania inscenizacji:

- ✓ przebrań lub innych rekwizytów,
- ✓ kamery do nagrania scenki,
- ✓ projektora w sali.



Un chico y una chica representan una escena en una tienda.

APRENDER A APRENDER

Podczas gdy mówimy, używamy ciała do przekazania wielu informacji. Mówiąc w języku obcym, pamiętaj, by pomóc sobie gestami!

Miró, el pintor del color



Mujer y pájaro,
1967 (fragmento)

Rojo, azul, amarillo, verde, blanco y negro. Estos son los colores de Joan Miró (Barcelona, 1893–Palma de Mallorca, 1983).

Miró es un artista sin límites. Combina los colores y las formas geométricas con mucha libertad. Sus obras son originales y alegres: pinturas, cerámicas, murales y esculturas que se pueden admirar en los edificios y calles de ciudades como Madrid, Barcelona, Tokio o San Francisco. Miró es un poeta de la pintura.

Entra en la página web de la La Fundación Joan Miró de Barcelona y di qué obra te gusta más.

Campaña Ropa Limpia¹

La mayoría de la ropa que llevamos se hace en países con salarios muy bajos. La campaña Ropa Limpia, que se desarrolla² en once países, apoya un consumo responsable de prendas de ropa. Para ello:

Investiga³ las condiciones de trabajo de las fábricas textiles.

Denuncia las injusticias que hay en las grandes empresas textiles.

Conciencia⁴ a la sociedad contra estos abusos.

La campaña Ropa Limpia ayuda a mejorar las condiciones de los trabajadores textiles.

Te invitamos a informarte, a reflexionar y a actuar⁵ sobre lo que se esconde tras la ropa que consumimos, la moda, la publicidad de las marcas, las rebajas...

1. limpia
2. se desarrolla
3. investiga

czysta
rozwiąza się
prowadzi badania nad

4. conciencia
5. actuar

uświadamia
działać,
przedsięwziąć działanie



CANCIÓN



¡Ay, qué me pongo!

Pista 22

Siempre les pasa lo mismo a las chiquillas⁶ y a las casadas, siempre el mismo problema todos los días por la mañana. Se ponen frente al espejo sentaditas en la cama⁷ y no paran⁸ de pensar: "¡Ay qué me pongo, Dios mío de mi alma!"

Ya se ha puesto cinco blusas, tres o cuatro pantalones, seis o siete camisetas, ocho o nueve cinturones. Y se ha cambiado los zapatos y también los calcetines. Y ahora dice que se pone su "chandita"⁹ y los botines¹⁰, su "chandita" y los botines. "Ay qué me pongo, ay qué me pongo, lo que me digas me lo pongo."

¡Ay, qué me pongo! del cantautor sevillano El Marchena

- | | | | |
|-------------------|------------|-----------------|--|
| 6. las chiquillas | dziewczyny | 9. la chandita | zdrobnienie od „chándal”; strój sportowy, dres |
| 7. la cama | łóżko | 10. los botines | trzewiki |
| 8. paran | przystają | | |

1. Lee los textos de la página 38 y la canción y contesta a las preguntas en tu cuaderno.

Przeczytaj teksty ze strony 38 i wysłuchaj piosenki, a następnie odpowiedz na poniższe pytania w zeszycie.

1. ¿Cuántos y cuáles son los colores de Miró?
2. ¿Qué características tienen las obras de Miró?
3. ¿De qué se ocupa Campaña Ropa Limpia? ¿En cuántos países se desarrolla?
4. ¿Qué piensas tú de este proyecto? ¿Eres un consumidor responsable?
5. Escribe una lista de la ropa que se prueba la chica en la canción "¡Ay, qué me pongo!".



¡QUÉ ORIGINAL!



COMPRESIÓN LECTORA

1. Przeczytaj tekst i uzupełnij tabelkę w zeszytcie.

años que cumple Bea	?
invitados	?
regalos	?
qué hacen	?
horario	?

Hoy es el cumpleaños de Beatriz. Cumple 14 años y hace una gran fiesta en su casa. La fiesta empieza a las siete. A la fiesta van bastantes amigos, doce en total: cinco chicos y siete chicas. Beatriz recibe muchos regalos: dos camisetas, un libro, dos videos, unos pendientes y una mochila. Su madre le regala el pastel de chocolate con catorce velas, todas de colores diferentes. Todos cantan *Cumpleaños feliz*. Luego bailan, charlan y se van a las once. Bea está muy contenta pero muy cansada.

COMPRESIÓN ORAL

2. Wysłuchaj dialogu i odpowiedz na pytania w zeszytcie, zapisując prawidłowy numer.

a. ¿Cuándo es la fiesta de Liliana?

- 1 El sábado 19 de marzo.
- 2 El sábado 19 de mayo.
- 3 El sábado 17 de mayo.

b. ¿Qué quiere comprar Fany?

- 1 Un CD.
- 2 Una camiseta.
- 3 Un DVD.

c. ¿Cuánto dinero tiene Natalia para el regalo de Liliana?

- 1 12 euros.
- 2 10 euros.
- 3 15 euros.

d. ¿Qué le compran finalmente?

- 1 Una camiseta roja con dibujos blancos.
- 2 Una camiseta de colores.
- 3 Una camiseta blanca con una fotografía.

e. ¿Cuánto cuesta esa camiseta?

- 1 17 euros.
- 2 27 euros.
- 3 37 euros.



EXPRESIÓN ORAL

3. Ogłosisz promocję w dużym centrum handlowym. Musisz zareklamować 10 ubrań i wymienić je jedno po drugim, podając ich cenę. Nagraj ogłoszenie dyktafonem!

REBAJAS EN SUPERCOMPRAS: VAQUEROS BLANCOS DE CHICO: 50 EUROS. CAMISETAS...



EXPRESIÓN ESCRITA

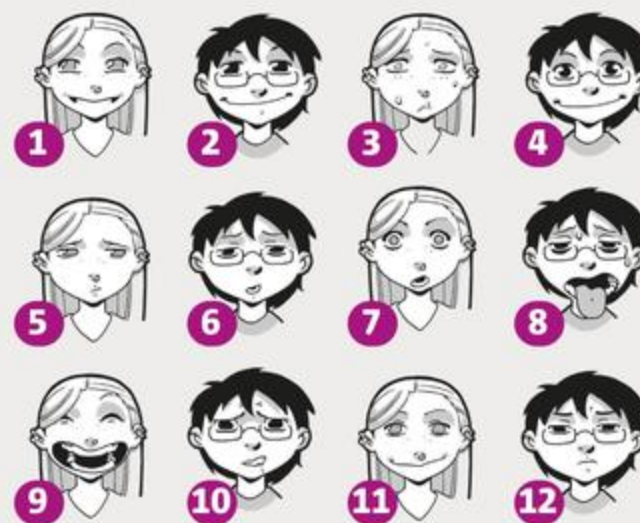
4. Wyszukaj zdjęcie osoby, której styl ubioru Ci się podoba i przynieś je na zajęcia. Opisz tę osobę w zeszytcie. Nie zapomnij nazwać wszystkich ubrań, które ma na sobie.

INTERACCIÓN ORAL

5. Porozmawiaj z kolegą lub koleżanką z ławki i znajdźcie wspólne upodobienia.

1. ¿Cuáles son vuestros colores preferidos?
2. ¿De qué color veis las vacaciones?
3. ¿De qué color veis la lengua española?
4. ¿De qué color veis vuestro colegio?
5. ¿De qué color veis a vuestros padres?
6. ¿De qué color veis a vuestros amigos?
7. ¿De qué color veis a vuestros profesores?
8. ¿De qué color veis vuestras asignaturas?

Pomyśl o pracy, jaką wykonałeś w tym rozdziale. Narysuj poniższe figury w swoim zeszytcie i wypełnij je według instrukcji.



Jak się czujesz?

Jakie są Twoje odczucia po zakończeniu tego rozdziału w odniesieniu do Twoich postępów w nauce języka hiszpańskiego?

Zapisz w zeszytcie numer twarzy, która najlepiej wyraża Twoje samopoczucie. Jeśli chcesz, możesz wykonać własny rysunek.

2 CAMBIO DE IMAGEN

1 Hilario se va de compras

Vamos a ver un fragmento del vídeo, en el que Hilario se prueba ropa. Lee las combinaciones de los recuadros y marca qué tres combinaciones se prueba.

☐ pajarita
camisa a cuadros
pantalón largo

☐ jersey
pantalón largo
zapatos



☐ jersey
chaqueta
botas

☐ sombrero
jersey
pantalón largo

☐ sombrero
bufanda
pantalón

☐ pajarita
camisa a cuadros
pantalón corto

unidad 3 AQUÍ VIVO YO

OBJETIVOS:

COMPETENCIA COMUNICATIVA

- describir la casa y las habitaciones
- situar en el espacio
- describir barrios, pueblos y ciudades
- expresar causas y consecuencias

APRENDIZAJE GRAMATICAL

- los cuantificadores: *alguno/-a/-os/-as*, *todo/-a/-os/-as*, *mucho/-a/-os/-as*...

- los pronombres de complemento directo

- ir a / ir en

- usos de *ser*, *estar*, *hay* y *tener*

APRENDIZAJE LEXICAL

- la casa y las habitaciones
- la ciudad y el barrio
- las tiendas
- los números a partir del 100
- medios de transporte

COMPETENCIA FONÉTICA

- los diptongos

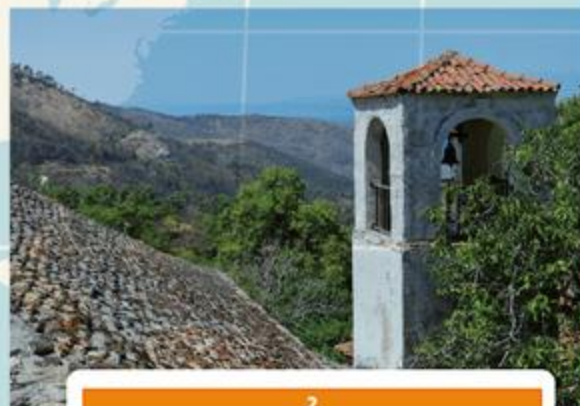
COMPETENCIA SOCIOCULTURAL

- el pueblo de Navaluenga (Castilla y León)
- los barrios de: La Latina (Madrid), Triana (Sevilla) y La Habana Vieja (La Habana)
- las tapas
- algunos músicos de *hip hop* hispanohablantes

NUESTRO PROYECTO:
VAMOS A HACER UN JUEGO DE
PISTAS POR LA ESCUELA PARA
ENCONTRAR UN OBJETO ESCONDIDO.



1 Camino para ir en bicicleta
cerca de Navaluenga.



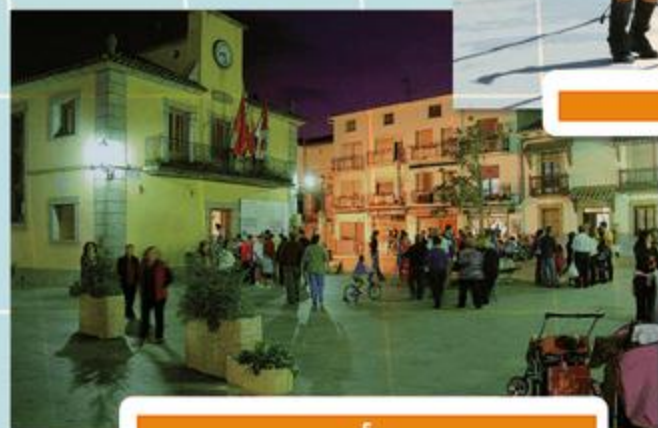
2



3



4



5



NAVALUENGA

remitente = nadawca
archivo adjunto =
załączony plik
@ = arroba

DE: Adrián Lorenzo <adrilo@yahoo.es>
PARA: Piotr Jaworski <piotr33.mucha@mail.pl>
ASUNTO: Mi pueblo
6 archivos adjuntos

Hola, Piotr:

En tu último correo me preguntas por el lugar donde vivo. Pues vivo en Navaluenga, un pueblo pequeño al sur de la provincia de Ávila, en Castilla y León. Está a 100 km de Madrid y tiene unos 2000 habitantes.

La plaza está en el centro del pueblo y ahí están el Ayuntamiento y el bar más grande. Los domingos en la plaza hay mucha gente, incluso por la noche. Y en las fiestas vienen grupos musicales y hay baile por la noche hasta muy tarde.

En el pueblo hay una iglesia muy bonita y antigua que se llama Nuestra Señora de los Villares.

Navaluenga está junto al río Alberche. Al pasar por el pueblo, el río forma varias piscinas naturales y ahí nos podemos bañar. ¡En verano es genial!

También en verano, en todos los pueblos de la zona se hacen ferias de productos artesanales: ropa, comida típica... ¡Mmmh! También hay otras fiestas con bailes regionales, bandas de música, competiciones deportivas... Es muy divertido. Siempre que podemos vamos con mis padres.

Cerca del pueblo hay bosques y caminos fantásticos. Mis amigos y yo, cuando estamos de vacaciones, vamos muchas tardes de excursión en bicicleta por los alrededores.

Te envío algunas fotos. ¡A ver si te gustan y vienes a visitarme el próximo verano! Un abrazo.

Adrián

1. Mi pueblo

- A** Lee el correo electrónico que le escribe Adrián a su amigo Piotr. En parejas, escribid en vuestro cuaderno alguna información para cada fotografía como en el ejemplo 1 de la página 42.

Przeczytaj e-mail, który Adrian napisał do swojego kolegi Piotra. Następnie naradzając się w parach, podpiszcie w zeszytach fotografie według wzoru, który znajdziecie pod zdjęciem nr 1 na stronie 42.

- B** Lee de nuevo el texto y completa las siguientes afirmaciones en tu cuaderno.

Przeczytaj tekst ponownie i uzupełnij poniższe zdania w zeszytach.

El destinatario del correo se llama **1**.

El remitente del correo electrónico

se llama **2** y escribe para hablar de **3**.

1. La plaza está en **4** y allí están **5** y **6**.

2. En verano, en las fiestas y ferias de Navaluenga y otros pueblos, hay **7**.

3. Adrián y sus amigos, durante las vacaciones, van de excursión en bicicleta cerca del pueblo, donde hay **8** y **9**.

4. En archivo adjunto del correo electrónico hay **10**.

2. No encuentro mi anorak

DESCRIBIR LA CASA Y LAS HABITACIONES

El cuarto de baño **está** al lado de mi habitación.
La bañera y la lavadora **están** en el cuarto de baño.

En mi casa **hay** un recibidor y un pasillo muy largo.
En el comedor **hay** un sofá y dos sillones.

Mi habitación **es** grande / pequeña / rectangular / ...

Mi casa **tiene** baño / balcón / terraza / ...

PL-ESP

habitación o cuarto = pokój
Esta es mi **habitación**. = Este es mi **cuarto**.

dormitorio = sypłownia
En el **dormitorio** de mis padres hay una cama de matrimonio.

piso = mieszkanie
Nuestro **piso** es muy luminoso.

piso o planta = piętro
Jaime vive en el segundo **piso** / en la segunda **planta**.

3. Debajo de la cama

SITUAR EN EL ESPACIO



● partes de la casa ● muebles y objetos

SITUAR EN EL ESPACIO

A La familia Álvarez se ha cambiado de casa y Manu y Nerea no encuentran estas cosas. Buscadlas y escribid sus números en el cuaderno.

Rodriguez Álvarez przeprowadziła się, a w nowym domu Manu i Nerea nie mogą znaleźć przedmiotów wypisanych poniżej. Odnajdź je na ilustracji i zanotuj w zeszycie liczby, które im odpowiadają.

una mochila verde unas botas negras
una gorra naranja un anorak amarillo
una mochila negra y roja una lámpara

- 1. El anorak amarillo es el número 4.
- 2. La mochila verde es el número...

B

Escucha y lee la conversación. Luego, escribe en tu cuaderno el nombre de las partes de la casa que corresponde a cada imagen.

Wysłuchaj nagrania i przeczytaj transkrypcję rozmowy. Następnie zapisz w zeszycie nazwy części domu, które odpowiadają poszczególnym obrazkom.

Manu: Mamá, no encuentro mis botas negras ni mi anorak...

Madre: ¿El anorak amarillo? Lo he visto en la habitación de Nerea, encima de la cama. Y tus botas las he puesto delante del armario, creo.

Nerea: ¿Y mi mochila verde? ¿Dónde está?

Madre: La has dejado en la cocina. ¿No te acuerdas?

Nerea: ¿Y la gorra? La naranja.

Manu: ¿Tu gorra naranja? En el baño, en la estantería. Mamá, ¿y mi mochila negra y roja?

Madre: En el salón, ¿no la ves? Encima del sofá, junto a la lámpara. ¡Uf! ¡Qué desorden!

¿DÓNDE ESTÁN?

A Escucha a Manu y a Nerea y mira el dibujo de su habitación. Luego, construye oraciones en tu cuaderno para decir dónde están estas cosas.

Wysłuchaj rozmowy Manu z Nereą i spójrz na ich pokój. Następnie zbuduj w zeszycie zdania według wzoru, by opisać lokalizację poszczególnych przedmiotów.

- | | | |
|------------------------|--------------|-------------------------|
| 1. Las zapatillas | ESTÁ / ESTÁN | a. en la estantería. |
| 2. La raqueta de tenis | | b. dentro de la caja. |
| 3. Los cómics | | c. detrás de la puerta. |
| 4. La caja grande | | d. encima del armario. |
| 5. El monopatín | | e. debajo de la cama. |

B

La casa está desordenada y hay algunas cosas en lugares extraños. Encuentra tres y escribe en tu cuaderno dónde están.

W domu jest bałagan i wiele przedmiotów jest nie na swoim miejscu. Znajdź trzy takie przedmioty, a następnie opisz w zeszycie, gdzie się znajdują.

1. Hay unos zapatos encima del sofá.

MINIPROYECTO

W parach opisujemy sobie nawzajem własny dom – układ pokoi, mebli itd. Podczas gdy pierwsza osoba opowiada, druga osoba rysuje na kartce plan domu według opisu, nie pokazując go nikomu. Następnie mieszamy rysunki i wszyscy muszą odnaleźć rysunek, który przedstawia plan ich własnego domu.

4. El barrio de La Paz

DESCRIBIR LA CIUDAD Y EL BARRIO

Es una ciudad tranquila.
un pueblo muy bonito.
un barrio poco animado.

Mi barrio **está** bien / mal comunicado.
situado.

Hay demasiada contaminación.
muchos coches.
bastantes parques.
pocos restaurantes.

Mi barrio **está** sucio / limpio.

Mi barrio **está** en el centro (de la ciudad).
cerca / lejos del centro.
en las afueras (de la ciudad).
a 20 minutos del centro.
a 5 km del centro.

No **hay** ningún cine.

Mi pueblo **tiene** varias tiendas.

En mi barrio **faltan** cines.

UN/-O, ALGÚN/-O, NINGÚN/-O, UNA, ALGUNA, NINGUNA

- Perdona, ¿sabe si hay **algún** supermercado por aquí cerca?
- Sí, hay **uno** allí, en la plaza.
- No, por aquí **no** hay **ninguno**. (No, **no** hay **ningún** supermercado)

- Perdona, ¿hay **alguna** tienda de deportes en el pueblo?
- Sí, hay **una** en la plaza Mayor.
- No, **no** hay **ninguna**.

HABLAR DEL PROPIO BARRIO O PUEBLO

- A** ¿Vives en un barrio o en un pueblo? ¿Y tus compañeros/-as? ¿Dónde vive la mayoría de vuestra clase? Háblalo con tus compañeros/-as.

Mieszkaś w jednej z dzielnic miasta, osiedlu czy oddzielnym miasteczku? A Twoi znajomi? Gdzie mieszka większość Waszej klasy? Porozmawiajcie o tym między sobą.



- B** Observa el dibujo y escribe en tu cuaderno el número correspondiente a estos lugares de la ciudad.

Spójrz na ilustrację i zapisz w zeszytach numer, który odpowiada poniższym miejscom w mieście.

- una plaza
- un aparcamiento
- un parque
- un restaurante
- una estación de metro
- una tienda
- un hotel
- un supermercado
- una parada de autobús
- un museo
- una iglesia

1 hotel

PEDIR INDICACIONES EN LA CALLE

- C** En parejas, imaginaos que sois los personajes del dibujo. Uno pregunta por estos lugares y el otro informa.

Wyobraźcie sobie, że jesteście postaciami na obrazku.

Odegrajcie w parach scenki, w których jedna osoba pyta o drogę do poniżej wypisanych miejsc, a druga udziela jej odpowiedzi.

5. Nuestro barrio

EXPRESAR CAUSAS Y CONSECUENCIAS

Związki przyczynowo-skutkowe możemy wyrazić poprzez różne konstrukcje łączące, np.: **porque** lub **como** – gdy wskazujemy przyczynę, **por eso** czy **así que** – gdy wskazujemy skutek. Na język polski możemy je przetłumaczyć następująco:

- **porque** = ponieważ, dlatego że
- **como** = jako że (używamy na początku zdania)
- **por eso** = dlatego
- **así que** = tak że, dlatego

- ¿Por qué te gusta tu ciudad?
- Porque hay muchos parques y puedo correr e ir en bici.

Como es un barrio muy alegre, me gusta salir a pasear.
Hay mucha contaminación; **por eso** no voy en bicicleta por la ciudad.
No vivo aquí, **así que** no sé dónde hay un supermercado.

W pytaniach: → ¿Por qué? / W odpowiedziach: → Porque

EXPRESAR CAUSAS

- A** Lee la información y los comentarios sobre el barrio de La Latina en el blog. ¿Te gusta este barrio? ¿Por qué? Comentadlo en clase.

Przeczytaj informację o dzielnicy La Latina wraz z komentarzami na blogu. Podoba Ci się ta dzielnica? Dlaczego? Porozmawiajcie o tym na forum klasy.

- A MÍ SÍ, LO QUE ME GUSTA ES EL MERCADILLO.
- PUES A MÍ NO, PORQUE...

¿QUIÉNES SOMOS? HISTORIA DEL GRUPO OBRAS DE TEATRO AGENDA

NUESTRO BARRIO

Vivimos y estudiamos en Madrid, en el barrio de La Latina. Es un barrio antiguo situado en el centro de la ciudad. Las calles más conocidas del barrio son la Cava Alta y la Cava Baja, la calle Toledo y la calle Segovia. Y las dos plazas con más historia son la plaza de la Paja y la plaza de la Cebada. Si vas a La Latina, te va a gustar ir al mercado de San Miguel, que es muy bonito y está cerca, y sobre todo, al Rastro, el mercadillo más famoso de toda España. Nos gusta nuestro barrio porque es muy animado: hay muchos bares de tapas, terrazas y mesones, que son restaurantes de comida típica. Por eso viene gente de toda la ciudad a pasear y a tomar algo, y también turistas. Además, aquí convivimos personas de todo el mundo: de España, de Marruecos, de China, del Caribe...

La fiesta del barrio se llama la Verbena de la Paloma y se celebra del 15 al 18 de agosto. La Latina está muy bien comunicada: hay dos estaciones de metro y muchos autobuses. ¡Nos encanta vivir aquí!

COMENTARIOS

AHMED	A mí me encanta mi barrio, en especial, el instituto y el centro deportivo. Puedo ir en metro, autobús o a pie a muchos lugares y esto es muy cómodo.
MARIVI	A mí, el barrio me gusta porque es muy animado y hay muchas tiendas. Pero faltan lugares al aire libre para jugar o para ir en bici, en monopatín...
YAHEIRY	A mí también me gusta donde está pero también creo que faltan lugares para patinar.



Una terraza con gente tomando tapas.

MINIPROYECTO

Wybierzcie dzielnicę miasta (barrio) lub miasteczko (pueblo), które dobrze znacie. Niech każdy napisze o nim komentarz na wzór forum blogu La Latina. Następnie powycinajcie Wasze komentarze i stwórzcie plakat – „klasowe forum” na temat Waszej dzielnicy lub miejscowości.

Los cuantificadores

Los **cuantificadores** to grupa wyrazów, które określają orientacyjnie ilość, liczbę lub natężenie. W zależności od kontekstu mogą funkcjonować jako przymiotnik (kiedy poprzedzają rzeczownik) lub zaimek (jeśli same przybierają funkcję rzeczownika).

	MASCULINO	FEMENINO	MASCULINO	FEMENINO
SINGULAR	algún + rzeczownik rodzaju męskiego w liczbie pojedynczej alguno	alguna	ningún + rzeczownik rodzaju męskiego w liczbie pojedynczej ninguno	ninguna
PLURAL	algunos	algunas	ningunos	ningunas

- Perdona, ¿Hay **alguna** heladería en el centro de la ciudad?
- Sí, hay **una** en la plaza de España.
- No, **no** hay **ninguna**.

👁️ Zwróć uwagę, że przed rzeczownikami rodzaju męskiego w liczbie pojedynczej wyrazy **alguno** i **ninguno** tracą końcową samogłoskę -o, a także przybierają akcent graficzny:

- ¿Hay **algún** hotel por aquí cerca?

Zauważ, że określenie **todo/-a/-os/-as** także może przybrać zarówno funkcję przymiotnika, jak i zaimka. Z kolei, określenia **mucho/-a/-os/-as** oraz **poco/-a/-os/-as** oprócz funkcji przymiotnika i zaimka, mogą stać się również przysłówkami! Jako przysłówki są jednak nieodmiennie i występują tylko w formach **mucho** i **poco**.

	MASCULINO	FEMENINO	MASCULINO	FEMENINO	MASCULINO	FEMENINO
SINGULAR	todo	toda	mucho	mucha	poco	poca
PLURAL	todos	todos	muchos	muchas	pocos	pocas
	Todos mis cómics están aquí. ¿Y tus primos? ¿Vienen todos a tu fiesta de cumpleaños? 👁️ Niekiedy wyraz todo stanowi część większej całości, czy stałej kolokacji: ante todo (= przede wszystkim; najpierw) sobre todo (= przede wszystkim; zwłaszcza) todo el mundo (= wszyscy)		Hay mucho gente en el supermercado; prefiero no entrar. PL+ESP W języku hiszpańskim, słowo „bardzo” zazwyczaj odpowiada wyraz muy . Niemniej w niektórych kontekstach, by powiedzieć „bardzo” posłużymy się słowem mucho , które dosłownie oznacza „dużo”. Podczas gdy muy użyjemy przed przymiotnikami i przysłówkami , mucho towarzyszy rzeczownikom i czasownikom . Emilio aprende muy rápidamente . Hoy no llevo mucho dinero , ¿pagas tú? Hace mucho calor. = Jest bardzo ciepło		Hemos comprado poca comida. Hay pocos aparcamientos para motos en este barrio. ¿Falta mucho tiempo o poco ? 👁️ Un poco de = trochę (czegoś) Abro la ventana, así entra un poco de luz, ¿de acuerdo?	

1 Completa las oraciones en tu cuaderno con algún / alguno/-a/-os/-as y ningún / ninguno/-a.

Uzupełnij zdania w zeszycie, używając **algún / alguno/-a/-os/-as** lub **ningún / ninguno/-a**.

- No hay **ningún** alumno chino en esta clase.
- ¿Has visto **?** película divertida últimamente?
■ No, no he visto **?**
- No hay **?** problema que no se pueda resolver.
- ¿Tienes **?** amigo español?
- He faltado a **?** clases porque he estado enfermo.
- Hay **?** alumnos que no vienen a la excursión.
- ¿Te gusta **?** cantante latino?
■ No, no me gusta **?**
- No hay **?** mensaje para ti.

2 Escribe estas oraciones correctamente en tu cuaderno.

Wybierz poprawną odpowiedź i zapisz zdania w zeszycie.

- Muchos / **Todos** tus libros están en la librería.
- ¿Quieres una poca / un poco de agua?
- Todos / Pocos los muebles están en la casa nueva.
- Esta panadería es muy / mucha buena. He comprado aquí muy / muchas veces.
- En el parque del Retiro hay muchos / muy árboles y mucho / muy altos.

Los pronombres de complemento directo

PRONOMBRES ÁTONOS DE COMPLEMENTO DIRECTO (CD)

SINGULAR	I PERSONA	me	¿Me has llamado por teléfono esta tarde?
	II PERSONA	te	Te voy a buscar a tu casa a las siete, ¿vale?
	III PERSONA	lo la	¿Qué has hecho con el libro de matemáticas? Lo he puesto en tu mochila. ¿Qué has hecho con la chaqueta? La he guardado en el armario.
PLURAL	I PERSONA	nos	La abuela nos quiere mucho.
	II PERSONA	os	¿Vuestro padre os ha llevado al cine en coche?
	III PERSONA	los las	¿Qué has hecho con los pasteles? Los he puesto en la nevera. ¿Dónde están las bicicletas? Las he dejado en el garaje.

👁️ Żeby położyć akcent na dopełnienie bliższe w zdaniu, można przenieść je na początek zdania. W tym przypadku nastąpi po nim odpowiedni zaimek. Zwróć uwagę na przykłady:

Las botas **las** he dejado en la puerta y el abrigo **lo** he colgado en el armario.

👁️ Zaimek dopełnienia bliższego, który odnosi się do rodzaju męskiego liczby pojedynczej – **lo** – można zastąpić formą **le**, jeśli odnosi się do osoby:
A Manuel **lo** veo todos los días.
= A Manuel **le** veo todos los días.



3 Escribe estas oraciones en tu cuaderno con el pronombre adecuado.

Zapisz poniższe zdania w zeszycie, wybierając odpowiedni zaimek.

- ¿Me dejas esta película?
• Uy... no puedo: **lo/la** tengo que devolver. Además, ya la hemos visto y no es buena.
- ¿Dónde está **mi** mochila? No **lo/la** encuentro.
- ¿Buscas **tu** gorra? **Lo/La** has dejado en el baño.
- Tengo el cuarto muy desordenado. Tengo que **ordenarlo/ordenarla** hoy mismo.

5. ¿Me das tu correo electrónico? Creo que no **la/lo** tengo.

4 Completa estas oraciones en tu cuaderno con los pronombres adecuados.

Uzupełnij w zeszycie poniższe zdania odpowiednim zaimkiem.

- ¿Has visto a Eva?
■ Sí, **?** he visto por la calle esta mañana.
- **?** puedes llamar más tarde? Ahora no puedo hablar.
- ¿Dónde has dejado la ropa?
■ Los zapatos **?** he puesto en el garaje y tu jersey **?** he dejado en el armario.
- ¿Miguel ha llevado su maleta al coche?
■ Sí, **?** ha puesto en el maletero.
- ¿Y la bolsa amarilla, **?** ha llevado también al coche?
■ No lo sé.

5 Fíjate en los diálogos anteriores. ¿Cómo serían en polaco? ¿Hay alguna palabra equivalente a estos pronombres? Traduce tres oraciones del ejercicio 4 en tu cuaderno.

Spójrz na powyższe dialogi. Jak można je przetłumaczyć na język polski? Jakie słowa odpowiadają tym hiszpańskim zaimkom? Przetłumacz do zeszytu trzy zdania z ćwiczenia 4.

IR A/IR EN

Aby wskazać środek transportu, którym się poruszamy, użyjemy struktury **Ir + en**. Wyjątkiem jest wyrażenie **Ir a pie** (iść pieszo) oraz **Ir a caballo** (jechać konno).
Zwróć uwagę, że znajoma Ci jest już konstrukcja **Ir + a + miejsce**. Wskazuje ona na cel, do którego zmierzamy.
Pamiętaj, że przyimek **a** w towarzystwie rodzajnika określonego **el** tworzy formę skróconą **al**.

Voy al colegio a pie. = Chodzę do szkoły pieszo.

IR		
yo	voy	EN
tú	vas	
él / ella / usted	va	
nosotros/-as	vamos	
vosotros/-as	váis	A
ellos/-as / ustedes	van	
		metro-tranvía- autobús- bicicleta-coche- tren-barco- avión-taxi
		pie-caballo

6 Completa las oraciones en tu cuaderno con la conjugación del verbo **ir** y las preposiciones **A** y **EN**.

Uzupełnij zdania w zeszytach odpowiednio odmienionym czasownikiem **ir** wraz z przyimkiem **A** lub **EN**.

1. Mi tía Teresa va la panadería bicicleta.
2. Para ir la oficina de correos vamos metro.
3. ¿Tu prima está casa o la biblioteca?
4. Cristina y Elena van metro la universidad.
5. ¿Por la tarde vais casa de Juan coche?
6. Carlos pasa por el puente para ir la estación de trenes.
7. Mis hermanos están el restaurante mexicano.
8. ¿Cómo vais al centro? ¿ pie o autobús?

Usos de SER, ESTAR, HAY y TENER

Bezosobowej formy hay używamy do wyrażenia faktu, że coś istnieje.	En mi ciudad	hay	un aeropuerto muy grande / una fábrica de coches. dos aeropuertos / varios parques / muchos cines. un castillo / una catedral muy antigua. aeropuerto / puerto / metro / carril bici / tren / mar.*
Czasownika tener używamy, by wyrazić posiadanie czegoś – dosłownie lub metaforycznie.	Mi ciudad	tiene	aeropuerto / puerto / metro / carril bici / tren / mar.*
Czasownika estar używamy do wskazania lokalizacji.	Mi casa	está	cerca de Madrid / en el centro / a 2 km de aquí. bien comunicada / rodeada de tiendas.**
Czasownik ser służy do opisywania i definiowania.	Mi región	es	montañosa / muy bonita / bastante rica. una región turística / la parte sur del país.

* Po bezosobowej formie **hay** może następować rzeczownik bez rodzajnika zarówno w liczbie pojedynczej (aeropuerto), jak i mnogiej (parques).

** Participio pasado i przymiotniki kończące się na -ado lub -ido zawsze wymagają będą czasownika **estar**.

7 Completa en tu cuaderno con el verbo adecuado: **es**, **está**, **hay** o **tiene**.

Poniższe zdania uzupełnij w zeszytach odmienionym czasownikiem: **es**, **está**, **hay** lub **tiene**.

1. En mi ciudad muchos hoteles porque bastantes turistas.
2. Madrid museos muy buenos y muy conocidos como el Museo del Prado, el Reina Sofía, el Museo Thyssen...
3. Zaragoza a 300 km de Madrid.
4. Galicia una región muy interesante. en el noroeste de España.
5. ¿ playa Valencia?
6. Sevilla la capital de Andalucía.
7. En Burgos una catedral gótica muy importante.
8. Nuestro barrio no centro deportivo; por eso vamos a jugar al baloncesto a la pista del parque.

Los números a partir del 100

1 Escucha estos números y escribe los que faltan en tu cuaderno.

Wysłuchaj nagrania i uzupełnij brakujące liczby w zeszytach.



100 cien	100 000 cien mil
200	200 000
300	300 000
400	
500	un millón
600	diez millones
700	12 500 000
800	
900	
101 ciento un/uno/una	
102 ciento dos	632 457
110	
120 ciento veinte	15 714 359 quince millones
...	setecientos catorce mil
1000 mil	trescientos cincuenta y
2000 dos mil	nueve
10 000 diez mil	

2 Escribe en tu cuaderno los siguientes números en cifras y en letras.

Zapisz w zeszytach poniższe liczby cyframi i słownie.

1. El año de tu nacimiento:
Es el
2. Los habitantes de tu ciudad:
Son
3. El año actual:
Es el
4. Los países del mundo:
Son
5. Los metros del monte más alto de tu país:
Son
6. Los habitantes del país en el que vives:
Son
7. Los días de un año:
Son
8. Los alumnos de tu escuela:
Somos

Medios de transporte

3 En tu cuaderno relaciona las palabras y expresiones siguientes con la fotografía correspondiente.

Połącz w zeszytach następujące słowa i wyrażenia z odpowiednimi fotografiami.

- | | | | |
|--------------|--------------|------------------|--------------------|
| a. el vagón | d. el muelle | g. la gasolinera | j. hacer autoestop |
| b. el andén | e. las vías | h. el capitán | k. la azafata |
| c. aterrizar | f. despegar | i. el peaje | l. el camarote |



4 En tu cuaderno relaciona cada medio de transporte con el lugar que le corresponde.

Dopasuj w zeszytach poszczególne środki transportu do odpowiedniego miejsca.

- | | |
|-----------------|-----------------------------|
| 1. la bicicleta | a. la terminal de autobuses |
| 2. el avión | b. el puerto |
| 3. el tren | c. la autopista |
| 4. el barco | d. el aeropuerto |
| 5. el coche | e. el carril bici |
| 6. el autocar | f. la estación de trenes |

1. La bicicleta en el carril bici
2. El avión en...



Medios de transporte y preposiciones



5 Completa este texto en tu cuaderno con las preposiciones que faltan.

Uzupełnij tekst brakującymi przyimkami, zapisując je w zeszycie.

Este verano vamos **1** Gran Canaria **2** avión y luego **3** barco **4** Fuerteventura que es mi isla favorita.

En ambas islas queremos ir **5** la playa y después hacer excursiones **6** coche. Nos vamos a quedar **7** un pequeño hotel que está **8** el este de la isla. El hotel está cerca de una playa, y hay muchas otras playas que están **9** pocos kilómetros de distancia.

La ciudad

6 Copia una tabla como esta en tu cuaderno y agrupa los términos donde corresponda. Sporządź w zeszycie tabelkę według wzoru i przyporządkuj do poszczególnych kategorii poniższe słowa.

el quiosco	el semáforo	el hospital	la estación de tren	la iglesia	la plaza	el gimnasio
el centro comercial	el restaurante	la parada de autobús	el museo	la comisaría	la cafetería	
la estatua	el teatro	la avenida	el puente	el colegio	el aparcamiento	el ayuntamiento
el cine	correos	el banco	el cruce	la catedral	el carril bici	la fuente
						la gasolinera

TRANSPORTE	CULTURA Y DEPORTE	SERVICIOS PÚBLICOS	MONUMENTOS	COMERCIOS	OBJETOS Y LUGARES DE LA CIUDAD
la estación de tren	el cine	el hospital	la estatua	la cafetería	el semáforo

7 En tu cuaderno relaciona la abreviatura con el nombre correspondiente. Dopasuj w zeszycie odpowiedni skrót do nazwy, której dotyczy.

Nº	Pº	Plza.	dcha.	C/
CP	Avda.	izda.	3º	

- | | |
|-------------|------------------|
| 1. Calle | 6. Número |
| 2. Tercero. | 7. Código Postal |
| 3. Avenida | 8. Derecha |
| 4. Plaza | 9. Izquierda |
| 5. Paseo | |

1. C/

2. _____

Las tiendas

8 En tu cuaderno asocia cada producto con la tienda correspondiente. Połącz w zeszycie każdy produkt z odpowiednim sklepem.



- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. UNA PASTERÍA: | 6. UNA PAPELERÍA: |
| 2. UNA PANADERÍA: | 7. UNA PERFUMERÍA: |
| 3. UNA HELADERÍA: | 8. UNA FRUTERÍA: |
| 4. UNA CARNICERÍA: | 9. UNA TIENDA DE ROPA: |
| 5. UNA PESCADERÍA: | 10. UNA FARMACIA: |



a. frutas y verduras



b. perfumes



c. lápices



d. una tarta



e. un helado



f. medicamentos



g. pescado



h. ropa



i. pan y bollos



j. carne

Las habitaciones y los muebles

9 En tu cuaderno relaciona los términos con su definición. Dopasuj w zeszycie definicję do odpowiedniego terminu.

- Sirve para lavar platos, vasos, cubiertos, etc.
- En esta habitación casi siempre hay un sofá.
- Es una mesa donde estudias y haces tus deberes.
- Es una habitación donde se guarda y se prepara la comida.
- Es un mueble con estanterías para poner libros y otros objetos.
- Suele estar al lado de tu cama.
- Se ponen en las ventanas.
- Tiene cajones.
- Es la habitación por donde se entra a una casa.
- En un lugar de la casa donde tienes el coche, la bici, cajas, etc.

1. El lavavajillas.

2. _____



- El recibidor
- La mesita de noche
- Las cortinas
- La cómoda
- El lavavajillas
- La sala de estar
- El escritorio
- La librería
- El garaje
- La cocina

En casa

- 10** ¿Dónde vives? ¿Cómo es tu casa? ¿Dónde está? Escribe en tu cuaderno las respuestas de la encuesta. Puedes usar el diccionario.

Gdzie mieszkasz? Jak wygląda Twój dom? Gdzie się znajduje? Zapisz w zeszycie odpowiedzi na pytania ankiety. Możesz skorzystać ze słownika.

Vivo en...	Mi casa es...
1. un piso	1. grande
2. un estudio	2. pequeña
3. un chalé	3. bonita
4. un chalé adosado	4. fea
5. un edificio antiguo	5. interior
6. un edificio moderno	6. exterior
7. un edificio de pisos	7. moderna
8. una residencia de estudiantes	8. antigua

Mi casa tiene...	Mi casa está...
1. garaje	1. en el centro
2. terraza	2. cerca del centro
3. balcón	3. lejos del centro
4. calefacción	4. en la ciudad
5. aire acondicionado	5. en el pueblo
6. jardín	6. en las afueras
7. escalera	
8. ascensor	

- 11** Berta explica a su amiga dónde vive, cómo es su casa y dónde está. Mira las fotos y completa el texto en tu cuaderno. Usa las expresiones de la actividad anterior.

Berta tłumaczy swojej przyjaciółce gdzie mieszka, jak wygląda jej dom i gdzie się znajduje. Spójrz na fotografie i uzupełnij tekst w zeszycie. Wykorzystaj wyrażenia z poprzedniego ćwiczenia.

Actualmente vivo 1

Mi casa está 2

Es 3

Tiene 4



FONÉTICA: LOS DIPTONGOS

- 1** W języku hiszpańskim samogłoski często występują jedna obok drugiej. Wysłuchaj nagrania, przepisz do zeszytu poniższą listę i zaznacz w zeszycie przykład, w którym poprawnie podzielono wyraz na sylaby.



Pista 27

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. quie ro | a. quie ro |
| 2. nue vo | b. nu e vo |
| 3. es tu dian | c. es tu dian |
| 4. cua der no | d. cu a der no |
| 5. bien | e. bi en |
| 6. cien cia | f. ci en ci a |
| 7. rei na | g. re i na |

- 2** Spójrz na lewą kolumnę wyrazów z poprzedniego zadania. Jak wymawia się w nich połączenia samogłoskowe? Stanowią jedną sylabę, czy dwie oddzielne? Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

- (i, u) + (a, e, o) se pronuncian ?
- (a, e, o) + (i, u) se pronuncian ?

Dyftong to połączenie dwóch samogłosek, które tworzą tylko jedną sylabę. Czasami w języku hiszpańskim akcent graficzny (la tilde) pomaga nam rozróżnić, czy dwie sąsiadujące samogłoski stanowią dyftong, czy tworzą dwie oddzielne sylaby.

Gdy nad jedną z dwóch sąsiadujących ze sobą samogłosek zaznaczony jest akcent graficzny, obie samogłoski utworzą oddzielne sylaby.

- 3** Czy wiesz kiedy nad literą „i” stawiamy akcent graficzny? Możesz wywnioskować zasadę, licząc sylaby w poniższych wyrazach. Wysłuchaj nagrania i porozmawiaj o tym z kolegą lub koleżanką.



Pista 28

- | | |
|---------|------|
| 1. frío | frío |
| 2. río | río |
| 3. crio | crio |
| 4. lio | lio |



JUEGO DE PISTAS

VAMOS A HACER UN JUEGO: VAMOS A ESCONDER ALGÚN OBJETO QUE OTROS TIENEN QUE ENCONTRAR.

¿CÓMO POTRZEBUJEMY?

- ✓ kopii planu naszej szkoły,
- ✓ powycinanych kartek do przygotowania wskazówek,
- ✓ pisaków lub programu komputerowego do stworzenia logotypu,
- ✓ skarbu.

- A** Formad equipos. Cada uno elige su "tesoro", es decir, el objeto que va a esconder. Puede ser una caja con dulces, pulseras, chapas, fotos de vuestros cantantes o artistas favoritos, etc.

Stwórzcie drużyny. Każda z nich wybierze swój „skarb”, czyli przedmiot, który ukryje przed innymi. Może to być pudełko ze słodyczami, bransoletkami, kapslami, zdjęciami Waszych ulubionych piosenkarzy czy artystów itd.



- B** Trazad un itinerario con 10 paradas hasta llegar al lugar del tesoro.

Wyznaczcie szlak z 10 przystankami, które doprowadzą do skarbu inną drużynę.



- C** Diseñad un logotipo con el que vais a marcar las pistas de vuestro equipo. Cada grupo diseñará un logotipo distinto.

Zaprojektujcie logotyp, którym oznaczycie wskazówki Waszej drużyny. Każda z grup musi zaprojektować oddzielny logotyp.



- D** Con vuestro equipo, escribid las 10 pistas que ayudarán a los otros a encontrar el camino hasta el tesoro. Cada pista deberá llevar una explicación de la localización de dónde encontrar la próxima pista y vuestro logotipo.

Całą drużyną spiszcie 10 wskazówek, które poprowadzą innych do skarbu. Każdy liścik powinien zawierać informację, gdzie znajduje się następna wskazówka oraz Wasz logotyp.

La próxima pista está al lado de un microscopio, en el laboratorio.

Está a diez pasos hacia la derecha desde la puerta a la biblioteca.

- E** Distribuid las pistas por el instituto y esconded vuestro tesoro.

Rozmieście wskazówki po całym budynku Waszej szkoły i ukryjcie skarb.

- F** Ahora, cada grupo elige un papel con el logotipo de otro equipo y la primera pista. ¡Ya podéis empezar a buscar!

Teraz każda grupa losuje kartkę z logotypem innej drużyny z podaną pierwszą wskazówką, by dowiedzieć się, którego skarbu powinna szukać. Możecie zacząć już poszukiwania!

Raperos: poetas del barrio

El *hip hop* es un arte global que une dibujo y pintura (grafiti), baile (*breakdance*) y música (rap). Nació en los barrios pobres de Nueva York a finales de los años 60 y hoy está extendido por las ciudades de todo el mundo. Con sus rimas de protesta, los raperos cuentan y denuncian los problemas que tiene la juventud. Actualmente, el rap en español ya es un fenómeno musical y discográfico que llega a todo el mundo.

REBEL DÍAZ

Se llaman Rodrigo y Gonzalo Venegas y son dos hermanos de Chicago, hijos de chilenos exiliados en Nueva York. En la mayoría de sus canciones mezclan español e inglés, pero también tienen algunas que son totalmente en español. Son solidarios con todas las luchas a favor de la libertad en los EE.UU., entre ellas las relacionadas con Occupy Wall Street. Su proyecto musical está unido a un proyecto artístico y social.



ARIANNA PUELLO

Nació en la República Dominicana y vive en España desde hace muchos años. Como mujer, fue la pionera en el *hip hop* español. Sus letras⁵ hablan de problemas sociales y también de la problemática de las mujeres. Ha hecho conciertos por todo el mundo.

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1. luchas | walki |
| 2. grabados | nagrane |
| 3. han impulsado | promowali |
| 4. herederos | spadkobiercy |
| 5. letras | teksty piosenek |



LEGUAYORK

Es un grupo de *hip hop* formado en el barrio de la Legua (cerca de Santiago de Chile). Tienen varios discos grabados² y en su barrio han impulsado³ la formación artística de los jóvenes sin trabajo. Se sienten herederos⁴ de los grandes cantautores chilenos y, como ellos, componen y cantan canciones de protesta para la construcción de una sociedad más justa.



EL CHOJIN

Domingo Antonio Edjang Moreno, más conocido como El Chojin (nombre del dios de la saga de animación japonesa *Urotsukidōji*, pronunciado "choyín") es un rapero nacido en Madrid (España). Es conocido por su estilo, llamado rap conciencia, con el que rechaza⁶ la violencia, el racismo, las drogas y el alcohol. Ha presentado y ha participado en varios programas de radio y televisión en España.



CALLE 13

Es una banda de Puerto Rico formada por dos hermanos, René y Eduardo, a los que a veces acompaña su hermana pequeña, Ileana. Hasta 2013, este grupo ha ganado 12 premios Grammy latinos y es el grupo que canta rap en español más conocido de toda América. Pero el éxito⁷ no les hace olvidar⁸ sus compromisos⁹ con la lucha por una mayor justicia y por los derechos humanos en Latinoamérica.

- | | | | |
|--------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|
| 6. rechaza | odrzuca | 12. el jugo | esencia, „to co ważne” |
| 7. el éxito | sukces | 13. me hicieron adulto | sprawiły, że dojrzałem |
| 8. olvidar | zapomnieć | 14. los chavales | chłopacy (kolokwialnie) |
| 9. los compromisos | zobowiązania | | |
| 10. el buga | samochód (kolokwialnie) | | |
| 11. sacarle | tu: wycisnąć z niego | | |

CANCIÓN



Te llevo

Pista 29

Oye, ¿te vienes a dar una vuelta? No, no vamos a ningún sitio; solamente... por paseo.

Quiero enseñarte cómo es mi barrio. Aquí he crecido, aquí me quedo. [...]

Sube a mi buga¹⁰; te llevo. Vamos sin prisa, por el simple placer del paseo. Mi barrio ha sido mi escuela, mi clase y mi recreo. Aquí crecí y aquí me quedo. [...]

Cada momento lo viví intensamente; todo es importante si sabes sacarle¹¹ el jugo¹².

Por eso cojo el coche, vengo y disfruto de los recuerdos, de los hechos que me hicieron¹³ adulto.

Veo a los chavales¹⁴ sintiendo que el mundo es suyo, sintiéndose astutos mientras descubren los mismos trucos.

Fragmento de la canción "Te llevo" (*El ataque de los que observaban*, 2011), de El Chojin

1. ¿Te gusta el estilo de música *hip hop*? ¿Qué (otros) estilos de música te gustan? Compartid en grupos de tres vuestros gustos.

Podoba Ci się *hip hop*? Jakie gatunki muzyczne lubisz? Porozmawiajcie w trzysobowych grupach o waszych gustach muzycznych.

2. Escucha la canción y luego por parejas contestáis en el cuaderno a las preguntas.

Wysłuchaj piosenki i następnie z kolegą lub koleżanką z ławki odpowiedz w zeszycie na następujące pytania.

A. Fíjate en el título de la canción. ¿Qué significa? ¿Dónde quiere dar una vuelta?

?

B. ¿Qué significa "mi barrio ha sido mi escuela, mi clase y mi recreo"?

?

C. ¿Cuáles son los lugares de tu barrio que vives o que has vivido más intensamente o que puedes relacionar a tus recuerdos?

?

COMPRENSIÓN LECTORA

1. Przeczytaj opisy dwóch znanych dzielnic hiszpańskojęzycznego świata. Następnie dopasuj poniższe zdania do jednej z nich. Zapisz odpowiedzi w zeszycie.

Ejemplo: 1. La Habana Vieja.

	LA HABANA VIEJA	TRIANA
1. Hay muchos monumentos importantes.	?	?
2. Hay locales para escuchar flamenco.	?	?
3. Está junto al mar.	?	?
4. Allí nacieron varios toreros famosos.	?	?
5. Es un lugar para salir por la noche.	?	?

BARRIO DE TRIANA (SEVILLA, ESPAÑA)

Es un barrio popular y famoso por los toreros y los artistas flamencos que han nacido allí. Está situado junto a río Guadalquivir. Por la noche hay mucha gente porque hay muchos bares y también tablaos, que son lugares para escuchar y ver el baile flamenco.



LA HABANA VIEJA (LA HABANA, CUBA)

Es el barrio más antiguo de la capital de Cuba y uno de los más grandes e interesantes de Latinoamérica. Tiene edificios antiguos e iglesias, sobre todo del siglo XVI. En este barrio empieza el Malecón, que es un paseo marítimo muy largo conocido en todo el mundo.



COMPRENSIÓN ORAL

Pista 30

2. Przygotuj czystą kartkę papieru. Następnie naskicuj na niej plan według instrukcji podanych w nagraniu i porównaj go z planem kolegi/koleżanki.

EXPRESIÓN ESCRITA

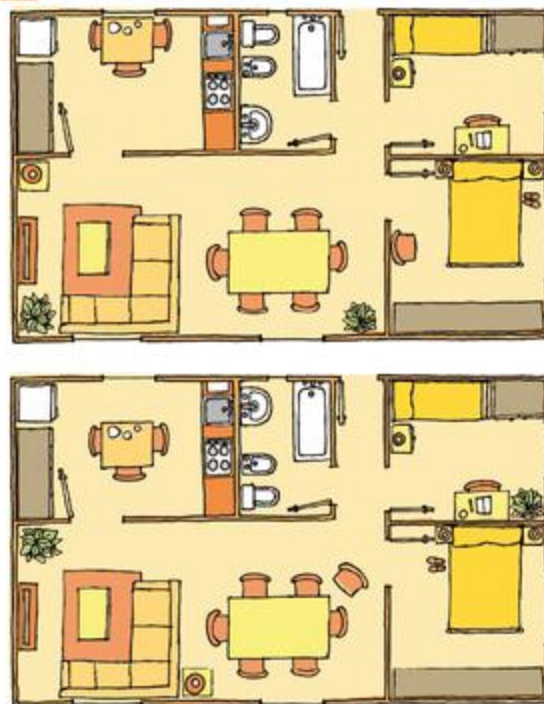
3. Opisz swój pokój: w jakiej części domu się znajduje, jaki jest, co się w nim znajduje i co w nim lubisz.



EXPRESIÓN ORAL

4. Znajdź i opisz siedem różnic między poniższymi obrazkami.

INTERACCIÓN ORAL



5. W parach przedyskutujcie, co się Wam podoba w Waszym miejscu zamieszkania – dzielnicy, miejscowości lub mieście. Znajdźcie co najmniej po trzy elementy, które oceniacie jako pozytywne i negatywne.

Pomysł o pracy, jaką wykonałeś w tym rozdziale. Narysuj poniższe figury w swoim zeszycie i wypełnij je według instrukcji.

Me ha gustado

Podoba mi się...

Jakie treści zawarte w tym rozdziale najbardziej Ci się spodobaly? Zapisz je w kolejności, zaczynając od tych najciekawszych.

No he entendido bien

Nie zrozumiałem...

Czy jest coś, czego nie zrozumiełeś? Teraz masz okazję się nad tym zastanowić, zapisać to i poprosić o pomoc. Pamiętaj, że Twój nauczyciel jest zawsze do Twojej dyspozycji.

He aprendido

Nauczyłem się...

Zapisz, czego nauczyłeś się z tego rozdziału, a w szczególności, zanotuj rzeczy, które Twoim zdaniem zasługują na wyjątkową uwagę.

Me cuesta (tengo que estudiar más)

Mam trudności z... (muszę więcej poćwiczyć)

Czy jakieś treści przedstawione w tym rozdziale sprawiły Ci wyjątkową trudność? Jakiej? Zapisz je tutaj. Pamiętaj, że im więcej będziesz ćwiczył, tym szybciej nadejdzie moment, w którym dasz radę pokonać trudności.

Jak się czujesz?

Jakie są Twoje odczucia po zakończeniu tego rozdziału w odniesieniu do Twoich postępów w nauce języka hiszpańskiego?

Zapisz w zeszycie numer twarzy, która najlepiej wyraża Twoje samopoczucie. Jeśli chcesz, możesz wykonać własny rysunek.



4 ¡HOY ES FIESTA !!

LA ECOPIZZA

LAS MEJORES PIZZAS
CON PRODUCTOS NATURALES
SIN CONSERVANTES • SIN COLORANTES

TAN RICAS Y TAN SANAS COMO HECHAS EN CASA

MENÚ PARA 1



8
euros

Pizza pequeña de queso y verduras
+ una bebida: agua o zumo natural + 1 helado

MENÚ PARA 2



12
euros

Pizza mediana de jamón y queso
+ 2 bebidas: agua o zumos + 2 yogures

MENÚ PARA 3



14
euros

Pizza familiar de jamón, queso y verduras
+ 3 bebidas: agua o zumos + 3 helados

NUESTRO PROYECTO:
VAMOS A ORGANIZAR UNA
FIESTA DE LA CLASE.

SI SIEMPRE HAS QUERIDO
SER UNA ESTRELLA,
¡ESTA ES TU OPORTUNIDAD!

CONCURSO DE ARTISTAS JÓVENES:
MÚSICA, TEATRO, DANZA Y CIRCO

Te esperamos el 12 de mayo a las 17 h.
Teatro Municipal Miguel de Cervantes

Inscripción:
www.nuevasestrellas.gentejuven

MUESTRA DE
VIDEOJUEGOS RETRO
EXPOSICIÓN. CHARLAS.
CONCURSOS. COMPRA-VENTA



¡Vende tus juegos
y tu vieja consola!
¡Compra juegos de segunda
mano a precios increíbles!

SÁBADO 12 DE MAYO, DE 12 A 21

OBJETIVOS:

COMPETENCIA COMUNICATIVA

- hacer planes
- invitar y proponer algo
- aceptar, rechazar y excusarse
- pedir en bares y restaurantes

APRENDIZAJE GRAMATICAL

- el presente de los verbos irregulares
- los sustantivos contables y no contables

- sustantivos con y sin artículo
- expresiones de intención, deseo y obligación
- quedar / quedarse
- pedir / preguntar
- traer y llevar / ir y venir

APRENDIZAJE LEXICAL

- los alimentos
- los géneros cinematográficos

APRENDIZAJE FONÉTICO

- la sílaba tónica y la pronunciación

COMPETENCIA SOCIOCULTURAL

- comidas del mundo hispano

CURSO DE MAQUILLAJE

INSCRIPCIÓN
5 euros

Todos los sábados a partir de las 16 h.

Clases teóricas y prácticas de
maquillaje para jóvenes actores
LA SALA DE TEATRO

12 Y 13 DE MAYO PALACIO DE FERIAS

SALÓN DEL MANGA

EXPOSICIÓN, VENTA E INTERCAMBIO
¿QUIERES SER DIBUJANTE? ¡APÚNTATE A NUESTRO
TALLER DE MANGA!
ENTRADA GRATUITA

1. Planes para el fin de semana

A Mei está haciendo planes para el fin de semana y ha encontrado las actividades de los carteles. Míralos y responde a estas preguntas en tu cuaderno.

Mei planuje swój weekend i natknęła się na różne plakaty. Spójrz na nie i odpowiedz w zeszycie na pytania. ¿Qué puede hacer si quiere...

1. vender sus viejos videojuegos? Puede ir a ?
2. aprender algo útil para su grupo de teatro?
3. aprender a dibujar cómics?
4. cantar y participar en un concurso?
5. ir a comer algo con sus amigos?

B Escucha esta conversación entre Mei y su amiga Alejandra para saber qué hacer este fin de semana. Después, escribe en tu cuaderno si estas afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F).

Wysłuchaj rozmowy Mei z jej koleżanką, Alejandrą, by poznać ich plany na weekend. Następnie zaznacz w zeszycie, czy poniższe zdania są prawdziwe czy fałszywe.

	V	F
1. Mei no sabe qué quiere hacer este fin de semana.	?	?
2. Alejandra no quiere comer una pizza.	?	?
3. Alejandra quiere comprar un vestido para la fiesta de esta noche.	?	?
4. A Mei le apetece ir de compras y probarse vestidos.	?	?
5. A Alejandra el manga no le gusta mucho.	?	?
6. En la muestra de videojuegos, Alejandra quiere vender su vieja consola.	?	?
7. Al final Mei y Alejandra deciden ir a la muestra de videojuegos por la tarde.	?	?

C Escucha otra vez y comprueba tus respuestas. Luego corrige las oraciones falsas en tu cuaderno.

Wysłuchaj nagrania jeszcze raz i sprawdź odpowiedzi. Następnie popraw w zeszycie zdania fałszywe.

2. ¿Vienes?

HABLAR DE PLANES

PENSAR + INFINITIVO

Esta tarde **pienso** estudiar con Camila.

QUERER + INFINITIVO

Mañana **quiero** cenar con Pablo.

TENER QUE + INFINITIVO

Tengo **que** estudiar para el examen.

TENER GANAS DE + INFINITIVO

Tengo **ganas** de jugar baloncesto.

QUEDAR / QUEDARSE

QUEDAR

Quedar (umówić się z kimś, spotkać się z kimś). Używamy czasownika **quedar**, by umówić się z kimś czy porozumieć się w kwestii miejsca i czasu spotkania.

¿**Quedamos** esta tarde?

- ¿**Cómo quedamos**?
- **Quedamos** a las cuatro en frente del cole.

QUEDARSE

Czasownik zwrotny **quedarse** (zostawać, pozostawać) oznacza zupełnie co innego. Używamy go, gdy deklarujemy **pozostanie** tam, gdzie jesteśmy lub informujemy, gdzie będziemy przebywać.

Hoy **me quedo** en casa toda la tarde.

El viernes Marcos y yo **nos quedamos** en la biblioteca hasta las nueve de la noche.

PROPONER UN PLAN

- A** Es sábado por la tarde. Carol recibe propuestas de planes de sus amigos. En tu cuaderno, relaciona cada imagen con la propuesta que hacen.

Jest sobotnie popołudnie. Carol otrzymała propozycje na wspólne spędzenie czasu od swoich przyjaciół. Przyporządkuj każdą ilustrację do wiadomości z odpowiednią propozycją.

- Victor:** 16:03 ✓
¿Qué haces?
¿Quedamos?
Podemos ir a ver Ironman 3.
- Moisés:** 18:03 ✓
Estoy con Iván.
¿Tienes ganas de ir a tomar algo o a comer una hamburguesa?
- Nacho:** 17:15 ✓
Voy a jugar al baloncesto un rato a la plaza.
¿Quieres venir?
- Elsa:** 17:21 ✓
Tengo ganas de ir de compras este fin de semana.
¿Te vienes?
- Lucas:** 17:47 ✓
He quedado con Tomás para ir a su casa. ¿Tiene un juego nuevo?
¿Te apuntas?
- Iker:** 18:20 ✓
Tengo que cuidar de mi hermano pequeño y no puedo salir de casa.
¿Vienes a verme? Podemos hacer los deberes de Mates y ver una película.
- Helena:** 18:33 ✓
Voy con mi prima Laila a dar un paseo por el parque y a tomar un helado.
¿Te apetece venir?



PROPONER UN PLAN, INVITAR

¿Quieres ir de compras?
¿Tienes ganas de ir a tomar algo?
Podemos ir al cine o a tomar algo.
Vamos al cine, ¿vienes? / ¿Te apuntas?
¿Te apetece ir al cine esta noche?
¿Por qué no salimos juntos este fin de semana?
¿Quedamos el sábado para ir a bailar?

ACEPTAR, RECHAZAR Y EXCUSARSE



¿Vienes al parque a jugar al baloncesto?

- Vale, perfecto. ¿A qué hora quedamos?
- ¡Sí, claro! ¿Cómo quedamos?



¿Te apetece ir a patinar esta tarde?

- Lo siento, no puedo. Tengo que estudiar.
- Tengo ganas, pero tengo que ir a casa de mi abuela.
- No, gracias, hoy no tengo ganas de hacer deporte.

- B** Escucha la conversación de Carol con su padre. ¿Qué crees que ha decidido hacer este fin de semana? ¿Con quién? Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Wysłuchaj rozmowy Carol z jej tatą. Na którą propozycję, Twoim zdaniem, przystała? Z kim spotka się w weekend? Zapisz odpowiedzi w zeszyte.

ACEPTAR, RECHAZAR Y EXCUSARSE

- C** Lee las respuestas de Carol a los mensajes del apartado A y escribe en tu cuaderno para quién puede ser cada una.

Przeczytaj odpowiedzi, których Carol udzieliła na wiadomości z punktu A i stwórz, do kogo może być zaadresowana każda z nich. Zapisz odpowiedzi w zeszyte.

El mensaje 2 puede ser para Nacho, porque...

Carol: 18:38 ✓
2 No puedo hacer deporte. Otro día. ☹️

Carol: 18:40 ✓
3 Ufff... Hoy no tengo ganas de ir al cine. ¿Qué tal mañana?

Carol: 19:00 ✓
5 No me apetece mucho salir pero... ¿Hasta qué hora vais a estar en el parque?

Carol: 18:45 ✓
6 Lo siento, no puedo ir con vosotros. Tengo muchos deberes. 😞

Carol: 18:49 ✓
4 Ya sabes que a mí no me gusta mucho jugar a la consola... 😞

Carol: 18:30 ✓
7 ¡Vale, perfecto! Mi madre me deja ir a tu casa. ¿A qué hora quedamos? 😊

HACER PLANES

- D** ¿Y tú? ¿Qué quieres hacer este fin de semana? Explicácelo a un compañero o compañera.

A Ty? Co chcesz robić w ten weekend? Opowiedz o tym koledze lub koleżance.

ESTE FIN DE SEMANA QUIERO...
PORQUE... / CON...



- ir de compras
- ir al cine
- quedarme en casa
- ir a casa de un/a amigo/a
- ir a tomar algo
- hacer deporte
- quedar con mis amigos/-as
- ...

MINIPROYECTO

Co ciekawego można robić w weekend w Waszym mieście? Złóż propozycję swoim kolegom i koleżankom, zapisując wiadomość na kartce papieru, jak gdyby była SMS-em lub wiadomością na czacie. Następnie wymieńcie się wiadomościami i niech każda osoba przyjmie lub odrzuci propozycję, którą otrzyma.

3. ¿Bocadillos? Depende...

NOMBRES CONTABLES Y NO CONTABLES

NOMBRES NO CONTABLES



Przed rzeczownikami oznaczającymi konkretne danie, potrawę lub produkt **nie używamy rodzajnika**. Często, tłumacząc je w tym kontekście, możemy dodać słowo „trochę”.
¿Quieres **pan**?

Podobnie jak w j. polskim, mówiąc o napojach po hiszpańsku, rzadko podajemy ich dokładną ilość. Mimo że napoje oznaczane są przez rzeczowniki niepoliczalne, często używamy skrótu myślowego i wskazujemy orientacyjnie ich porcję za pomocą rodzajnika nieokreślonego **un/una** lub dowolnego liczebnika. Domyślamy się wtedy z kontekstu, czy chodzi o filiżankę (czegoś), butelkę/butelki (czegoś), szklankę/szklanki (czegoś) itd.

Quiero **un agua**.

Należy pamiętać, że wyraz **(el/un) agua** jest rodzaju żeńskiego, lecz w liczbie pojedynczej używamy z nim rodzajnika męskiego **el** lub **un**.

NOMBRES CONTABLES



Kiedy odnosimy się do produktu spożywczego lub potrawy, mając na myśli jedynie typ, czyli ogół produktów, które możemy tak nazwać – **użyjemy rodzajnika określonego**.
Me gustan **los bocadillos**.

Jeżeli produkt spożywczy jest policzalny, możemy wskazać liczbę jego porcji rodzajnikiem nieokreślonym (**un / una**) lub jakimkolwiek liczebnikiem.
Quiero **un refresco**.
Por favor, **dos kilos** de patatas.

HABLAR DE COMIDA SANA

A ¿Crees que es sano comer bocadillos?
¿Por qué? Háblalo con el profesor y con tus compañeros y compañeras.

Myślisz, że kanapki są zdrowe? Dlaczego? Porozmawiaj o tym z nauczycielem/-ką oraz z Twoimi kolegami i koleżankami.

B Lee este artículo. ¿Estás de acuerdo con lo que dice? Escribe en tu cuaderno dos frases correctas según tu opinión.

Przeczytaj artykuł. Zgadzasz się z nim? Zapisz w zeszyte dwa zdania, z którymi się zgadzasz.

COMIDA RÁPIDA, PERO RICA Y SANA

En la sociedad actual, todos tenemos poco tiempo. Y uno de los problemas es la alimentación. No tenemos tiempo para comprar y cocinar en casa. Muchas veces comemos cualquier cosa, de pie, en especial, un bocadillo. ¿Pueden ser sanos los bocadillos o son siempre malos para la salud? La respuesta es fácil: depende. Si están hechos con buenos productos y llevan una cantidad equilibrada de fécula, proteínas y vegetales pueden ser parte de una dieta sana. Aquí tienes algunos consejos para comer bocadillos sanos y ricos. Pero ojo: ¡no solo tienes que comer bocadillos! Combinalos con otros platos.



LOS MÁS CLÁSICOS →

En España se comen muchos bocadillos. Para desayunar, en el colegio o en el trabajo, al mediodía, si no hay tiempo para más, a media tarde, para merendar o para cenar, en casa o fuera.

Bocadillo de chorizo Bocadillo de tortilla de patatas Bocadillo de calamares Bocadillo vegetal Bocadillo de jamón (con pan con tomate) Mixto caliente, de jamón york y queso



C ¿Qué se come en Polonia cuando no hay tiempo para cocinar? ¿También se comen bocadillos? ¿Son iguales que los españoles?

Co można zjeść w Polsce, kiedy nie ma się czasu na gotowanie? Czy kanapki są równie popularne? Wyglądają tak samo jak hiszpańskie?

PUES NOSOTROS TAMBIÉN COMEMOS BOCADILLOS PERO SON DIFERENTES...

4. Vamos a tomar algo

EN BARES Y RESTAURANTES

- Hola. ¿Qué van a tomar?
- Buenos días, ¿quieren pedir?
- Para mí, un bocadillo de queso.
- Yo, de primero, ensalada. de segundo, hamburguesa. de postre, helado. para beber, agua.
- ¿Nos trae la cuenta, por favor?
- Claro, se la llevo en seguida.
- ¿Cuánto es?
- 10 euros con 50.
- Perdona, ¿dónde están los servicios?

TRAER Y LLEVAR / PEDIR

PL-ESP Zarówno czasownik **traer**, jak i **llevar** można przetłumaczyć jako „przynieść”, jednak wybór pierwszego lub drugiego z nich uzależniony jest od pozycji mówiącego.

TRAER (AQUI)	LLEVAR (ALLÍ)
¿Me trae la cuenta por favor?	Mireia, por favor, lleva este libro a Paco.
¿Nos trae un vaso de agua, por favor?	Nosotros llevamos la tarta para el cumple.
Traer używamy, gdy odnosimy się do czynności przyniesienia czegoś do miejsca, w którym przebywamy .	
Llevar natomiast, gdy „przynosimy” coś do miejsca, w którym się nie znajdujemy . (Dlatego czasownik llevar niekiedy możemy przetłumaczyć też jako „nieść” lub „zanieść”.)	
PEDIR	
Pide la cuenta, por favor.	
¿Pedimos un café y un cruasán?	
PL-ESP Czasownik pedir (algo) odpowiada polskiemu prosić (o coś). W kontekście restauracji, kawiarni czy baru czasownik pedir może również znaczyć „zamawiać” (dania, potrawy itp.)	

PEDIR EN BARES Y RESTAURANTES

A Jaime y Guillermo van a tomar algo a un bar. Escucha la conversación y luego relaciona en tu cuaderno los diálogos con las imágenes.

Pistas 33-36

- 1
- Tengo hambre.
 - Yo también. ¿Te apetece tomar algo?
 - Pues sí. ¿Entramos aquí?
 - Vale.

- 2
- Perdona, ¿dónde están los servicios?
 - Al fondo, a la izquierda.
 - Gracias.

- 3
- Hola. ¿Qué os pongo?
 - Para mí, dos croquetas y una tapa de tortilla.
 - Y para mí... A ver; una tapa de calamares y... una tapa de tortilla también.
 - ¿Y para beber?
 - Yo, un agua.
 - Yo, un zumo de naranja.
 - ¿El agua la quiere con gas o sin?
 - Sin gas, por favor.
 - Y pónganos también una bolsa de patatas.

- 4
- Perdona, ¿cuánto es?
 - Sí, ahora mismo. A ver... Dos croquetas, dos tapas de tortilla, una tapa de calamares... Y para beber, un zumo y un agua... y una bolsa de patatas. Pues son...

B Imagina que eres el/la camarero/-a. Apunta en tu cuaderno qué han tomado Jaime y Guillermo y calcula cuánto les va a costar.

Wyobraź sobie, że jesteś kelnerem/kelnerką. Zapisz w zeszyte, co skosztowali przyjaciele i podlicz, ile wyniesie ich rachunek.

C Escucha la conversación hasta el final y comprueba cuánto han pagado Jaime y Guillermo. Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Wysłuchaj rozmowy do końca i sprawdź, ile zapłacili Jaime i Guillermo. Zapisz odpowiedzi w zeszyte.

Pista 37



TAPAS Y RACIONES

	TAPA	RACIÓN
Tortilla de patatas	3 €	5 €
Jamón ibérico	11 €	16 €
Calamares a la romana	5 €	7 €
Croquetas	1 €/unidad	
Patatas chips (bolsa)	2 €	
Agua	1,50 €	
Refrescos (cola, limonada, naranjada)	2 €	

MINIPROYECTO

W trzysobowych grupach, przygotujcie hiszpańskie menu z kanapkami (**bocadillos**) i przekąskami (**tapas**). Inne osoby z klasy przyjdą do Waszej restauracji i złożą zamówienie. Wy będziecie musieli zapisać, o co poprosili. Jeśli potrzebujecie – korzystajcie ze słownika!

El presente de los verbos irregulares

VERBOS CON DIPTONGACIÓN O > UE

	probar	volver	dormir
yo	pruebo	vuelvo	duermo
tú	pruebas	vuelves	duermes
él / ella / usted	prueba	vuelve	duerme
nosotros/-as	probamos	volvemos	dormimos
vosotros/-as	probáis	volvéis	dormís
ellos/-as / ustedes	prueban	vuelven	duermen

Inne czasowniki, których nieregularność polega na tej samej oboczności: *acostarse, aprobar, colgar, contar, costar, devolver, encontrar, llover, mover, morir, poder, recordar, sonar, soñar, volar*, etc.

VERBOS CON DIPTONGACIÓN E > IE

	empezar	querer	preferir	venir*
yo	empiezo	quiero	prefiero	vengo
tú	empiezas	quieres	prefieres	vienes
él / ella / usted	empieza	quiere	prefiere	viene
nosotros/-as	empezamos	queremos	preferimos	venimos
vosotros/-as	empezáis	queréis	preferís	venís
ellos/-as / ustedes	empiezan	quieren	prefieren	viene

Inne czasowniki, których nieregularność polega na tej samej oboczności: *atravesar, cerrar, comenzar, despertarse, divertirse, entender, mentir, merendar, pensar, perder, sentar, sentir, tener*, etc.

VERBOS CON CAMBIO VOCÁLICO E > I

	servir	decir**	seguir***
yo	sirvo	digo	sigo
tú	sirves	dices	sigues
él / ella / usted	sirve	dice	sigue
nosotros/-as	servimos	decimos	seguimos
vosotros/-as	servís	decís	seguís
ellos/-as / ustedes	sirven	dicen	siguen

Inne czasowniki, które odmieniają się jak **servir**: *corregir, despedirse, medir, pedir, reír, repetir, vestirse*, etc.

Czasowniki, które należą do powyższej grupy, tzn. czasowniki o samogłoskowej oboczności w temacie, odmieniają się według podanych wzorów tylko w trzech osobach liczby pojedynczej (yo, tú, él / ella / usted) i trzeciej osobie liczby mnogiej (ellos/-as / ustedes). **Pierwsza i druga osoba liczby pojedynczej (nosotros/-as, vosotros/-as) odmienia się tak, jak gdyby były to zupełnie regularne czasowniki. Wszystkie oboczności dotyczą tylko czasu teraźniejszego.**

* Czasownik *venir* pod pewnym względem przypomina czasownik *tener*. Bowiem w pierwszej osobie liczby pojedynczej (yo) zamiast wymiany samogłoski e > ie, wymaga -g-, które sprawia, że dużo łatwiej wymówić wyraz. Porównaj: yo *tengo*, tú *tienes* / yo *vengo*, tú *vienes*.

** Pierwszą osobę czasownika *decir* cechuje zarówno obecność -g-, jak i wymiana samogłoski. Porównaj: *decir* - yo *digo*. Najlepiej nauczyć się tej formy na pamięć.

*** Czasownik *seguir*, oprócz zmiany samogłoski traci z tematu literę „u” w pierwszej osobie liczby pojedynczej. Porównaj: *seguir* - yo *sigo*.

1 Conjuga los siguientes verbos y escribe en tu cuaderno una frase para cada uno de ellos.

Odmień wypisane czasowniki przez podane osoby i zapisz w zeszyte zdanie z każdym z nich.

- querer, yo → *quiero*
- preferir, nosotros → *?*
- probar, nosotros → *?*
- dormir, él → *?*
- pensar, ellas → *?*
- servir, el camarero → *?*
- pedir, tú → *?*
- decir, vosotras → *?*
- saber, yo → *?*

QUIERO SACAR BUENAS NOTAS ESTE AÑO.



Expresar intenciones, deseo y obligación

TENER GANAS DE + infinitivo

Tenemos ganas de cantar canciones en español.

TENER QUE + infinitivo

Tienes que comer más fruta y verdura.

QUERER + infinitivo

Quiero estar más atenta en clase.

PENSAR + infinitivo

Este curso no pienso suspender ninguna asignatura.

Aby wyrazić, że mamy na coś ochotę, planujemy coś zrobić lub jesteśmy do czegoś zobowiązani – możemy wykorzystać następujące wyrażenia z bezokolicznikiem (Infinitivo).

Chęć na coś wyrażamy konstrukcjami **tener ganas de + infinitivo** oraz **querer + infinitivo**.

Zobowiązanie możemy wyrazić za pomocą konstrukcji **tener que + infinitivo**. O naszych planach możemy opowiedzieć przy pomocy konstrukcji **pensar + infinitivo**.

PL-ESP Zauważ, że znaczenie tego samego czasownika czasami zmienia się w zależności od tego, jaki przyimek lub część mowy mu towarzyszy. Na przykład: *Pienso en ti.* = Myślę o tobie.

¿Qué piensas de la peli? = Co sądzisz o filmie?

¿Qué piensas hacer el fin de semana? = Co planujesz robić w weekend?

Z tego powodu warto uczyć się stałych wyrażeni i utartych fraz. Ważne jest też, aby nie tłumaczyć zdań dosłownie na język polski, lecz starać się myśleć po hiszpańsku według schematów, które poznajemy.

2 En tu cuaderno, completa las siguientes oraciones con las siguientes expresiones de intención, deseo y obligación según corresponda. Observa el ejemplo.

W zeszyte, uzupełnij odpowiednio następujące zdania podanymi wyrażeniami opisującymi zamiary, pragnienia i zobowiązania. Zwróć uwagę na przykład.

- | | | |
|-------------------------|------------------------|------------------|
| a. tengo ganas de comer | b. tienen ganas de ver | c. quiero comer |
| d. queremos estudiar | e. tenemos que comprar | f. piensas hacer |

- No puedo ni ver la serie ni jugar en la consola porque *tengo que* estudiar.
- A Silvia y Juan no les gusta el cine pero *?* una peli con nosotros.
- No podemos cocinar con vosotros porque *?* para el examen.
- ¿Qué *?* esta tarde? Es que queremos ir contigo a la biblioteca.
- Esta tarde *?* los ingredientes de la paella.
- No *?* jamón, *?* un bocadillo de tortilla.

Artículos y nombres

Użycie rodzajnika i jego znaczenie często zależy od czasownika, który wprowadza wyrażenie.

Me gusta el zumo.

- *¿Hay zumo en la nevera?*
○ *Sí, hay zumo de piña.*

Perdone, ¿me pone un zumo de naranja, por favor?

PL-ESP Jeśli niepoliczalny rzeczownik jest poprzedzony wyrażeniem *hay* lub czasownikiem *tener*, nie należy stosować rodzajnika. W tym kontekście zazwyczaj tłumaczymy zdanie zupełnie dosłownie.

¿Hay leche en la nevera? (= Jest mleko w lodówce?)

¿Tienes agua? (= Masz wodę?)

Zauważ, że zarówno w języku polskim, jak i hiszpańskim stanowi to pewien skrót myślowy. Tak naprawdę, gdy pytamy „Masz wodę?”, mamy na myśli „Masz trochę wody?” – bowiem nie można mieć wody jako całości.

3 Copia estas oraciones en tu cuaderno escribiendo los artículos indeterminados (un / una / unos / unas) o deja las frases sin ellos si no son necesarios.

Przepisz zdania do zeszytu, uzupełniając je zaimkami nieokreślonymi (*un / una / unos / unas*). Jeśli rodzajnik nie jest potrzebny, zostaw puste miejsce.

- ¡Qué hambre! Voy a pedir *?* plato de macarrones.
- Hay que ir al supermercado. No hay *?* pan.
- En España muchas veces se come *?* pescado para cenar.
- He comprado *?* bocadillos muy buenos. Son de *?* queso.
- Quiero *?* limonada, dos aguas minerales y *?* bocadillo de tortilla.
- ¿Qué quieres beber? Hay *?* zumo de naranja y *?* zumo de piña.

Quedar y quedarse

QUEDAR / QUEDARSE

QUEDAR	QUEDARSE
Quedar (umówić się z kimś, spotkać się z kimś). Używamy czasownika quedar , by porozumieć się w kwestii miejsca i czasu spotkania. <i>¿Quedamos esta tarde?</i> • <i>¿Cómo quedamos?</i> • <i>Quedamos a las cuatro en frente del cole.</i>	Czasownik zwrotny quedarse (zostawać, pozostawać) oznacza zupełnie co innego. Używamy go, gdy deklarujemy pozostanie tam, gdzie jesteśmy lub po prostu mówimy, gdzie przebywamy . <i>Hoy me quedo en casa toda la tarde.</i> <i>El viernes Marcos y yo nos quedamos en la biblioteca hasta las nueve de la noche.</i>

CONJUGACIÓN

	QUEDAR	QUEDARSE
yo	quedo	me quedo
tú	quedas	te quedas
él / ella / usted	queda	se queda
nosotros/-as	quedamos	nos quedamos
vosotros/-as	quedáis	os quedáis
ellos/-as / ustedes	quedan	se quedan

4 Elige la opción correcta. Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Wybierz prawidłową odpowiedź. Zapisz poprawne zdania w zeszytce.

- Esta tarde **me quedo** / **quedo** en casa porque tengo que estudiar.
- ¿Qué te parece si **nos quedamos** / **quedamos** a las 8:00 enfrente del cine?
- Hoy **me quedo** / **quedo** en el cole a comer.
- ¿Te apetece **quedar** / **quedarte** para salir el viernes?
- Con Juan y Patxi **nos hemos quedado** / **hemos quedado** a las 10:00 en el campo de fútbol.
- Esta noche Julián **se queda** / **queda** a dormir en casa de Susana.

TRAER y LLEVAR / IR y VENIR

TRAER Y LLEVAR

TRAER	LLEVAR
Czasownik traer wyraża czynność „przyniesienia” czegoś do miejsca, w którym znajduje się osoba wypowiadająca go. <i>¿Me trae la cuenta, por favor?</i> • <i>Hemos traído los huevos.</i> • <i>Y yo he traído las patatas.</i>	Czasownik llevar wyraża czynność „przyniesienia” (lub „zanoszenia”) czegoś do miejsca, w którym nie znajduje się osoba wypowiadająca go. <i>Lleva el agua a la mesa tres, por favor.</i> <i>Mañana tenemos que llevar el diccionario de inglés al cole.</i>

IR Y VENIR

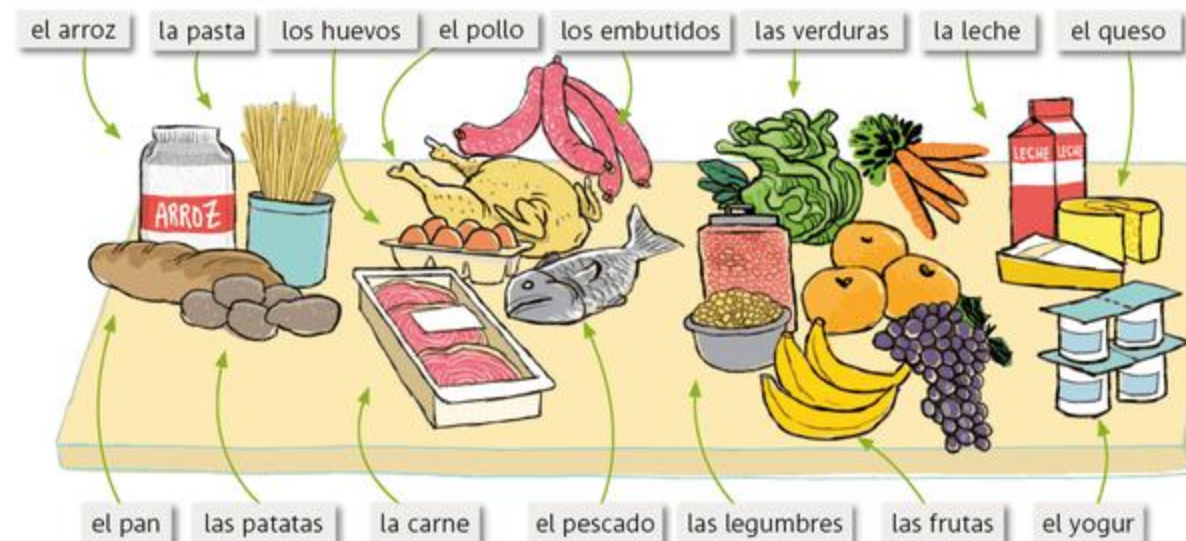
VENIR	IR
Czasownik venir oznacza tylko ruch w kierunku miejsca, w którym znajduje się osoba wypowiadająca go. <i>¿Vienes a mi casa?</i> <i>¿Por qué no venís aquí?</i> PL-ESP W języku polskim często powiemy do kogoś przez telefon: „Przyjdź do ciebie jutro”. W języku hiszpańskim to niemożliwe przy użyciu czasownika venir .	Czasownik ir może nam posłużyć do opisanie ruchu w kierunku innym, niż miejsce, w którym się znajdujemy. <i>Voy a tu casa.</i> (= Idę do ciebie. Ale też: Przyjdę do ciebie.) <i>¿Dónde estás? Voy para allá.</i> (= Gdzie jesteś? (Już) tam idę)

5 Completa las oraciones siguientes en tu cuaderno eligiendo la opción correcta.

Uzupełnij w zeszytce następujące zdania, wybierając właściwą odpowiedź.

- Tengo que **llevar** / **traer** el coche al mecánico.
- El sábado **voy** / **vengo** a tu casa hacia las 20.00.
- ¿Mañana **vienes** / **vas** a mi casa para estudiar inglés?
- Perdone, camarero, ¿nos **lleva** / **trae** la cuenta, por favor?
- Esta noche Alma y yo **vamos** / **venimos** a la fiesta de Enrique.
- ¿Qué **traemos** / **llevamos** a la fiesta de Laura?
- Chicos, **traedme** / **llevadme** vuestros cuadernos, por favor.
- ¿**Vienes** / **Vas** a mi casa a cenar?
- ¿Quién **trae** / **lleva** el cuaderno a Natalia a su casa?
- ¿**Habéis ido** / **Habéis venido** a la fiesta de Sergio?

Los alimentos



1 ¿Te gustan estos alimentos? Clasifícalos en tu cuaderno en una tabla como esta.

Lubisz powyższe produkty spożywcze? Pogrupuj je w zeszytce według wzoru w tabeli.

Me gusta...	Me gustan...	No puedo comer / beber...
No me gusta...	No me gustan...	Nunca he comido / bebido...

APRENDER A APRENDER
Słownictwo związane z kuchnią i jedzeniem jest bardzo rozbudowane w każdym języku i silnie związane z kulturą danego obszaru. Często, nawet, jeśli zastępujemy je dosłownym odpowiednikiem w naszym języku, okazuje się, że oznacza coś trochę innego.

2 Descubre cómo se llaman en español algunas frutas, verduras y otros alimentos, y escribe los nombres que faltan en tu cuaderno.

Odkryj, jak nazywają się po hiszpańsku wybrane owoce, warzywa i inne produkty spożywcze, a następnie zapisz brakujące nazwy w zeszytce.



A. Crea una tabla en tu cuaderno y clasifica cada alimento en su categoría: carne y embutidos, fruta, verdura, legumbres.

Sporządź w zeszytce tabelkę i przypisz każdy produkt do swojej kategorii: mięsa i wędliny, owoce, warzywa, rośliny strączkowe.

¿Por qué no vamos al cine?

3 Observa estos carteles y asocia en tu cuaderno cada película al género al que pertenece.

Spórz na plakaty filmowe i dopasuj w zeszytach każdy film do odpowiedniego gatunku.

de acción de animación fantástica de aventuras de terror romántica



1. ?



2. ?



3. ?



4. ?



5. ?



6. ?

A. ¿Has visto alguna película de estos géneros? Escribe el título en tu cuaderno.

Czy kiedyś oglądałeś/-aś film należący do któregoś z poniższych gatunków? Ich tytuły w zeszytach.

1. película de guerra: ?
2. película histórica: ?
3. película de ciencia ficción: ?

4 Piensa en una película que te gusta. Tus compañeros tendrán que adivinar el título a través de preguntas sobre el género, los actores, el director o los personajes.

Pomyśl o dowolnym filmie, który lubisz. Twoi koledzy będą musieli odgadnąć tytuł tego filmu, zadając Ci pytania o gatunek, aktorów, reżysera lub występujące w nim postaci.

- ¿De qué género es?
- ¿Quiénes son los actores y/o actrices principales?
- ¿Quién es el director?

FONÉTICA: EL ACENTO GRÁFICO

1 Spórz na tabelkę i uzupełnij ją w zeszytach.

LAS REGLAS DE ACENTUACIÓN

PALABRAS AGUDAS la sílaba tónica es la última: adiós – hablar – papel

Llevan tilde cuando terminan en vocal, -n y -s: estás, papá, corazón...

La palabra voleibol no lleva tilde porque...

PALABRAS LLANAS la sílaba tónica es la penúltima: gato – nombre – tuyos

Llevan tilde cuando terminan en consonante (≠ -n y -s): álbum, cómic, difícil...

Las palabras frutas y pescado no llevan tilde porque...

PALABRAS ESDRÚJULAS Y SOBRESDRÚJULAS

la sílaba tónica es la antepenúltima: árboles – música – número

Llevan tilde siempre.

W fonetyce **akcent wyrazowy** odpowiada silniejszej wymowie jednej sylaby wewnątrz wyrazu, mianowicie – sylaby akcentowanej.**Akcent graficzny** (la tilde) to symbol, który w konkretnych przypadkach oznacza sylabę akcentowaną.W zależności od tego, na którą sylabę pada w wyrazie akcent – w języku hiszpańskim wyróżniamy: palabras **agudas**, **llanas**, **esdrújulas**, **sobresdrújulas**. (Wyrazy należące do kategorii sobresdrújula są nieliczne, a akcent pada w nich na czwartą sylabę od końca.)

2 Zapisz poniższe wyrazy w zeszytach, podkreślając sylabę akcentowaną. Następnie wysłuchaj nagrania i zweryfikuj odpowiedź.



Pista 38

- | | | | |
|-------------|---|---------------|---|
| 1. RUMOR | ? | 7. AEROPUERTO | ? |
| 2. ANGEL | ? | 8. LAPIZ | ? |
| 3. HEROE | ? | 9. FANATICO | ? |
| 4. MARROQUI | ? | 10. CAMPEON | ? |
| 5. CINTURA | ? | 11. HOSPITAL | ? |
| 6. EDICION | ? | 12. IBERICO | ? |

3 Sklasyfikuj w zeszytach słowa z poprzedniego zadania, wskazując, czy to palabra aguda (A), llana (L), czy esdrújula (E). Następnie zaznacz akcent graficzny według poznanych zasad.

LA FIESTA DE LA CLASE
VAMOS A ORGANIZAR UNA FIESTA DE LA CLASE Y A ANUNCIARLA.

A Entre todos vamos a decidir qué juegos o actividades preparamos:

Wszyscy musimy zdecydować, jakie gry i zabawy przygotujemy:

- un concurso de karaoke,
- un concurso de baile,
- un concurso de cocina,
- una fiesta de disfraces,
- una obra de teatro,
- juegos,
- una merienda o una cena,
- ...

B Formad grupos. Cada uno se encarga de una actividad. Decide qué se necesita y prepara un presupuesto y una lista de cosas para comprar y para hacer.

Podzielcie się na grupy. Każda z nich zajmie się przygotowaniem jakiejś zabawy. Ustalcie wspólnie, co jest potrzebne. Przygotujcie budżet i listę rzeczy, które będzie trzeba kupić i zrobić.

C Un grupo más grande puede encargarse de la comunicación de la fiesta. Hay que diseñar y escribir:

Rozreklamowaniem imprezy może zająć się licniejsza grupa. Będzie trzeba zaprojektować i napisać:

- un cartel o folleto para anunciar la fiesta con día, hora y actividades programadas
- mensajes de invitación para otros compañeros y otros profesores
- si tenemos un blog o un grupo en una red social, el anuncio y la invitación con un texto

D Finalmente, otro grupo puede encargarse de la decoración, y... ¡A pasarlo bien!

Na koniec jedna z grup może zająć się dekoracjami, i... bawcie się dobrze!

¡Ven a la fiesta de la clase!

¿CUÁNDO? Viernes 12 de junio

¿DÓNDE? Sala de actos del instituto

(IES Las Canteras, Calle de la Devesa, Callejo Mediano, Madrid)

¿CÓMO? Preparados para:

- el concurso de karaoke (apúntate en la clase de 2B)
- los juegos (trae ropa vieja para ensuciar)
- ¡bailar y pasarlo bien!



Comidas del mundo hispano



Empanadas

Se hacen empanadas en muchos lugares del mundo, pero las de Argentina son las más famosas. Una empanada es una masa¹ de harina de trigo² que forma una bolsita. Dentro puede haber carne, huevos, aceitunas, verduras, cebolla, especias... Se pueden hornear³ o freír⁴, y a veces son un poco picantes.

Tapas

Las tapas se toman acompañadas de alguna bebida, normalmente en un bar. Se componen de pequeñas raciones de todo tipo de comida: jamón, tortilla, ensaladilla⁵, calamares, atún, pimientos⁶, mejillones⁷... Con su infinita variedad, las tapas son una parte importante de la cultura gastronómica española.



Arepas

La arepa es un plato hecho de harina de maíz muy popular en Colombia y en Venezuela. A la masa se le da una forma redondeada y se come de muchas maneras: sola o rellena de carne, de queso, etc. Las arepas se pueden hacer al horno, fritas, asadas⁸ y hervidas⁹.

1. la masa masa; ciasto
2. la harina de trigo mąka pszenna
3. hornear (u)piec w piekarniku
4. freír (u)smażyć
5. la ensaladilla sałatka jarzynowa

6. los pimientos papryczki
7. los mejillones małże
8. asadas pieczone
9. hervidas ugotowane we wrzącej wodzie



Tamales

Los tamales son un plato americano de origen indígena. La palabra tamal viene de la palabra náhuatl¹⁰ "tamalli", que significa "pan envuelto". Consiste en una pasta de harina de maíz mezclada con carne o con fruta. Todo ello se envuelve en hojas de platanero¹² o de maíz, formando un pequeño paquetito, y se cuecen al vapor. Cuando el tamal está cocido, se abre cada paquete y se come lo que hay dentro. Los tamales se consumen en toda Latinoamérica.

10. el náhuatl język, którym posługiwali się Aztekowie i inne rdzenne ludy zamieszkujące obszar Mezoameryki
11. envuelto zawinięty
12. platanero bananowiec
13. a la plancha na blasze
14. acaba de empezar dopiero co się zaczął

CANCIÓN



Fin de semana

Pista 39

Oye, chico, ¿qué te pasa?
¿Qué haces? ¿Dónde estás?
¡Cómo que en casa
te vas a quedar!

¿Te vienes con nosotros?
Vamos a divertirnos.
El fin de semana
acaba de empezar¹⁴.
¿Te vienes con nosotros?
Vamos a la ciudad.

Oye, chica, ¿qué te pasa?
¿Qué haces? ¿Dónde estás?
¡Cómo que en casa
te vas a quedar!

¿Te vienes con nosotros?
Vamos a reír y a bailar.
Para pasarlo bien
y el domingo disfrutar
no hace falta mucho:
¡con los amigos estar!



Tortilla

Hay muchas clases de tortillas. Dos de las más conocidas son las mexicanas y las españolas, pero no se parecen mucho.

En España, la tortilla es un plato hecho a base de huevo batido y cocinado con aceite. Las tortillas se pueden hacer añadiendo patatas, calabacines, cebolla... Se comen frías o calientes.

En México y en muchos países de Latinoamérica, las tortillas son un alimento redondo y plano. Se hacen con una masa de maíz hervido en agua con sal que se cuece a la plancha¹³ sobre una piedra caliente y se rellena con carne, pollo, frijoles, aguacate, etc.

1. Lee los textos sobre las comidas del mundo hispano y completa la tabla siguiente en tu cuaderno.

Précizaj teksty o tradycyjnych daniach krajów języka hiszpańskiego i uzupełnij w zeszytach tabelkę zgodnie z przykładem.

COMIDA	NACIONALIDAD	INGREDIENTES	CÓMO SE COCINA
Empanadas	?	?	?
Tapas	?	?	?
Arepas	?	?	?
Tamales	?	?	?
Tortillas	?	?	?

2. Ahora contesta a estas preguntas en tu cuaderno.

A teraz odpowiedz na poniższe pytania w zeszytach.

1. ¿Has probado alguna vez uno de estos platos?
2. ¿Cuál te apetece más? ¿Por qué?
3. ¿Cuál te gustaría aprender a cocinar?
4. ¿Crees que es complicado?

3. Escribe en tu cuaderno qué quieres hacer este fin de semana.

Zapisz w zeszytach, co byś chciał/a robić w najbliższy weekend.

COMPRENSIÓN LECTORA

1. Przetnij relację z urodzin Marii i odpowiedz na pytania w zeszycie.



El sábado es el cumpleaños de María. Arantxa y yo estamos organizando una fiesta sorpresa. Hoy hemos tenido un encuentro para repartirnos el trabajo. La madre de Diego nos ha dado permiso para hacer la fiesta en el garaje de su casa, pero primero tenemos que limpiarlo y decorarlo. Marta es responsable de hacer un pastel de nata y de poner trece velas. Diego y Celia van a comprar el resto de la comida y las bebidas: bocadillos, patatas fritas y refrescos. Luis va a llamar a todos los amigos y también a sus primos a través de mensajes y correos electrónicos. Lucas se va a encargar de poner buena música para poder bailar. También, hemos decidido comprar como regalo unas gafas de sol muy bonitas. Sofía es responsable de ir al centro comercial y comprar las gafas. ¡Es todo! ¡Qué sorpresa para María!

- ¿Dónde y cuándo es la fiesta?
- ¿Qué comidas y bebidas quieren comprar?
- ¿Quién es el responsable de la música?
- ¿Quiénes son los invitados?
- ¿Cuál es el regalo?



COMPRENSIÓN ORAL

Pista 40-43

2. Wysłuchaj dialogów i połącz odpowiednie ilustracje do każdego z nich. Zapisz odpowiedzi w zeszycie.



EXPRESIÓN ESCRITA

3. Zapisz w zeszycie zaproszenie na Twoje urodziny o długości około pięciu linijek tekstu. Pamiętaj wspomnieć o:

- el lugar,
- la fecha y la hora,
- si hay que llevar algo para comer o beber,
- si hay que ir vestido de alguna forma especial.

INTERACCIÓN ORAL

4. Porozmawiaj z kolegą lub koleżanką. Podejmijcie wspólnie decyzję, co będziecie robić w sobotę po południu.

EXPRESIÓN ORAL

5. Opowiedz o tym, co jesz na śniadanie Ty, a co inni członkowie Twojej rodziny. Czy w weekend, kiedy masz więcej czasu, jesz na śniadanie to samo?

Pomyśl o pracy, jaką wykonałeś w tym rozdziale. Narysuj poniższe figury w swoim zeszycie i wypełnij je według instrukcji.

He aprendido

Nauczyłem się...

Zapisz, czego nauczyłeś się z tego rozdziału, a w szczególności, zanotuj rzeczy, które Twoim zdaniem zasługują na wyjątkową uwagę.

Me ha gustado

Podoba mi się...

Jakie treści zawarte w tym rozdziale najbardziej Ci się spodobaly? Zapisz je w kolejności, zaczynając od tych najciekawszych.

No he entendido bien

Nie zrozumiałem...

Czy jest coś, czego nie zrozumiełeś? Teraz masz okazję się nad tym zastanowić, zapisać to i poprosić o pomoc. Pamiętaj, że Twój nauczyciel jest zawsze do Twojej dyspozycji.

Me cuesta (tengo que estudiar más)

Mam trudności z... (muszę więcej poćwiczyć)

Czy jakieś treści przedstawione w tym rozdziale sprawiły Ci wyjątkową trudność? Jakiej? Zapisz je tutaj. Pamiętaj, że im więcej będziesz ćwiczył, tym szybciej nadejdzie moment, w którym dasz radę pokonać trudności.

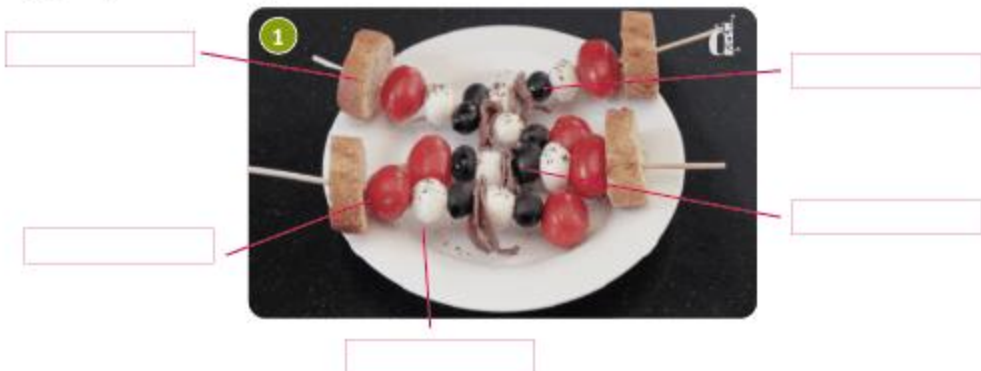
Jak się czujesz?

Jakie są Twoje odczucia po zakończeniu tego rozdziału w odniesieniu do Twoich postępów w nauce języka hiszpańskiego?

Zapisz w zeszycie numer twarzy, która najlepiej wyraża Twoje samopoczucie. Jeśli chcesz, możesz wykonać własny rysunek.



- 1** A. Esto es un plato muy típico en España. Se llaman *pinchos*. ¿Qué ingredientes crees que llevan?



- B. Ahora ya conoces mejor los pinchos. Intenta adivinar los ingredientes de estos:



- C. La mayoría de los pinchos están preparados con ingredientes salados. ¿Te gustaría crear un pincho con ingredientes dulces? Con tu compañero, cread vuestro pincho dulce y ponedle un nombre.

Pincho: _____

-
-
-
-

unidad 5 BIEN FORMA!

Yo hago atletismo desde los siete años.

VICTORIA

Yo hago judo tres veces por semana.

Yo siempre juego al fútbol con mis colegas.

JAIME

EDUARDO

Yo voy a una escuela de danza dos veces por semana.

OLGA

NUESTRO PROYECTO:
VAMOS A DISEÑAR UN PLAN DEPORTIVO PARA LAS VACACIONES

Yo sé esquiar, pero no muy bien.

ENRIQUE

Yo juego al baloncesto en el equipo de mi barrio.

MARINA

OBJETIVOS:

COMPETENCIA COMUNICATIVA

- hablar de deportes y de actividad física
- hablar del cuerpo y de la salud
- indicar la frecuencia
- recomendar y desaconsejar
- dar órdenes e instrucciones
- expresar necesidad y obligación

APRENDIZAJE GRAMATICAL

- ir + infinitivo

- oraciones relativas con el pronombre que
- el verbo **doler**
- el imperativo afirmativo
- perífrasis de obligación y necesidad

APRENDIZAJE LEXICAL

- los deportes
- las partes del cuerpo
- sensaciones físicas y dolencias

APRENDIZAJE FONÉTICO

- el acento gráfico

COMPETENCIA SOCIOCULTURAL

- los deportes más populares en los países de habla hispana
- los bailes latinos
- la nadadora española Marga Crespi

1. Hacemos deporte

¿Practicar deporte en las vacaciones?

Hacer senderismo, patinar, montar en bici, hacer footing, correr son algunos deportes individuales que se pueden practicar durante las vacaciones. Además de estos deportes, otros prefieren probar algunos deportes en equipo como el hockey, el balonmano, el tenis, el atletismo, el fútbol, la natación, la gimnasia, el judo, el karate, la equitación y el voleibol. Ahora, a algunos chicos y chicas les cuesta mucho tomar una decisión: ¿mejor los

deportes en grupo o individuales?

Los **deportes de equipo**, como por ejemplo el baloncesto o el béisbol, requieren sintonía y coordinación entre todos los miembros del grupo. En cambio, si no eres precisamente un amante de las actividades deportivas organizadas, hay muchas otras opciones divertidas entre los deportes individuales, como la danza o el esquí.

La decisión depende mucho de los gustos personales, de las ganas de experimentar cosas nuevas o la posibilidad de estar con los amigos durante las vacaciones. Lo más importante es... ¡**Pasárselo bien!** Tanto el deporte en grupo como los deportes individuales tienen numerosos beneficios: son una forma divertida de aprender valores y de practicar deporte de forma regular.

A Lee el artículo e indica si estas afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F). Justifica tus respuestas en el cuaderno.

Przeczytaj artykuł, a następnie ustal, czy poniższe zdania są prawdziwe (V) czy fałszywe (F). Uzasadnij odpowiedzi w zeszycie.

	V	F
1. Para algunos chicos es difícil decidir qué deporte practicar.	?	?
2. La coordinación no es importante en los deportes de equipo.	?	?
3. El esquí es un deporte individual.	?	?
4. El deporte de equipo tiene más ventajas.	?	?
5. No es beneficioso practicar deporte durante las vacaciones.	?	?

B Ahora lee otra vez el texto y clasifica en tu cuaderno los deportes que se mencionan en esta tabla.

Przeczytaj ponownie tekst artykułu i pogrupuj w zeszycie wymienione w nim dyscypliny sportu zgodnie ze wzorem w tabelce.

DEPORTES DE EQUIPO	DEPORTES INDIVIDUALES
el ?	el ?

C ¿Y tú? ¿Haces deporte? Compara oralmente lo que tú haces con lo que hacen las personas de las fotografías de la página 76.

A Ty? Uprawiasz jakiś sport? Odnieś się ustnie do fotografii i porównaj sporty, które uprawiasz Ty z zaprezentowanymi na zdjęciach na str. 76.

YO TAMBIÉN JUEGO AL BALONCESTO COMO MARINA, PERO EN EL EQUIPO DEL COLEGIO.

YO NO JUEGO NADA BIEN AL BALONCESTO, PERO SÉ ESQUIAR.

2. Yo hago natación

HABLAR DE HABILIDADES

Yo **nado** *muy* *bien / mal.*
bastante

Yo **no nado** *muy bien.* = Yo **nado**, pero no muy bien.

Yo **sé nadar** *muy* *bien.*
bastante

Yo **no sé nadar.**

LOS DEPORTES MÁS PRACTICADOS

A Estos son los diez deportes más practicados en el mundo. ¿Cuáles son los más populares en Polonia? Háblalo con tu compañero/a y escribe una lista en tu cuaderno.

Poníjese las listas de los deportes más practicados en el mundo. ¿Cuáles son los más populares en Polonia? Háblalo con tu compañero/a y escribe una lista en tu cuaderno. Poniżej wypisane zostały najczęściej uprawiane dyscypliny sportu. Które z nich są najpopularniejsze w Polsce? Porozmawiaj o tym z kolegą lub koleżanką i sporządźcie wspólnie ranking w zeszytach.

¿CUÁNTAS PERSONAS PRACTICAN ESTOS DEPORTES?

 Practican la natación 1500 millones	 Juegan al bádminton 200 millones
 Juegan al fútbol 1002 millones	 Juegan al béisbol 60 millones
 Juegan al voleibol 998 millones	 Juegan al balonmano 18 millones
 Juegan al baloncesto 400 millones	 Juegan al hockey 3 millones
 Juegan al tenis 300 millones	 Juegan al rugby 2 millones

B ¿Te interesa o practicas algún deporte que no está en la lista? Busca en el diccionario el deporte en español y explica por qué te gusta. Interesuje Cię jakiś sport, który nie pojawił się na liście? A może go uprawiasz? Wyszukaj w słowniku jego hiszpańską nazwę i opowiedz, dlaczego Ci się podoba.

HABLAR DE PLANES FUTUROS

W języku hiszpańskim, by mówić o planach na przyszłość i zamiarach, możemy posłużyć się konstrukcją (perifrastą czasownikową) **Ir a + infinitivo**.

Ir a + infinitivo

Estas vacaciones **voy a practicar** natación.

PL-ESP Niemniej, podobnie jak w języku polskim, by mówić o bliskiej przyszłości, możemy wykorzystać również czas teraźniejszy. En Semana Santa **voy** a París.

HABLAR DE HABILIDADES

C Rubén quiere ir a patinar con sus amigos. Escucha su conversación. ¿Cómo se llama cada personaje del dibujo? Escribe las respuestas en tu cuaderno.

Rubén chce pojeździć na łyżwach z przyjaciółmi. Posłuchaj ich rozmowy. Jak mają na imię postaci z rysunku? Zapisz odpowiedzi w zeszytach.

Claudia Javi Naroa Rubén



El número 1 es Naroa porque dice: "Yo patino muy bien".

D Escribe en tu cuaderno ocho oraciones sobre los deportes que practicas o vas a practicar y el nivel que tienes. Después coméntalo con tus compañeros/-as.

Zapisz w zeszytach osiem zdań o dyscyplinach sportu, które uprawiasz lub chcesz zacząć uprawiać. Następnie porozmawiajcie o tym w grupie.

- YO JUEGO BASTANTE BIEN AL TENIS.
- EN JULIO VOY A ENTRENAR JUDO.
- PUES YO NO SÉ JUGAR. NUNCA HE JUGADO.

3. Nos vamos de vacaciones

HABLAR DE LO QUE SE HA HECHO ALGUNA VEZ O NUNCA Y SE QUIERE HACER.

Powtarzając czas **pretérito perfecto compuesto**, zwróć uwagę, że można wykorzystać go do wyrażenia czynności, którą zrobiliśmy **choć raz** lub nie wykonaliśmy **nigdy**. Posłużą nam w tym celu wyrażenia **alguna vez** (kiedykolwiek) oraz **nunca** (nigdy).

- ¿Has patinado alguna vez en una rampa profesional?
- Sí, tres veces.
- Yo nunca **he escalado** una montaña, pero estas vacaciones **voy a escalar** con mi familia.
- Pues yo sí, una vez, en Zakopane.

RELACIONAR IDEAS

By zawrzeć dodatkową informację o kimś lub o czymś, nie zaczynając jednocześnie nowego zdania – możemy wykorzystać zaimek względny **que**.

1. **Rafael Nadal es un buen tenista.**
El practica cuatro horas al día.
Rafael Nadal, que es buen tenista, practica cuatro horas al día.
2. *Tengo una amiga en Varsovia.*
Ella baila muy bien.
Tengo una amiga en Varsovia que baila muy bien.

Zwróć uwagę na pisownię zaimka względnego **que**. Nie posiada on akcentu graficznego.

HACER PLANES

A Lee este foro sobre las vacaciones. Selecciona y escribe en tu cuaderno cuatro acciones que nunca has hecho y cuatro acciones que piensas hacer estas vacaciones.

Przeczytaj wypowiedzi o wakacjach na forum internetowym. Wybierz cztery wspomniane w nich dyscypliny sportowe, których nigdy nie wykonywałeś/-aś i cztery czynności, które planujesz wykonać w te wakacje, a następnie zapisz ich nazwy w zeszytach.

¿QUÉ VAIS A HACER EN VACACIONES?


Marcos

Este año voy a ir a Ibiza con mi hermano y unos amigos. Queremos practicar buceo y surf. Mi hermano, que es salvavidas y sabe bucear muy bien, va a ser nuestro profesor. Nunca he buceado. Sergio, que está en mi clase deportiva, va a hacer el curso conmigo. ¡Qué ganas!


Inés

Este verano, mis padres trabajan los dos porque tienen un restaurante. Mi hermano y yo vamos a ir a Villarramiel, el pueblo de nuestros abuelos, en julio y agosto. A mí me gusta mucho porque allí tengo muchos amigos y vamos todos los días a la piscina. Además, durante las fiestas... ¡podemos salir por la noche a la plaza hasta muy tarde!


Victoria

Estas vacaciones voy un mes a Santander a practicar surf. Voy sola y... ¡en avión! Luego voy a quedarme el resto del verano en casa, en Madrid. Es un poco aburrido pero este año mi mejor amiga también se queda en casa. ¡¡Por suerte!!!


Abel

Con mis amigos vamos todos los años a un camping de Huesca, en los Pirineos, todo el mes de agosto. Allí escalamos y este año vamos a subir una montaña de, ¡3000 metros! También hacemos piragüismo en equipos. Vamos en grupos de cuatro y hacemos ruta de un día. ¡Me encanta!

B ¿Quién es? Describe con una oración a uno de los chicos del foro. Tu compañero/-a debe adivinar quién es. Tenéis que describir a tres de ellos.

Kto jest kim? Opisz jednym zdaniem wybraną osobę, która wypowiedziała się na forum. W parach będziecie musieli odgadnąć, o kogo chodzi. Opiszcie w ten sposób trzy postacie.

Es una chica que no tiene unas vacaciones interesantes. ¿quién es?

MINIPROYECTO

W parach opowiedzcie sobie nawzajem o Waszych planach na przyszłe wakacje. Następnie każda osoba opowie całej klasie, co ma zamiar robić osoba, z którą rozmawiała.



4. Hay que cuidarse

RECOMENDAR Y DESACONSEJAR

RECOMENDACIONES IMPERSONALES

Hay que
Es bueno
Es necesario
Es recomendable

hacer ejercicio físico.

RECOMENDACIONES PERSONALES

Tienes que
Debes

beber más agua.

No hay que
No es bueno
Es malo
No es recomendable

estar todo el día sentado.

No tienes que
No debes

beber demasiados refrescos.

EL IMPERATIVO

Aby udzielać rad lub dzielić się sugestiami możemy wykorzystać tryb rozkazujący – **el imperativo**.

ANDAR	COMER	ABRIR
(tú) anda	come	abre

W przypadku czasowników regularnych druga osoba liczby pojedynczej trybu rozkazującego wygląda tak samo, jak trzecia osoba liczby pojedynczej w czasie teraźniejszym trybu oznajmującego.

Anda cada día un rato, es muy sano.
Bebe mucha agua en lugar de otras bebidas.
Abre la ventana para ventilar la habitación.

HABLAR DE HÁBITOS

A ¿Crees que llevas una vida sana?
En tu cuaderno escribe las frases del test que te describen.

Jak sądzisz – prowadzisz zdrowy styl życia? Rozwiąż test i zapisz w zeszycie zdania, które najlepiej Cię opisują.

Test: ¿Llevas una vida sana?

- ¿Cuántos vasos de agua bebes al día?
a. Ninguno, solo bebo refrescos.
b. Entre tres y ocho.
c. Menos de dos.
- ¿Cuántas veces por semana consumes comida rápida?
a. Tres o cuatro veces por semana.
b. Una vez por semana.
c. Una vez al mes o menos.
- ¿Con qué frecuencia practicas deporte o actividades físicas?
a. Nunca.
b. Una o dos veces por semana.
c. Solo algunos fines de semana.
- ¿Cuántas horas al día estás sentado o sentada frente a una pantalla (ordenador, televisión, consola, etc.)?
a. Siempre que puedo.
b. Menos de dos horas al día.
c. Más de dos horas al día.
- ¿Cuántas horas duermes cada noche?
a. Menos de siete.
b. Entre ocho y nueve.
c. Más de nueve.



RECOMENDACIONES DE SALUD

B Ahora, en parejas leed estas recomendaciones y pensad cuáles son las respuestas del test que corresponden a una vida más sana. Vuestro/-a profesor/-a os lo confirmará.

A teraz w parach przeczytajcie poniższe wskazówki i ustalcie wspólnie, które odpowiedzi w teście odpowiadają najzdrowszemu stylowi życia. Wasz/a Nauczyciel/ka poda Wam odpowiedzi.

Seis recomendaciones para llevar una vida sana

- Un gran porcentaje del cuerpo es agua. Hay que beber como mínimo un litro de agua al día y preferiblemente dos, sobre todo si se hace deporte.
- Recuerda que normalmente la "comida rápida" tiene muchas calorías. Comer este tipo de comida regularmente es malo para la salud.
- El movimiento no solo ayuda a controlar el peso sino que es bueno para combatir el estrés y mantener el equilibrio mental y emocional. Haz deporte dos veces por semana como mínimo.
- Las pantallas, además de hacernos sedentarios, nos pueden aislar. Controla el tiempo que estás delante de ellas y recuerda: es bueno estar al aire libre y con otras personas.
- El cuerpo se regenera en los momentos de sueño y el cerebro, en la fase REM. No dormir lo suficiente puede ser muy malo para la salud. Duermes entre ocho y diez horas.
- Es necesario saber relajarse para combatir los nervios, el estrés y la ansiedad. Medita o haz alguna actividad de relajación regularmente.

5. Dolencias

EXPRESAR DOLENCIAS

Aby wyrazić, że coś nas boli, dokucza lub oddać stan naszego samopoczucia, możemy użyć następujących wyrażeni:

VERBO DOLER

Czasownik **doler** odmienia się podobnie do czasownika **gustar**.

Me duele la cabeza.

A Sonia le duelen las piernas porque ha caminado mucho.

ESTAR

No puedo ir a la piscina porque **estoy resfriado**.

Cecilia y Manuela **están enfermas** con la gripe.

TENER

Mi hermana **tiene fiebre** muy alta.

Desde la mañana **tengo mucha tos y dolor de garganta**.

PROBLEMAS DE SALUD Y CONSEJOS

A ¿Qué problemas de salud crees que ocurren durante las vacaciones? En parejas, **haced una lista en el cuaderno de los más frecuentes**.

Jakie problemy ze zdrowiem mogą przytrafić się nam podczas wakacji? W parach, sporządźcie w zeszytach listę najczęstszych wakacyjnych przypadłości.

B Lee este artículo y escribe en tu cuaderno cuatro de las recomendaciones que más te interesan. ¿Puedes añadir alguna?

Przeczytaj artykuł i zapisz w zeszycie cztery wskazówki, z którymi najbardziej się zgadzasz. Myślisz, że warto dodać jeszcze jakąś?

SÉ POSITIVO

C ¿Cómo te sientes cuando practicas o haces algún deporte? Escribe cinco dolencias tuyas al hacer alguna actividad física. Luego compara con tu compañero/-a y comentad entre vosotros algunas sugerencias de ayuda.

Jak się czujesz, gdy uprawiasz sport? Zapisz pięć dolegliwości, które odczuwasz podczas wykonywania aktywności fizycznych. Następnie porównaj z kolegą lub koleżanką i wspólnie pomyślcie nad wskazówkami, które mogłyby Wam pomóc.

MINIPROYECTO

Pracując w małych grupach, wymyślcie postać, której coś dolega, lub która ma złe nawyki i opiszcie ją na oddzielnej kartce. Następnie wymienicie się kartkami i niech każda grupa wymyśli trzy dobre rady dla postaci, którą otrzymała.



INDICAR LA FRECUENCIA

+ A mí **siempre** me duele la cabeza cuando leo sin gafas.
Todas las noches de primavera **to**so mucho.
Tengo ataques de asma (muy) **a menudo**.
Dos veces por semana hago yoga para relajarme.
A veces me duele el cuello cuando bailo.
De vez en cuando salgo a correr.
– **Nunca** hago deporte. = **No** hago **nunca** deporte.

LAS RECOMENDACIONES DEL DOCTOR KOLLER



¡MUÉVETE POR TU SALUD!

Muchos ya tienen preparadas las vacaciones con muchas ideas y proyectos. Y tú ¿Ya has planificado las tuyas? Entre la operación "bikini" y el deseo de experimentar cosas nuevas siempre hay que tener un equilibrio entre disfrutar y cuidar de nuestra salud. Para lograrlo lee estas recomendaciones.

- Tomar el sol en la playa nos encanta a muchos, pero si hay mucho sol o viento es necesario utilizar alguna crema protectora para cuidar nuestra piel. También, es recomendable, de vez en cuando utilizar un buen jabón de Aleppo que es un jabón de aceite de oliva sobreengrasado.
- Controlar qué comemos es importante, pero no hay que exagerar. Preocuparnos por nuestra belleza significa que tenemos una autoestima alta, pero estar pendiente solo de los kilos para el bikini no es saludable.
- Al hacer footing, senderismo o correr en la ciudad tenemos que cuidar no hacerlo mucho en el asfalto. Si lo haces, usa un buen calzado o usa técnicas para evitar esguinces y torceduras de tobillo.
- Los deportes de riesgo como escalar, paracaidismo o puenting siempre tienen mucha adrenalina y son emocionantes. Por ser de riesgo, es importante tener un conocimiento básico de primeros auxilios.
- Los deportes de equipo son buenos para desarrollar las relaciones sociales, pero también pueden generar situaciones conflictivas y poco agradables. Ganar es bueno pero es mejor disfrutar de un buen vínculo emocional con tus colegas. Hablar y escuchar son las dos opciones que siempre puedes utilizar.

Oraciones relativas con el pronombre que

Zdania względne są zdaniami podrzędnymi, w których zawarta jest dodatkowa informacja na temat jednego elementu. W języku hiszpańskim wyróżniamy między innymi dwa rodzaje zdań względnych: **frases relativas especificativas** oraz **frases relativas explicativas**. Do ich budowy posługujemy się zaimkiem względnym **que**.

1) **Relativas especificativas** to takie zdania, w których dodatkowa informacja jest niezbędna, gdyż służy do sprecyzowania elementu, do którego się odnosimy. Ponadto w zdaniach tego typu nie stosujemy przecinka.

La zanahoria **que** está encima de la mesa es mía.
El deporte **que** más me gusta es el buceo.

PL-ESP Zauważ, że w zdaniach tego typu w języku polskim stosujemy zazwyczaj przecinki.

Marchewka, która leży na stole, jest moja.
Sport, który lubię najbardziej, to nurkowanie.

2) **Relativas explicativas** to zdania, w których dodatkowa informacja służy tylko zwróceniu uwagi na pewien walor elementu. Niemniej nie jest nam ona potrzebna, by go rozpoznać. Najczęściej zatem spotkamy się z nimi po nazwach własnych. Oddzielamy je dwoma przecinkami.

Su gato Papi, **que** es muy dulce y suave, duerme con él.
Carmen, **que** es hermana de mi amigo, es muy atlética.

PL-ESP Zdania te tłumaczmy na język polski w różny sposób. Jeśli wystąpi w nim nazwa własna (np. imię) najczęściej zmienimy szyk zdania za pomocą wtrącenia.

Jego słodki i miękki kot – Papi – śpi razem z nim.
Siostra mojego kolegi – Carmen – jest bardzo wysportowana.

1 **Une estas oraciones en tu cuaderno con el pronombre relativo que. Observa el ejemplo.**
Połącz poniższe zdania w zeszyty przy pomocy zaimka względnego **que**. Zwróć uwagę na przykład.

1. Hoy tengo entrenamiento de judo. Es mi deporte preferido.

Hoy tengo entrenamiento de judo **que** es mi deporte preferido.

2. El atletismo es un deporte de mucha resistencia física. Lo practico dos veces por semana.

3. Esta mañana me he roto el brazo. Es el brazo derecho. Me duele mucho.

4. Julián practica voleibol dos veces por semana. Él está en mi clase de ESO.

5. Yolanda es mi amiga. Es muy responsable y alegre.

6. El bolígrafo rojo es mío. Está encima del libro de español.

7. Carlos es mi hermano preferido. Carlos tiene ataque de asma con frecuencia.

8. Mi profesor de Mates me ayuda con los deberes. Es muy exigente, pero agradable.

El imperativo afirmativo

VERBOS REGULARES

	ESTUDIAR	BEBER	VIVIR
(tú)	estudia	bebe	vive
(usted)	estudie	beba	viva
(vosotros)	estudiad	bebed	vivid
(ustedes)	estudien	beban	vivan

o Czasowniki z obocznością samogłoskową w temacie (przy odmianie w czasie teraźniejszym) – zachowują oboczność również w trybie rozkazującym.

recordar → recuerda
dormir → duerme
pensar → piensa
pedir → pide

VERBOS CON SEGUNDA PERSONA IRREGULAR

	DECIR	HACER	IR	PONER
(tú)	di	haz	ve	pon

	SALIR	SER	TENER	VENIR
(tú)	sal	sé	ten	ven

Haz los deberes, Fran, **que** ya son las ocho.

Anda, sé bueno con tu hermanito y **juega** con él.

¡Pipo, **ven** aquí!

EL IMPERATIVO Y LOS PRONOMBRES

W trybie rozkazującym zaimki osobowe umieszcza się na końcu wyrazu. Czasownik i zaimek tworzą wtedy razem jeden wyraz.

CON PRONOMBRES REFLEXIVOS

Lávate las manos.

Cómete el pastel.

o Końcówka -d- drugiej osoby liczby mnogiej znika, gdy przyłączamy do czasownika w tej formie zaimek.

Lavaos las manos. Lavados las manos.

CON PRONOMBRES DE COMPLEMENTO DIRECTO (CD) E INDIRECTO (CI)

El bocadillo, **ponlo** en la mochila.

Háblale mañana, por favor.

USOS DEL IMPERATIVO

Trybu rozkazującego możemy użyć, gdy:

- wydajemy polecenia:

¡Descansa!

- formułujemy instrukcję lub wskazujemy drogę:

Poned las manos en el suelo...

- prosimy kogoś o zrobienie czegoś w sytuacjach nieformalnych:

Traeme un vaso de agua, por favor.

- zwracamy się do kogoś za pomocą formuł grzecznościowych (perdona / perdona, disculpa / disculpe, mira / mire, pasa / pase, toma / tome etc.):

Perdone, ¿puede decirme qué hora es?

2 **Mira las imágenes y completa las instrucciones del texto en tu cuaderno en la segunda persona del singular. Usa estos verbos.**

Spójrz na ilustrację i uzupełnij w zeszyty tekst instrukcji w drugiej osobie liczby pojedynczej trybu rozkazującego. Wykorzystaj poniższe czasowniki.

- | | | |
|---------------|--------------|-------------|
| 1. correr | 2. subir | 3. bajar |
| 4. fabricar | 5. llenar | 6. colocar |
| 7. saltar | 8. girar | 9. levantar |
| 10. controlar | 11. escribir | 12. beber |



3 **Ahora reescribelas en tu cuaderno en la segunda persona del plural.**

A teraz zapisz ponownie czasowniki z powyższego zadania w drugiej osobie liczby mnogiej trybu rozkazującego.

4 **Transforma en tu cuaderno las frases subrayadas usando el imperativo y los pronombres.**

Zamień w zeszyty podkreślone zdania, wykorzystując tryb rozkazujący i zaimki osobowe.

- A María le duele la cabeza. ¿Por qué no le llevas una aspirina? **Llévale una aspirina.**
- Manolito tiene las manos frías. ¿Por qué no le pones unos guantes?
- Patricia está un poco triste. **Hay que ir a verla.**
- Pedro no sabe la verdad. ¿Por qué no le cuentas lo que ha pasado?
- Hay mucho ruido. ¿Por qué no os calláis, por favor?
- Pareces muy cansada últimamente. **Tienes que acostarte más temprano.**
- Mañana es el cumple de tu hermana. **Hay que comprar una tarta para ella.**

UN GIMNASIO EN CASA

Si no puedes ir al gimnasio, te proponemos unos ejercicios muy simples con aparatos hechos en casa.

1. unos minutos dentro de casa y, si tienes escaleras, 2. y 3. dos o tres veces. Si no tienes escaleras, 4. tu propio aparato de steps: 5. tres cajas de zapatos con revistas y 6. dos juntas y otra encima. 7. sobre ellas cambiando de pie.

Con una escoba en las manos y paralela al suelo, 8. la cintura sin moverte de sitio durante dos minutos, hacia la izquierda y hacia la derecha. Con dos botellas de agua llenas tienes también unas magníficas pesas caseras. 9. los brazos diez veces, con una botella en cada mano. 10. cada día con el reloj cuánto tiempo has entrenado y 11. tus resultados en una libreta. Y recuerda: 12. un poco de agua antes y después de hacer estos ejercicios.

Verbos relacionados con la salud

VERBO DOLER

Czasownik **doler** odmienia się podobnie do czasownika **gustar**. Podmiotem zdania z czasownikiem **doler** najczęściej będą nazwy części ciała.

(A mí)	me	duele	la cabeza.
(A ti)	te		SUSTANTIVO SINGULAR
(A él / a ella)	le		
(A nosotros/-as)	nos		los ojos.
(A vosotros/-as)	os		SUSTANTIVO PLURAL
(A ellos / a ellas)	les	duelen	los brazos.
			SUSTANTIVO PLURAL

TENER + SUSTANTIVO

Do wyrażenia przypadłości i stanów chorobowych posłużymy się również czasownikiem **tener**:

Patri tiene mucha fiebre y por eso no puede venir.
Santi y yo tenemos un catarro muy fuerte.

Czasownik **tener** możemy też spotkać w wyrażeniu **tener dolor de + część ciała**:

Tengo un dolor de cabeza muy fuerte.
Mi hermana ha tenido un dolor de muela y por eso ha ido al dentista.

ESTAR

Czasownik **estar** możemy wykorzystać zarówno do opisanego samopoczucia, jak i opisanego dolegliwości fizycznych.

Estamos todo el tiempo en cama porque estamos enfermos.
No voy a entrenar con mi equipo porque estoy cansado todo el tiempo.

Najczęściej do mówienia o stanie samopoczucia przy pomocy czasownika **estar**, posłuży nam również **participio pasado** (zakończony na -ado/-ido), które funkcjonować będzie w zdaniu jak przymiotnik – to znaczy **odmieniać się przez liczbę i rodzaj**.

- *Silvia, ¿todo bien?*
- *Sí, pero estoy cansada por el paseo.*

OTROS VERBOS

Poniższe czasowniki odmieniają się tak samo jak czasowniki zwrotne:

encontrarse bien/mal – mieć się dobrze / źle

sentirse bien/mal – czuć się dobrze / źle

enfermarse – rozchorować się

resfriarse – przeziębic się

¿Te encuentras bien?

Yo me enfermo mucho durante el invierno porque soy asmático.

- 5 Completa las oraciones en tu cuaderno como en el ejemplo. Usa el verbo **doler** y la expresión **tener dolor de**.

Uzupełnij zdania w zeszycie według przykładu. Użyj czasownika **doler** i wyrażenia **tener dolor de**.

Ejemplo: A mí **me duelen** las muelas.
 Tengo dolor de muelas.

1. A Luis **?** la cabeza.
2. A nosotras **?** los brazos.
3. Al señor Rodríguez **?** las piernas.
4. **?**
5. **?**
6. **?**
1. **?**
2. **?**
3. **?**
4. ¿Tienes dolor de garganta?
5. ¿Tenéis dolor de espalda?
6. Los deportistas tienen dolor de rodillas.

HAY QUE / TENER QUE + infinitivo

By udzielać rad lub mówić o nakazach, możemy także użyć następujących konstrukcji – peryfrazy czasownikowych:

(NO) HAY QUE + infinitivo

Wyraża potrzebę, nakaz lub ich brak w **formie bezosobowej** – bez wskazania żadnego podmiotu.

PL=ESP Najczęściej przetłumaczymy je jako „(nie) trzeba”, „(nie) należy”.

Hay que comer mucha fruta y verdura.

Para aprender una lengua extranjera hay que practicar mucho.

(NO) TENER QUE + infinitivo

Wyraża nakaz lub jego brak w **odniesieniu do konkretnego podmiotu**:

Tienes que comer más fruta y verdura.

Chicos, tenéis que terminar estos ejercicios para mañana.

- 6 Completa en tu cuaderno estas recomendaciones sobre los exámenes con las perífrasis **(no) hay que** o **(no) tener que + infinitivo**.

Uzupełnij w zeszycie poniższe wskazówki dotyczące egzaminów. Wykorzystaj w tym celu peryfrazy czasownikowe **(no) hay que** lub **(no) tener que + infinitivo**.

1. **Hay que** comer antes de entrar a un examen.
2. **?** llevar ropa cómoda el día del examen.
3. **?** llevar solo un bolígrafo.
4. **?** tener una actitud optimista.
5. **?** controlar bien el tiempo.
6. **?** dejar respuestas sin contestar.
7. **?** entregar el examen sin repasarlo todo al final.

El cuerpo humano

- 1 Ahora ya conoces algunas formas de memorizar palabras. Trata de aprender los nombres de estas partes del cuerpo. Puedes añadir otras que ya sabes.

Na pewno poznałeś już różne sposoby zapamiętywania słówek. Spróbuj nauczyć się szybko poniższych nazw części ciała. Możesz dodać inne wyrazy, które już znasz.

- 2 En parejas, comprobad si las recordáis. Uno de los dos dice una parte del cuerpo y el otro la señala.

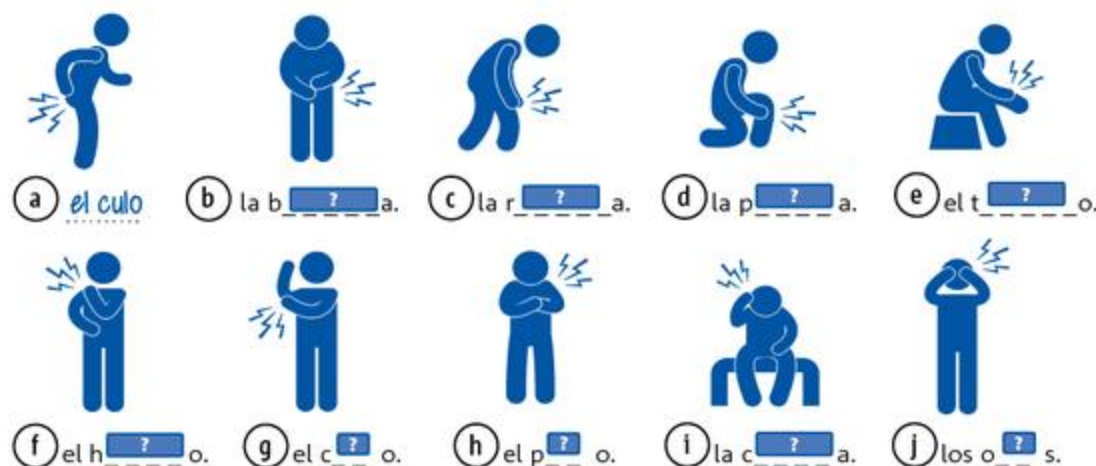
Przepytajcie się nawzajem w parach. Jedna osoba wypowiada nazwę części ciała, a druga wskazuje, o jaką część ciała chodzi.



¿SABES QUE...?

Kiedy dwie osoby są nierozłączne, można o nich powiedzieć po hiszpańsku son „uña y carne”. Czy w języku polskim istnieje podobne wyrażenie?

- 3 Escribe en tu cuaderno los nombres de las partes del cuerpo indicadas en los dibujos. Zapisz w zeszycie nazwy części ciała, które zostały wskazane na rysunku.



Martín, ¿qué te pasa?
¿No estás bien?



No mucho. Me duele la garganta.

ESTAR ENCONTRARSE	TENER
bien \$ mal \$ nervioso \$ cansado enfermo \$ mareado \$ resfriado triste \$ contento \$ en cama	fiebre \$ alergia \$ tos \$ dolor de cabeza \$ (la) gripe \$ picor en la garganta \$ una infección \$ mareos hambre \$ sed \$ frío \$ calor
ACCIONES PARA LA SALUD	
Ir al médico Ir al dentista Meterse en la cama Llamar a la ambulancia Descansar	Tomar un calmante Tomar algún medicamento Tomar un jarabe Tomar un anágesico

4

1. Tengo mucha tos. ¿qué me recomienda?

1. Tengo mucha tos, ¿qué puedo hacer?
2. ¡Ay! ¡Cómo me duelen las muelas!
3. Tengo dolor de cabeza y fiebre. No me encuentro nada bien.
4. Estoy muy nerviosa por el examen de mañana.
5. Me he caído y me duele mucho el tobillo.
6. Me he torcido el tobillo y tengo el pie muy hinchado.
7. Estoy constipado y no puedo respirar bien porque tengo la nariz tapada.
8. No puedo dormirme y estoy muy cansado.
9. Siempre estoy muy cansado y me duelen los huesos.

a. Compra

- a. Compra unas gotas nasales. Te sugiero las de agua de mar. Son muy buenas.
- b. Tienes que irte a casa y meterte en la cama.
- c. Ve al médico, te lo va a inmovilizar y te va a dar algún medicamento para el dolor.
- d. ¿Por qué no te haces una analítica? A lo mejor tienes problemas con la vitamina D.
- e. Tienes que ir al médico y ponerte algo frío.
- f. Intenta relajarte, toma una infusión.
- g. Tómate un jarabe o caramelos para calmar la garganta.
- h. Te recomiendo tomar una tila o un té de jazmin.
- i. Tienes que ir al dentista enseguida.

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 10

- 1** Jak uważasz – która sylaba jest akcentowana w poniższych wyrazach? Spróbuj je wymówić. Następnie wysłuchaj nagrania i sprawdź.



1 TADIZ 2 ALTITUD 3 CASTICAD

- 1 TAPIZ 2 ALTITUD 3 CASTIGAR
4 SALAMANCA 5 MONTES
6 SEGUID
7 CEREAL
8 GUANTE
- RE LOJ
PAS TEL
HA BLAR
- 
- A cartoon illustration of a man with dark hair, wearing a green and white striped shirt, pointing with a white marker at a green rectangular board. The board has the words 'RE LOJ', 'PAS TEL', and 'HA BLAR' written on it in white capital letters, with horizontal lines underlining 'LOJ', 'TEL', and 'BLAR'.



Jeśli spotkamy się ze słówkiem po raz pierwszy, a ono nie posiada akcentu graficznego, i tak możemy domyślić się, na jaką sylabę pada akcent i w ten sposób wymówić dobrze wyrazi! **Wiedzę tę zdradza nam zakończenie wyrazu.**

☐ ☐ ☒ Akcentujemy ostatnią sylabę wyrazów, które nie kończą się na n lub s, ani na samogłoskę:

ha-blar ve-nid per-diz re-loj mun-dial

☐ ☒ ☐ Nie będą miały akcentu graficznego, a ich akcent wyrazowy będzie padać na przedostatnią sylabę **wyrazy zakończone na samogłoskę:**

Sa-ra via-je ta-xi ha-blo

oraz wyrazy zakończone na **n** lub **s**:

sa-ben gra-cias va-ca-cio-nes

UNA CAMPAÑA
VAMOS A DISEÑAR UN PLAN
DEPORTIVO PARA LAS VACACIONES.

- A** Antes de empezar, buscad información y ejemplos en internet. Hay muchas campañas de este tipo en español.

Zanim zaczniecie planować kampanię promującą sportowe wakacje według Waszego pomysłu, poszukajcie przykładów w Internecie. W języku hiszpańskim powstało wiele kampanii zachęających do aktywnego wypoczynku.

- B** Formad grupos de cuatro o cinco personas y generad ideas para realizar vuestra campaña. Tenéis que crear:

W cztero- lub pięcioosobowych grupach przeprowadźcie burzę mózgów, zastanawiając się, jak zrealizować Waszą kampanię. Będziecie musieli opracować:

- un cartel, folleto o presentación digital
- un logotipo
- algunos elementos complementarios como, por ejemplo, camisetas, chapas...
- un anuncio de radio o de un video (podéis hacer el guion y representarlo en clase, o bien grabarlo)
- una encuesta con cinco preguntas sobre la vida sana

- C** Cuando terminéis, presentad la campaña al resto de la clase con la ayuda de los carteles o de los medios audiovisuales escogidos.

Kiedy skończycie, zaprezentujcie przed całą klasą Waszą koncepcję przy wykorzystaniu plakatów lub wybranych pomocy multimedialnych.

CZEGO POTRZEBUJEMY?

Do przygotowania plakatów:

- ✓ fotografii i/lub rysunków,
- ✓ brystolu,
- ✓ pisaków, nożyczek i kleju.

pisaków, nożyczek i kleju:

- ✓ cyfrowych zdjęć i/lub rysunków,
- ✓ programu do sporządzenia prezentacji (Power Point, Keynote, Prezi...),
- ✓ projektora w klasie.

Do nagrania filmiku:

- ✓ telefonu lub kamery,
- ✓ projektora w sali.



¡A bailar!

Los ritmos latinoamericanos y españoles son muy populares en todo el mundo. Estilos como la salsa, el merengue, el tango, el flamenco, la cumbia, el vallenato o las rancheras suenan en muchísimas fiestas. Y es que son muy alegres, y al escucharlos... tienes que bailar.



Celia Cruz, nacida en Cuba, es una de las cantantes que más ha ayudado a popularizar la salsa en todo el mundo.

“La salsa son todos los ritmos cubanos bajo un único nombre.”

Celia Cruz

Flamenco

El flamenco es un estilo español de canto, música y danza que se originó en Andalucía. No se conocen con exactitud⁴ sus orígenes, pero es seguro que es el fruto del mestizaje⁵ cultural entre musulmanes, gitanos, castellanos y judíos⁶. Durante muchos años se tocaba y se bailaba en secreto hasta que se dio a conocer en fiestas privadas. Uno de los cantaores⁷ más reconocidos de la historia del flamenco es Camarón de la Isla. Paco de Lucía es el guitarrista flamenco más famoso y Carmen Amaya está considerada la mejor bailaora de todos los tiempos.

1. la mezcla
2. caribeños
3. popularizar
4. la exactitud
5. el mestizaje cultural
6. los judíos
7. los cantaores
8. el rodaje

mieszanka
karaibskie
popularyzować
dokładność
spotkanie kultur
Żydzi
śpiewacy flamenco
kręcenie filmu

En noviembre de 2010 la UNESCO declaró al flamenco patrimonio cultural inmaterial de la humanidad.



Carmen Amaya en el Somorrostro, el barrio en el que nació en Barcelona, durante el rodaje⁸ de la película *Los tarantos* (1963).

Salsa

El origen de la salsa es muy discutido porque es una fusión bastante libre de muchos estilos. Nació en la década de 1960 en Nueva York. Mezcla¹ elementos de la música afrocubana con distintos ritmos caribeños² y con el jazz. En los años 70 y 80 se hizo muy popular por todo el mundo. Algunos de los músicos más importantes en el mundo de la salsa son Celia Cruz, Ray Barreto, Tito Puente... Rubén Blades y Willie Colón son el autor e intérprete de *Pedro Navaja*, una de las canciones más famosas de la salsa.

Tango

El tango es un género musical nacido en Argentina, en el siglo XIX, de la fusión cultural entre los nativos de esa tierra, los descendientes de esclavos africanos y los emigrantes europeos. Permaneció durante muchos años como un baile marginal. Se hizo popular en París y de ahí llegó al resto del mundo. Su instrumento más característico es el bandoneón⁹. Pero no solamente hay música y baile: hay también canciones que suelen narrar una triste y dura historia de amor. Carlos Gardel y Astor Piazzola (cantante y compositor) son dos de los nombres más representativos del tango.

Carlos Gardel fue el cantante de tango más importante de la primera mitad del siglo XX. También fue compositor y actor.



Merengue

El merengue es un estilo musical caribeño originario de la República Dominicana. Suele interpretarse con acordeones, tambores¹⁰ y güiros¹¹, entre otros instrumentos, y es muy fácil de bailar. Como otros estilos, ha evolucionado mucho desde su nacimiento. *Ojalá que llueva café en el campo*, de Juan Luis Guerra, es uno de los merengues más conocidos.



Juan Luis Guerra durante una actuación en los premios Grammy Latinos (2012).

La cumbia y el vallenato colombianos, el son cubano o el reggaetón, más moderno, son otros estilos 100 % latinos.

9. el bandoneón
10. la tambora
11. los güiros
12. (estar) harto de
13. (estar) agotado

bandoneon, klawiszowy instrument dęty podobny do akordeonu
dominikański instrument perkusyjny
karaibski instrument perkusyjny
mieć dość
być wyczerpanym

CANCIÓN



Sal a la calle

¿Estás cansado o triste?
¿No sabes qué hacer?
¿Harto¹² de estar tumbado con la tele o en internet?

Sal a la calle,
salta, corre, respira...
¡Mira, mira, mira,
que es muy bonita la vida!

¿Te duele el corazón;
estás sin energía?
¿Aburrido, deprimido,
y harto de la vida?

Sal a la calle,
salta, corre, respira...
¡Mira, mira, mira,
que es muy bonita la vida!

¿Nervioso o agotado¹³,
triste o malhumorado?
¿Llevas mil horas sentado
con un ratón en la mano!

Sal a la calle,
salta, corre, respira...
¡Mira, mira, mira,
que es muy bonita la vida!

1. ¿De qué estilo se trata? Escribe en tu cuaderno el género de música latina al que se refiere cada descripción.

O jakie gatunki muzyczne chodzi? Zapisz w zeszycie odpowiedni do każdego opisu styl muzyki charakterystycznej dla hiszpańskiego obszaru językowego.

1. Música y danza originarias de Andalucía:
2. Es un género musical autóctono de la costa caribeña colombiana:
3. Es el estilo más conocido de Argentina y de Uruguay, viene de la región del Río de la Plata:
4. Originado en la República Dominicana a principios del siglo XIX, entre otros instrumentos se interpreta con acordeones, tambores y güiros:

2. ¿Te gusta la música latina? ¿Cuál es tu género favorito? ¿Conoces algunas canciones? Háblalo con tu compañero/-a.

Lubisz muzykę latyną? Jak jest Twój ulubiony gatunek? Znasz jakieś latynoskie piosenki? Porozmawiaj o tym z kolegą lub koleżanką.

3. Escribe en tu cuaderno tres estados físicos y tres estados de ánimo que se mencionan en la canción.

Zapisz w zeszycie po trzy stany samopoczucia odnoszące się kolejno do sfery cielesnej i uczuciowej, które zostają wspomniane w piosence „Sal a la calle”.

ESTADOS FÍSICOS	ESTADOS DE ÁNIMO
Estar...	

COMPENSIÓN LECTORA

1. Przetczytaj poniższy wywiad i odpowiedz na pytania w zeszytce.

- ¿Cuántas horas entrena Marga al día?
- ¿Qué entrenamiento hacen fuera de la piscina?
- ¿Qué dos aptitudes son importantes para hacer natación sincronizada?
- ¿Quién crea las coreografías?

diariodemallorca.es
LA ALMUDIANA/CORREOS DE MALLORCA

REPORTERES ECONOMÍA OPINIÓN DEBATE VIDA Y ESTILO PARTICIPACIÓN SERVICIOS

ENTREVISTA 2017

Entrevista a Marga Crespi, miembro de la selección española de natación sincronizada



¿Cuántas horas entrena una nadadora de sincronizada? ¿Y cuál es la rutina de entrenamientos?

En el centro de alto rendimiento entrenamos unas ocho horas al día. Normalmente empezamos a las nueve de la mañana, hacemos ejercicios de calentamiento y gimnasia antes de ir al agua. Por la tarde solo practicamos dentro de la piscina. Terminamos sobre las seis.

¿Cuáles son las aptitudes que debe tener una persona para poder dedicarse a la natación sincronizada?

Saber nadar muy bien y también se necesita flexibilidad.

Es increíble lo que hacéis en el agua. ¿Quién y cómo crea las coreografías y cómo las preparáis?

Pues las coreografías las hacemos nosotras mismas. Con la música improvisamos y la entrenadora decide lo que más le gusta. Entonces hacemos secuencias de movimientos para montar la rutina entera. Después la practicamos muchas veces para ver si realmente es posible o si nos quedamos sin oxígeno.

¿Qué sientes los segundos antes de subirte a un podio para recoger una medalla?

Es una sensación fantástica.

Fuente: <http://comunidad.diariodemallorca.es>, 16 de agosto de 2010

COMPENSIÓN ORAL

Pista 47

2. Mama radzi synowi, podczas gdy ten się uczy. Przetczytaj tabelkę do zeszytu. Następnie wysłuchaj nagrania i zapisz w tabelkę trzy rady, których mama udzieliła synowi i odpowiadające im problemy.

LAS RECOMENDACIONES	LOS PROBLEMAS
?	?
?	?
?	?

EXPRESIÓN ORAL

3. Wybierz dyscyplinę sportu, którą lubisz i uprawiasz. Następnie opowiedz: Kiedy zacząłeś/-aś ją trenować? Jak często ją trenujesz? Z kim? Gdzie? Czy dobrze Ci idzie? Masz minutę na odpowiedź ustną.

INTERACCIÓN ORAL

4. Zadaj pięć pytań koledze lub koleżance z ławki, by dowiedzieć się, czy prowadzi zdrowy styl życia. Następnie poradź mu w pięciu kwestiach.

EXPRESIÓN ESCRITA

5. Przetczytaj poniższe komentarze na forum internetowym i zapisz w zeszytce odpowiedzi z sugestiami, jak rozwiązać poniższe problemy.

Güero_mx
Monterrey

Cuando hago los deberes, siempre me duele la espalda y muchas veces la cabeza. No sé qué hacer. ¿Alguna idea?

Lea-2003
Viña del Mar

Llega el verano y veo que he engordado unos cuantos kilos. No quiero hacer una de esas dietas extrañas. ¿Qué puedo hacer?

Turbiz
San José

Últimamente duermo muy mal. No sé si es porque juego con el ordenador hasta tarde pero me cuesta dormirme y por la mañana me duele la cabeza.

Pomyśl o pracy, jaką wykonałeś w tym rozdziale. Narysuj poniższe figury w swoim zeszytce i wypełnij je według instrukcji.

Me ha gustado
Podoba mi się...
Jakie treści zawarte w tym rozdziale najbardziej Ci się spodobaly? Zapisz je w kolejności, zaczynając od tych najciekawszych.

No he entendido bien
Nie zrozumiałem...
Czy jest coś, czego nie zrozumieles? Teraz masz okazję się nad tym zastanowić, zapisać to i poprosić o pomoc. Pamiętaj, że Twój nauczyciel jest zawsze do Twojej dyspozycji.

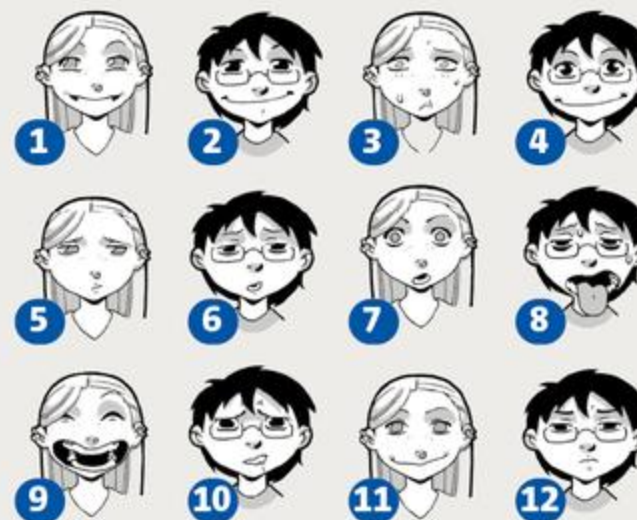
He aprendido
Nauczyłem się...
Zapisz, czego nauczyłeś się z tego rozdziału a w szczególności, zanotuj rzeczy, które Twoim zdaniem zasługują na wyjątkową uwagę.

Me cuesta (tengo que estudiar más)
Mam trudności z... (muszę więcej poćwiczyć)
Czy jakieś treści przedstawione w tym rozdziale sprawiły Ci wyjątkową trudność? Jakiej? Zapisz je tutaj. Pamiętaj, że im więcej będziesz ćwiczył, tym szybciej nadejdzie moment, w którym dasz radę pokonać trudności.

Jak się czujesz?

Jakie są Twoje odczucia po zakończeniu tego rozdziału w odniesieniu do Twoich postępów w nauce języka hiszpańskiego?

Zapisz w zeszytce numer twarzy, która najlepiej wyraża Twoje samopoczucie. Jeśli chcesz, możesz wykonać własny rysunek.



- 1** A. ¿Reconoces estas actividades deportivas? Relaciona cada icono con el deporte que le corresponda y subraya con un color los que creas que son deportes de aventura.



☐ baloncesto

☐ surf

☐ esquí

☐ tirolina

☐ escalada

☐ rafting

☐ golf

☐ rápel

- B. Ahora vas a ver el vídeo. Después, completa la tabla marcando las opciones correctas.

	rafting	tirolina	rápel	escalada
Se practica en el agua.				
Es un deporte en grupo.				
Necesitas una cuerda.				
Es un deporte al aire libre.				

- C. Un amigo tuyo quiere probar todos los deportes de aventura del vídeo porque cree que son geniales. Dale consejos para practicarlos de forma segura.

Para practicar rápel...

Para hacer *rafting* es importante...

Hay que llevar...

Para hacer escalada...

Para practicar tirolina...

GLOSARIO

Celem niniejszego glosariusza jest ułatwienie pracy z podręcznikiem. Tłumaczenie każdego hasła odnosi się do kontekstu, w którym pojawiło się w danym rozdziale tego podręcznika.

Nieregularność czasowników w czasie teraźniejszym zaznaczono w następujący sposób:

(e:ie) – Zachodzi oboczność „e” do „ie” we wszystkich osobach liczby poj. i mn. oprócz nosotros/-as i vosotros/-as.

(e:i) – Zachodzi oboczność „e” do „i” we wszystkich osobach l. poj. i mn. oprócz nosotros/-as i vosotros/-as.

(o:ue) – Zachodzi oboczność „o” do „ue” we wszystkich osobach l. poj. i mn. oprócz nosotros/-as i vosotros/-as.

Jeżeli czasownik jest nieregularny tylko w pierwszej osobie liczby pojedynczej, został oznaczony, a jego nieregularna forma podana w nawiasie. Skróty, którymi będziemy się posługiwali, to:

1 os – pierwsza osoba

l.poj – liczba pojedyncza

l.mn – liczba mnoga

ESPAÑOL	POLSKI
A	
a menudo	często
abrazo (el)	uścisk (w ramionach)
abrir	otwierać
aburrir(se)	nudzić (się)
acabar	kończyć (się)
acertar (e:ie)	odgadnąć
acogedor/-a	przytulny/-a
acordarse (de)	przypominać sobie (coś)
acostumbrado/-a (a)	przyzwyczajony/-a (do)
actriz (la)	aktorka
actor (el)	aktor
adjunto/-a (a)	załączony/-a (do)
adornar	ozdabiać, dekorować
adorno (el)	ozdoba, dekoracja
aeropuerto (el)	lotnisko
afueras (las)	przedmieścia
agua (el)	woda
ahí	tam
ahora	teraz
aire acondicionado (el)	klimatyzacja
albergue juvenil (el)	schronisko młodzieżowe
alfombra (la)	dywan
a la derecha (de)	po prawej stronie/na prawą stronę
a la izquierda (de)	po lewej stronie/na lewą stronę
al lado (de)	obok
alergia (la)	alergia
algo	coś
algodón (el)	bawełna
algún, alguno/-a	jakiś, jakaś, jakies; ktoś

ESPAÑOL	POLSKI
alojamiento (el)	zakwaterowanie
alquilar	wynajmować
alquiler (el)	wynajem, czynsz
alrededor	około
alrededores (los)	okolice
amargo/-a	gorzki/-a
amueblado/-a	umeblowany/-a
amurallado/-a	otoczony/-a murem
analítica (la)	analizy medyczne
andén (el)	peron
animado /-a	ożywiony/-a
analgésico (el)	środek przeciwbólowy
anorak (el)	kurtka przeciwdeszczowa
anotar	notować, zaznaczać w tekście
ante todo	przede wszystkim, najpierw
antiguo /-a	stary/-a
ansiedad (la)	niepokój, lęk
aparcamiento (el)	parking
aparcar	parkować
aparentar	wyglądać, udawać
aprobar (examen) (o:ue)	zdać (egzamin)
aquel, aquello/-a	tamten, tamta, tamto
aquí	tutaj
archivo (el)	dokument, plik (komputerowy)
armario (el)	szafa
arroz (el)	ryż
artesanal	rzemieślniczy/-a
ascensor (el)	winda
asma (el)	astma
atasco (el)	korek samochodowy
aterrizar	lądować

ESPAÑOL	POLSKI
atlas (el)	atlas
atletismo (el)	lekkoatletyka
atreverse (a)	odważyć się
audiovisual	audiowizualny/-a
autocar (el)	autokar
autocaravana (la)	kamper (rodzaj samochodu z przyczepą mieszkalną)
autopista (la)	autostrada
avenida (la)	aleja
avión (el)	samolot
ayuda (la)	pomoc
ayudar	pomagać
ayuntamiento (el)	urząd miasta; ratusz
azafata (la)	stewardessa, hostessa
azúcar (el)	cukier
B	
baile (el)	taniec
balcón (el)	balkon
baloncesto (el)	koszykówka
balonmano (el)	piłka ręczna
balsa (la)	tratwa
banco (el)	bank, ławka
bañador (el)	strój kąpielowy
bañera (la)	wanna
baño (el)	kąpiel; łazienka
bar de tapas (el)	tapas bar
barato/-a	tani/-a
barbilla (la)	podbródek
barco (el)	statek
barra de pan (la)	bochenek chleba
barriga (la)	brzuch
barro (el)	błoto
beber	pić
berenjena (la)	bakłażan
barrio antiguo (el)	stare miasto
bicicleta (la)	rower
bici (la)	
bien comunicado /-a (lugar)	dobrze skomunikowany/-a (np. o mieście)
bisiesto	przestępny (o roku)
bisutería (la)	sztuczna biżuteria
blusa (la)	bluzka
bocadillo (el)	kanapka

ESPAÑOL	POLSKI
bolígrafo (el)	długopis
bollo (el)	bułka
bolsa (la)	worek, torba
bolsa de viaje (la)	torba podróżna
bolsillo (el)	kieszka
bolso (el)	torebka
bonito /-a	ładny/-a
bosque (el)	las
bota (la)	botek
bote (el)	łódka
botella (la)	butelka
brazo (el)	ramię
bucear	nurkować
bufanda (la)	szalik
burro (el)	osioł
C	
caballo (el)	koń
cabaña (la)	szalas
cabeza (la)	głowa
cada dos por tres	bardzo często (dosłownie: dwa na trzy razy)
cadera (la)	biodro
cafetería (la)	kafeteria
caja (la)	pudełko, skrzynka
cajón (el)	szuflada, skrzynia
calabacín (el)	cukinia
calcar	kopiować
calcetín (el)	skarpetka
calefacción (la)	ogrzewanie
calle (la)	ulica
calmante (el)	środek uspokajający
calor (el)	ciepło, upał
cama (la)	łóżko
camarero /-a (el/la)	kelner/kerlnierka
camarote (el)	kajuta (pomieszczenie mieszkalne na statku)
camiseta (la)	koszulka
camino (el)	droga
campamento (el)	obóz
campamento de verano (el)	obóz letni; kolonie
campo (el)	wieś, pole
cansado/-a	zmęczony/-a
capital (la)	stolica

GLOSARIO

ESPAÑOL	POLSKI
capitán (el)	kapitan
caramelo (el)	cukierek
caravana (la)	przyczepa kempingowa
carne (la)	mięso
carné de identidad (el)	dowód tożsamości
carnicería (la)	sklep mięsny
caro/-a	drogi/-a
carpetas (las)	teczka, aktówka
carril (el)	pas jezdni
carril bici (el)	ścieżka rowerowa
cartulina (la)	cienka tektura, brystol
casa (la)	dom
casado/-a	żonaty, zamężna
cascada (la)	wodospad, kaskada
castillo (el)	zamek
catedral (la)	katedra
ceja (la)	brew
cenar	jeść kolację
centro comercial (el)	centrum handlowe
centro deportivo (el)	ośrodek sportowy
cerebro (el)	mózg
cerca (de)	w pobliżu
chalé (el)	domek jednorodzinny
chalé adosado (el)	bliźniak (dom)
chancletas (las)	łaczki, klapki
chándal (el)	dres
chapa (la)	kapsel
chaqueta (la)	kurtka
chimenea (la)	kominek
chocolate (el)	czekolada
cine (el)	kino
cintura (la)	talia
cinturón (el)	pasek
ciruelo (el)	śliwa
ciudad (la)	miasto
clavel (el)	goździk
clima (el)	klimat
coche (el)	samochód
cocina (la)	kuchnia
cocinar	gotować
código postal (el)	kod pocztowy
codo (el)	łokieć

ESPAÑOL	POLSKI
colegio (el)	szkoła
colgar (o:ue)	wieszać
collar (el)	naszyjnik
comenzar (e:ie)	zaczynać
comedor (el)	jadalnia
comer fuera	jeść posiłek poza domem
comercio justo (el)	uczciwy handel
cómic (el)	komiks
comisaría	komisariat
como	jak (porównanie); jako że
cómodo/-a	wygodny
cómoda (la)	komoda
conjugar	koniugować (odmieniać czasownik)
conocer	znać, poznawać
consola (la)	konsola
contento/-a	zadowolony/-a
constipado /-a	zaziębienie
construir cabañas	budować szałas
contaminación (la)	zanieczyszczenie
convivir	żyć wspólnie, współistnieć
corbata (la)	krawat
correo (el)	poczta
correos	urząd pocztowy, budynek poczty
correr	biec, biegać
corresponsal (el, la)	korespondent/-ka
cortar	ciąć
cortina (la)	zasłona
cotilla (el, la)	plotkarz, plotkara
cráter (el)	krater
crecer (1 os. l. poj. – crezco)	rosnąć, wychować się w
creer	wierzyć
crema protectora (la)	krem przeciwsłoneczny
crío/-a (el, la)	dziecko
croqueta (la)	krokiet
¿cuándo quedamos?	Na kiedy się umawiamy?
cruce (el)	skrzyżowanie (ulic)
crucero (el)	rejs
crucigrama (el)	krzyżówka
cuarto (el)	pokój
cuarto de baño (el)	łazienka

ESPAÑOL	POLSKI
cuerpo (el)	ciało
cubrir	przykrywać, zakrywać
cuello (el)	szyja
cuento (el)	opowiadanie
cuenta (la)	rachunek
cuero (el)	skóra (materiał)
culo (el)	tyłek
cumplir años	mieć urodziny
D	
danza (la)	taniec
debajo (de)	pod
delante (de)	przed
dentro de	wewnątrz
decir (e:i) (1 os. l. poj. – digo)	mówić
deducir (1 os. l. poj. – deduzco)	wnioskować
dejar	zostawiać, pozwalać
delante (de)	przed
deporte (el)	sport
derecha (la)	prawa strona
desaliñado/-a	zaniedbany/-a
desayunar	jeść śniadanie
descansar	odpoczywać
descenso (el)	zejście, obniżenie
descubrimiento (el)	odkrycie
descubrir	odkrywać
desde	od
desfiladero (el)	przełęcz
desorden (el)	nieporządek, bałagan
despejado (cielo)	bezchmurne niebo
despertarse (e:ie)	obudzić się
desierto (el)	pustynia
despegar	startować (o samolocie)
destinatario (el)	adresat
destino (el)	przeznaczenie
detalle (el)	szczegół, miły gest
detrás (de)	z tyłu, za
dinero (el)	pieniądze
diosa (la)	bogini
director (el)	reżyser
diversión (la)	rozrywka
documentación (la)	dokumentacja

ESPAÑOL	POLSKI
dolor (el)	ból
dormir de un tirón (o:ue)	spać twardym snem
ducha (la)	prysznic
E	
escaparate (el)	witryna
echar de menos / echar en falta	tęsknić
edificio (el)	budynek
embutido (el)	kiełbasa, wędliny
empezar (e:ie)	zaczynać, rozpoczynać
empinado/-a	stromy/-a
emplear	zatrudniać, wykorzystywać
empresa (la)	firma, przedsiębiorstwo
en cambio	natomiast, z kolei
encantar	bardzo się podobać, zachwycać
encima (de)	na wierzchu, nad
encontrar (o:ue)	znajdować
encontrarse bien/mal (o:ue)	mieć się dobrze / źle
encontrarse con (o:ue)	spotykać się z
encontrarse en (o:ue)	znajdować się w
enfermo/-a	chory/-a
enhorabuena	gratulacje
ensalada (la)	sałatka
enseñar	pokazywać, uczyć
entender (e:ie)	rozumieć
entonces	zatem, więc, wówczas
entrada (la)	wejście, wejściówka (bilet)
en el centro	w centrum
en las afueras	na obrzeżach, na przedmieściach
entre	między
envenenar	zatrucić
equilibrio mental (el)	równowaga psychiczna
equipaje (el)	bagaż
equipamiento (el)	wyposażenie
equipo (el)	drużyna
equitación (la)	jazda konna
escalada (la)	wspinaczka
escalar	wspinać się
escalera (la)	schody
escalón (el)	stopień, szczebel
escaparate	wystawa sklepowa, witryna

GLOSARIO

ESPAÑOL	POLSKI
esclavo/-a (el, la)	niewolnik, niewolnica
escoger	wybierać
esconder(se)	ukrywać (się)
ese/-a	tamten, tamta
esguince (el)	zwichnięcie
eslogan (el)	slogan
espalda (la)	plecy
espejo (el)	lustro
esquí (el)	narciarstwo
estación (de trenes) (la)	dworzec kolejowy, stacja
estación de metro (la)	stacja metra
estación (del año) (la)	pora roku
estampado/-a	wzorzysty/-a
estantería (la)	półka, regał
estar en casa	być w domu
estar tumbado/-a	leżeć
estatua (la)	posąg, statua
este (el)	wschód
este/-a	ten, ta
estilo (el)	styl
estrecho/-a	wąski/-a
estrés (el)	stres
excursión (la)	wycieczka
exposición (la)	wystawa
extender (e:ie)	wyciągać, wieszać
exterior	zewnątrzny
extranjero/-a (el, la)	obcokrajowiec
F	
falda (la)	spódniczka
faltar	brakować
farmacia (la)	apteka
fécula (la)	skrobia
feria (la)	targ, targi
fiebre (la)	gorączka
fijarse en	zwrócić uwagę (na)
filete (el)	filet
flor (la)	kwiat
fogón (el)	kuchenka, palnik
folleto (el)	ulotka, broszura
fregadero (el)	zlew
frente (la)	czoło
frío (el)	zimno

ESPAÑOL	POLSKI
frontera (la)	granica
fruta (la)	owoc
frutería (la)	sklep z owocami
fuelle (la)	źródło
fútbol (el)	piłka nożna
G	
gafas (las)	okulary
garbanzo (el)	groch, ciecierzycy
garaje (el)	garaż
garganta (la)	gardło
gaseosa (la)	napój gazowany
gasolinera (la)	stacja paliw
género (el)	rodzaj
gimnasia (la)	gimnastyka
gimnasio (el)	siłownia
gorra (la)	czapka (z daszkiem)
gorro (el)	czapka
gotas nasales (las)	krople do nosa
granado (el)	granat (owoc)
grande	duży
grandes almacenes (los)	dom towarowy
gripe (la)	grypa
guante (el)	rękawiczka
guardar	zapisywać (plik na komputerze)
guardería (la)	przedszkole
guion (el)	scenariusz, plan (przedstawienia)
guisante (el)	groch
H	
habitación (la)	pokój
hacer (1 os. l. poj. – hago)	robić
hacer autoestop	jeździć autostopem
hace calor	jest ciepło
hace frío	jest zimno
hace viento	wieje wiatr
hace sol	świeci słońce
hace buen tiempo	jest ładna pogoda
hace bueno	mamy dobrą pogodę
hace mal tiempo	jest brzydka pogoda
hambre (el)	głód
hamburguesa (la)	hamburger

ESPAÑOL	POLSKI
hasta	(aż) do
heladería (la)	lodziarnia
helado (el)	lód
heredero/-a (el, la)	spadkobierca, spadkobierczyni
hielo (el)	lód (zamarznięta woda)
higuera (la)	figowiec
hinchado/-a	spuchnięty/-a
hombro (el)	bark
hora punta (la)	godzina szczytu
hormiga (la)	mrówka
hortaliza (la)	warzywo, warzywa
hospital (el)	szpital
hueso (el)	kość
huevo (el)	jajko
húmedo/-a	wilgotny/-a
humo (el)	dym
I	
iglesia (la)	kościół
impermeable	nieprzemakalny
impulsar	promować
incluso	nawet
infección (la)	infekcja
infusión (la)	napar
inmovilizar	unieruchamiać
insecto (el)	owad, insekt
interior	wewnętrzny
instituto (el)	szkoła średnia
instructor (el)	instruktor
intercambio (el)	wymiana
ir a pie	iść piechotą
ir de compras (strona 104)	robić zakupy
isla (la)	wyspa
invierno (el)	zima
izquierda (la)	lewa strona
J	
jabón (el)	mydło
jarabe (el)	syrop
jardín (el)	ogród
jamón (el)	szynka
jasmín (el)	jaśmin

ESPAÑOL	POLSKI
jersey (el)	sweter, golf
joya (la)	klejnot
judo (el)	dżudo
juego de mesa (el)	gra planszowa
jugo (el)	sok
juguete (el)	zabawka
junto a	blisko, obok
junto/ -a/ -os/ -as	razem
juventud (la)	młodość
L	
labios (los)	usta
lado (el)	bok, strona
lago (el)	jezioro
lámpara (la)	lampa
lana (la)	welna
lápiz (el)	ołówek
lástima (la)	współczucie, żal, szkoda
lavabo (el)	umywalka
lavadora (la)	pralka
lavavajillas (el)	zmywarka
leche (la)	mleko
legumbre (la)	warzywo strączkowe
lejos	daleko
lentejas (las)	soczewica
librería (la)	księgarnia
libro (el)	książka
limpio /-a	czysty/-a
limonada (la)	lemoniada
linterna (la)	latarka
lío (el)	zamieszanie, kłopoty
liso/-a	gładki/-a
lista (la)	lista
listo/-a	bystry/-a, zdolny/-a
litera (la)	łóżko piętrowe
llave (la)	klucz
llevar puesto	nosić na sobie
llevarse (algo)	brać ze sobą
llevarse bien/mal con	być w dobrych / złych relacjach z
llover (o:ue)	padać (o deszczu)
lluvioso/-a	deszczowy/-a

GLOSARIO

ESPAÑOL	POLSKI
luego	później, następnie
lunares (los)	kropki na tkaninie
luz (la)	światło
M	
macarrones (los)	makaron
madera (la)	drewno
madreselva (la)	suchodrzew, wiciokrzew
maleta (la)	walizka
maletero (el)	bagażnik
mano (la)	dłoń
manzana (la)	jabłko
mapa (el)	mapa
maravilla (la)	cud
mar (el)	morze
marca (la)	marka, znak
marcar	zaznaczać
mareo (el)	mdłości, nudności, zawroty głowy
mariposa (la)	motyl
marisco (el)	owoce morza
más	więcej, bardziej
masculino/-a	męski/-a
mayoría (la)	większość
medicamento (el)	lekarstwo
medida (la)	miara
medio de transporte (el)	środek transportu
medir (e:i)	mierzyć
mejorar	ulepszać
menos	mniej
mercado (el)	rynek, targ
mercadillo (el)	jarmark
mercancía (la)	towary
merendar	jeść podwieczorek
mesita de noche (la)	szafka nocna
mesón (el)	gospoda, oberża
mezclar	mieszać
miedo (el)	strach
mirar	patrzeć na
mismo/-a	ten sam, ta sama
mitad (la)	środek, połowa
mochila (la)	plecak
moderno/-a	nowoczesny

ESPAÑOL	POLSKI
montaña (la)	góra
monopatín (el)	deskorolka
monumento (el)	zabytek
muchacho/-a (el, la)	chłopak, dziewczyna
muela (la)	ząb trzonowy
mudanza (la)	przeprowadzka
mueble (el)	mebel
muelle (el)	moło
muñeca (la)	lalka
N	
nacido/-a	urodzony/-a
nadar	pływać
naranjada (la)	oranżada
natación (la)	pływanie
Navidad (la)	święta Bożego Narodzenia
necesitar	potrzebować
nervios (los)	nerwy
nevar (e:ie)	padać (o śniegu)
nieve (la)	śnieg
nevera (la)	lodówka
niebla (la)	mgła
ningún, ninguno/-a	żaden, żadna, żadne; nikt
norte (el)	północ
nube (la)	chmura
nublado/-a	zachmurzony/-a
nuevo/-a	nowy/-a
O	
o sea	to znaczy, mianowicie
obra (la)	dzieło
obsesionado/-a	mający/-a obsesję
océano (el)	ocean
oeste (el)	zachód
oído (el)	ucho
oír	słuchać, słyszeć
ombligo (el)	pępek
ordenar	porządkować
otoño (el)	jesień
P	
prenda (la)	ubranie
padres (los)	rodzice

ESPAÑOL	POLSKI
palacio (el)	pałac
paella (la)	paella
pan (el)	chleb
panadería (la)	piekarnia
pantalón de esquí (el)	spodnie narciarskie
pantalón corto (el)	krótkie spodenki
pantalón (el)	spodnie
papelería (la)	sklep papierniczy
paquete (el)	paczka
parada (la)	przystanek
pared (la)	ściana
parque (el)	park
parque de atracciones (el)	lunapark
pasaporte (el)	paszport
pasado mañana	pojutrze
pasar	minąć, upłynąć (o czasie)
pasarlo bomba	świetnie się bawić
paseo marítimo (el)	promenada nadmorska
pasillo (el)	korytarz
patata (la)	ziemniak
pasta (la)	makaron
pastelería (la)	cukiernia
patinar	jeździć
patines (los)	łyżworolki
peaje (el)	opłata za przejazd
pecho (el)	piers
pechuga de pollo (la)	piers z kury
pedir (e:i)	prosić o coś, zamawiać
pegar	przyklejać
peinarse	czesać się
película	film
~ de acción	film akcji
~ de animación	film animowany
~ de aventuras	film przygodowy
~ de ciencia ficción	film science-fiction
~ de guerra	film wojenny
~ de terror	horror
~ fantástica	film fantasy
~ histórica	film historyczny
~ romántica	komedia romantyczna
península (la)	półwysep
peor	gorsza, gorszy, gorsze, gorzej

ESPAÑOL	POLSKI
pequeño/-a	mały/-a
perdonar	wybaczyc
perfume (el)	perfum
perfumería (la)	perfumeria
periódico (el)	gazeta
personaje (el)	postać
pescadería (la)	sklep rybny
pescado (el)	ryba (jako część potrawy)
peso (el)	waga
pie (el)	stopa
piel (la)	skóra
pierna (la)	noga
pijama (el)	piżama
pimiento (el)	papryka
piña (la)	ananas
piragüismo (el)	kajakarstwo
piso (el)	mieszkanie, piętro
pista (la)	poszlaka, wskazówka
placer (el)	przyjemność
plan (el)	plan, projekt
planta (la)	roślina, piętro
plátano (el)	banan
plata (la)	srebro
plato (el)	talerz
playa (la)	plaża
plaza (la)	plac
plaza Mayor (la)	~Stary Rynek
pollo (el)	kurczak
poner (1 os. l. poj. – pongo)	kłaść
postal (la)	pocztówka
postre (el)	deser
practicar deporte	uprawiać sport
preguntar	pytać
primavera (la)	wiosna
primeros auxilios (los)	pierwsza pomoc
prisa (la)	pośpiech
probador (el)	przymierzalnia
proteína (la)	białka
puenting (el)	skok na bungee
puerta (la)	drzwi
puerto (el)	port

GLOSARIO

ESPAÑOL	POLSKI
pueblo (el)	miasteczko, małe miasto, osiedle
punto (el)	most
puesto (el)	stanowisko, stoisko
pulsera (la)	bransoletka
punto de encuentro (el)	miejsce spotkania
Q	
¡qué hambre!	Ale jestem głodny/-a!
quedarse en casa	zostawać w domu
querer (e:ie)	chcieć, kochać
queso (el)	ser
quiosco (el)	kiosk
R	
racismo (el)	rasizm
raqueta (la)	rakieta
raro/-a	rzadki/-a, dziwny/-a
raya (la)	pasek
rebajas (las)	przeceny
rechazar	odmówić, odrzucić (propozycję)
recibidor (el)	przedpokój
recortar	wycinać
rectangular	prostokątny
red social (la)	sieć społecznościowa
región (la)	region
reino (el)	królestwo
reír (e:i)	śmiać się
relajación (la)	odprężenie
remitente (el)	nadawca
repelente (el)	środek odstraszający owady
reptil (el)	gad
residencia de estudiantes (la)	nowoczesny
resfriado /-a	przeziębiony/-a
resistencia física (la)	kondycja fizyczna
resolver (o:ue)	rozwiązać
respirar	oddychać
restaurante (el)	restauracja
rico/-a	bogaty/-a, smaczny/-a
rincón (el)	kąt
río (el)	rzeka
rodeado/-a	otoczony/-a
rodear	otaczać

ESPAÑOL	POLSKI
rodilla (la)	kolano
ropa (la)	ubranie, ubrania
rotulador (el)	pisak
ruido (el)	hałas
ruidoso/-a	głośny
S	
saco de dormir (el)	śpiwór
salario (el)	pensja
salida (la)	wyjście
salir	wychodzić
sala de estar (la)	pokój dzienny, salon
salón (el)	salon
salto de agua (el)	wodospad
sandalia (la)	sandał
se lleva(n)	nosi się, są w modzie
sed (la)	pragnienie
seda (la)	jedwab
según	według
selva (la)	dżungla
semáforo (el)	sygnalizacja świetlna
semilla (la)	nasiono
senderismo (el)	trekking
señalar	zaznaczyć
sencillo/-a	prosty/-a
senderismo (el)	trekking
sentarse (e:ie)	siadać
servicio (el)	ubikacja
sillón (el)	fotel
sierra (la)	łańcuch górski
sobre	o (czymś), nad (czymś)
sobre todo	przede wszystkim, zwłaszcza
sofá (el)	sofa
sol (el)	słońce
soleado/-a	słoneczny/-a
soler (o:ue)	mieć w zwyczaju
sombrero (el)	kapelusz
subrayar	podkreślać
sucio/-a	brudny/-a
sudadera (la)	bluza sportowa
suelo (el)	podłoga
sueño (el)	sen, marzenie
(super) majo	sympatyczny/-a; (super) fajny/-a (kolokwialne)

ESPAÑOL	POLSKI
supermercado (el)	supermarket
sur (el)	południe (strona świata)
surfear	surfować
T	
tablao (el)	scena flamenco
talla (la)	rozmiar
taller (el)	warsztat
tapas (las)	tapas, przekąski w formie małych dań
tarde	późno, później
tarta (la)	tort, ciasto, placek
taxi (el)	taksówka
televisor (el)	telewizor
templado/-a	letni/-a, łagodny/-a
terminal (el/la)	przystanek końcowy, terminal
terrazza (la)	taras
tienda (la)	sklep
tienda de deporte (la)	sklep sportowy
tienda de ropa (la)	sklep z ubraniami
tienda de campaña (la)	namiot
tío/-a (el, la)	wujek, ciocia
tobillo (el)	kostka (u nogi)
tomar	spożywać, pić, jeść
tomate (el)	pomidor
tomar algo	zjeść coś; wypić coś; pójść na posiłek
torcedura (la)	zwichnięcie
torcerse	skręcić się
tormenta (la)	burza
tortilla (la)	tortilla
tos (la)	kaszel
toser	kaszeleć
traducir (1 os. l. poj. – <i>traduzco</i>)	tłumaczyć
tranquilo /-a	spokojny/-a
tras	za, z tyłu
tranvía (el)	tramwaj
trazar	wyznaczać, kreślić
tren (el)	pociąg
triste	smutny
turrón (el)	rodzaj nugatu charakterystyczny dla świąt Bożego Narodzenia

ESPAÑOL	POLSKI
U	
uniforme (el)	mundur(ek)
unos/-as	kilka
urbanización (la)	osiedle
V	
vacaciones (las)	wakacje; urlop
vagón (el)	wagon
vaqueros (los)	dżinsy
vaso (el)	szklanka
váter (el)	ubikacja
vecino/-a (el, la)	sąsiad(ka)
vegetal (el)	warzywo
vela (la)	świeczka
ventana (la)	okno
verano (el)	lato
verdad (la)	prawda
verdura (la)	warzywo, warzywa
vestido (el)	suknia
vez (la)	raz
vía (la)	droga
viaje (el)	podróż
videojuego (el)	gra wideo
viejo/-a	stary/-a
viento (el)	wiatr
vínculo emocional (el)	więź emocjonalna
visitar	odwiedzić
vivienda (la)	mieszkanie, dom
volcán (el)	wulkan
voleibol (el)	siatkówka
volver	wracać
vuelta (la)	okrążenie, powrót
Y	
ya	już
Z	
zanahoria (la)	marchew
zapatería (la)	sklep obuwniczy
zapatilla (la)	obuwie domowe, but sportowy
zapato (el)	but
zumo (el)	sok